



L'Union nationale, cette cigale, doit maintenant danser

L'Union nationale, cette cigale de nos partis politiques, fut fort décontenancée quand la bise fut venue, la semaine dernière, sous la forme d'une déclaration du premier ministre. L'hon. Jean Lesage, annonçant que le gouvernement consentait démocratiquement à retarder de quelques mois l'étude du bill 60 créant le ministère de l'Éducation et de la Jeunesse et un Conseil supérieur d'éducation. Décontenancée, elle le fut parce qu'elle manquait une nouvelle occasion de se porter à la rescousse des grands principes et de sauver une "Nè" fois le religion catholique. La déclaration de M. Lesage lui a fait l'effet d'une douche glacée.

C'était la mise au rancart des grands discours que l'on avait préparés dans les officines des députés, la fin des espoirs d'obtenir à bon compte un succès politique facile, la fin de la brise qui aurait fait tourner les ailes délabrées du grand moulin à vent de l'Union nationale.

La décision du gouvernement représentait surtout l'abandon de la tactique que l'on avait élaborée laborieusement pour redorer le blason de l'Union nationale au Conseil législatif, dont deux membres en prennent pour leur rhume dans le rapport de la commission royale d'enquête.

Le plan comportait le rejet du bill 60 par la majorité de l'Union nationale au Conseil législatif. Suivant l'exemple de feu Maurice Duplessis, le fondateur du parti, qui, en 1952 et en 1956, clamait sur les tribunes publiques que les libéraux voulaient enlever le crucifix des écoles, chasser les religieuses des hôpitaux, les religieux des écoles, les purs d'entre les purs auraient tenté, à la faveur d'un débat à la Chambre rouge, de sauver une fois de plus les vérités éternelles.

Mais voilà que tout tombe à l'eau par la décision du gouvernement Lesage de permettre que l'on discute cette loi importante avant qu'elle ne soit présentée à l'Assemblée législative, de permettre qu'on lui soumette en forme précise des amendements qui seront étudiés à leur mérite.

On se rend compte maintenant que la province n'est menacée par un seul homme, selon ses caprices, comme ce fut le cas pendant seize années, et que le premier ministre actuel, l'hon. Jean Lesage, est un homme qui prend conseil, consulte ses collègues et facilite au peuple l'expression de pensée qui convient dans une démocratie bien ordonnée. La cigale de l'Union nationale a folâtré pendant seize ans; qu'elle danse maintenant.

La firme Janin Construction Ltée présente la plus basse soumission

M. R. Saint-Pierre signe les contrats pour la construction de l'ITA

L'un des plus importants projets actuellement entrepris par le ministère des Travaux Publics du Québec, dans le domaine de la construction des immeubles, est parvenu, jeudi dernier, au stade de la réalisation, alors que M. René Saint-Pierre a apposé sa signature au bas d'un contrat de \$5,749,159.00 qui confie à la firme Janin Construction Ltée, 7085, Chemin de la Côte des Neiges, Montréal 16, les travaux généraux d'édification de l'Institut de Technologie Agricole de Saint-Hyacinthe.

Six autres entrepreneurs généraux de la métropole, soit, par ordre alphabétique: Anglin Norcross Québec Ltd, Albert Deschamps Ltée, J.-H. Dupuis Ltée, Charles Duranceau Ltée, Omega Construction Ltée et Perini (Québec) Inc., avaient répondu aux demandes de soumissions publiées dans les journaux de la province et soumis des prix dont le plus élevé atteint le chiffre de \$6,059,00.00.

La construction débutera ces jours prochains sur un site où furent déjà exécutés, l'hiver et le printemps derniers, d'importants travaux d'excavation et de fonçement de pieux métalliques afin d'assurer toute la solidité requise aux fondations. Les entrepreneurs se sont engagés à livrer cet ensemble d'immeubles au printemps de l'année 1966.

Cet institut sera constitué d'un vaste ensemble de bâtiments dont plusieurs auront

deux étages et qui tous s'éleveront aux limites de la Cité de Saint-Hyacinthe et de la municipalité de Douville. Des architectes et ingénieurs ont travaillé longuement à la préparation puis à l'exécution des plans: Dupuis & Bouva puis David, Barott, Bouva & Associés, architectes, de Montréal, en collaboration avec les ingénieurs Beaulieu, Letendre, Monti & Associés pour la structure et Beaulieu, Trudeau & Associés pour les plans et devis concernant la plomberie, le chauffage et l'électricité.

Tous ces plans ont été conçus à la suite d'études et de consultations avec les agronomes et techniciens en diverses disciplines du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, en vue de l'enseignement spécialisé qui sera dispensé, dans cette institution, au bénéfice de la jeunesse rurale de toute la province. C'est en effet pour le compte du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation que celui des Travaux Publics assume la responsabilité de cette vaste construction.

Centre d'Achat

La Cité posera des parcomètres

Le conseil municipal a décidé lors d'une assemblée spéciale tenue lundi soir, d'installer des parcomètres sur le terrain de stationnement situé en face du nouveau centre d'achat sur la rue Des Cascades.

C'est le conseiller Antonio Perrault qui a présenté cette résolution en expliquant les modalités du règlement. Les parcomètres qui seront en vigueur dès le 1er septembre fonctionneront au coût de un cent la minute ou de cinq sous l'heure, exactement comme ceux qui sont installés dans les rues commerciales.

À cet endroit, la population de Saint-Hyacinthe pourra compter sur 50 nouvelles places de stationnement en attendant que le terrain situé dans le quadrilatère Saint-Antoine, Sainte-Marie, Marguerite-Bourgeois et Ducloux soit aménagé définitivement.

Le nouvel hôpital s'érigera probablement à coté de l'ancien

Le nouvel hôpital qui sera construit à Saint-Hyacinthe, tel qu'annoncé récemment par le gouvernement provincial, s'érigera très probablement à proximité de l'hôpital Saint-Charles, soit au nord est, de telle façon que les deux immeubles, éventuellement reliés par des cliniques externes, permettent l'utilisation de certains services déjà existants dans l'institution actuelle.

Le Dr Jacques Gélinas, sous-ministre de la Santé, étudie présentement les moyens d'arriver à une entente pour utiliser à pleine capacité, l'hôpital actuel. Des suggestions permettant de relier les deux édifices font également l'objet d'une étude approfondie.

Les autorités du ministère en collaboration avec le bureau médical, les architectes et les ingénieurs chargés de la confection des plans et devis, entendent élaborer un complexe permettant d'utiliser au maximum les possibilités des nouveaux concepts dans le domaine médical et hospitalier.

Les commissaires ont visité et accepté l'école Larocque

La nouvelle école Larocque, située rue Dessaulles, a été acceptée officiellement lundi après-midi par les commissaires d'écoles de Saint-Hyacinthe.

L'édifice d'une valeur de \$191,520 comprend 10 classes pouvant recevoir chacune 30 élèves. Elle sera également le siège d'une école maternelle.

Le président, le Dr Léo Benoit, les commissaires Léo Bibeau, Maurice Tessier et Paul-Émile Gendron, M. Fernand Céré, assistant-secrétaire ont visité la nouvelle institution sous la direction de MM. Jean-Paul Guilbert, représentant de l'entreprise Charles Guilbert, et de Marcel Cyr, architecte.

Cette construction des plus modernes ne comprend qu'un étage et un rez-de-chaussée. Les jeux de lumières et de couleurs ont été savamment étudiés pour mettre en valeur chacune des classes.

La démolition de l'ancien édifice de l'école permettra aux enfants d'évoluer dans une grande cour de récréation

Douville accorde 32 permis

La municipalité de Douville a accordé 32 permis de construction et réparation d'une valeur de \$272,950 depuis le premier janvier dernier. Le rapport a été communiqué par M. Paul Beaudry, inspecteur en bâtiments dans cette localité.

La répartition des permis est la suivante: au domaine des constructions résidentielles, 16 maisons unifamiliales d'une valeur de \$187,500; une maison de deux logements de \$11,000; une maison de chambres de \$18,000; une piscine de \$3,000.

Les constructions commerciales comptent un motel de \$40,000 et un restaurant de \$5,000.

Des permis d'une valeur totale de \$8,450 ont été accordés pour effectuer diverses réparations et modifications.

Des étudiants étrangers et canadiens étaient de passage à St-Hyacinthe

Des étudiants universitaires venant de pays sous-développés et suivant des cours en France ont visité plusieurs maisons d'enseignement agricole de Saint-Hyacinthe hier après-midi.

Les visiteurs, sous la direction de M. Paul Richet, de France, seront accueillis à l'École de Laiterie, à l'École de Médecine vétérinaire, à l'Institut de Technologie, au Centre d'insémination artificielle et à l'Institut des Textiles.

A.-L. Le Brun



M. P.-E. Lusignan est élu maire de Saint-Charles

Saint-Charles (DNC)-- M. Paul-Émile Lusignan a été élu maire de Saint-Charles par acclamation. Il succède à M. Jean Lusignan, sortant de charge.

M. Elzéar Morneau a été conseiller par acclamation, il remplace M. Joseph Bousquet. D'autre part M. André Hébert a été élu conseiller avec une majorité de 78 voix sur son adversaire M. Jacques Borduas.

Les autres conseillers sont MM. Gabriel Hébert et Jacques Jodoin.

91 inscriptions a la bibliothèque

La bénédiction des nouveaux locaux de la bibliothèque juvénile de Sainte-Madeleine a eu lieu mardi le 9 juillet. Le célébrant était l'abbé Armand Desnoyers, curé de la paroisse.

Le comité de la bibliothèque a fait l'acquisition de 225 nouveaux livres à l'intention de leurs jeunes abonnés. Au cours de la première journée, 91 jeunes se sont inscrits à la bibliothèque.

Saint-Hugues

Le maire demande d'économiser l'eau

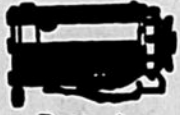
M. Albert Pelletier, maire du village de Saint-Hugues, demande à tous ses concitoyens d'économiser l'eau durant la période estivale.

Le réservoir de l'aqueduc est limité et une trop grande demande d'eau peut le rendre inutilisable prochainement, obligeant le conseil municipal à prendre des mesures rigoureuses.

L'aqueduc de Saint-Hugues dessert actuellement près de 400 personnes et 100 animaux. La demande d'eau est donc très grande et il est recommandé de veiller à ce que l'eau ne se dépense pas inutilement.

CENTRAL AUTO ELECTRIC Reg.

6-12-24 volts



Batteries PRESTO-LITE

Démarrateurs - Générateurs Régulateurs - Alternateurs
758, des Cascades
PR. 4-6366 - PR. 4-6336

L'Exposition régionale offrira \$20,000 en prix

Une somme de \$20,000 sera distribuée à l'occasion de l'exposition régionale de Saint-Hyacinthe. Cette manifestation agricole très importante pour la région maskoutaine se déroulera du 29 juillet au 2 août. Le thème de l'exposition de cette année sera "Hommage à nos femmes rurales". Il mettra en évidence le travail de la femme dans la famille et sur une ferme.

L'exposition sera également le théâtre d'un grand concours pour tous les éleveurs de la région. Des prix en argent et plusieurs trophées seront accordés aux bêtes championnes.

Les principaux donateurs sont: le Ministère provincial et fédéral de l'Agriculture, \$1,000, la Société d'Agriculture du district de Saint-

Une école de huit classes à Saint-Joseph

La Commission scolaire de Saint-Joseph fera construire une école de huit classes pour recevoir les élèves du cours primaire. Cette école est évaluée à \$115,000.

Les commissaires d'écoles de Saint-Joseph ont voté mardi l'achat d'un terrain de 366 pieds de longueur par 190 pieds de largeur au coût de \$8,000. Le terrain est adjacent à celui de l'école Saint-Victor. Il appartient à M. Marcel Desautels.

La construction de cette école débutera au début de l'automne et se terminera au printemps prochain. Les plans sont fournis par le gouvernement.

Hyacinthe, \$1,000, La Survivance, Théo Phénix, la Southern Canada Power, Québec Hereford Association, Me Louis Ladouceur, la Générale de Commerce, la Canadienne Mercantile et la Canadienne Nationale, les Carrières Saint-Dominique.

Les trophées et les coupes seront donnés par la Société Générale des animaux de race du Québec, la Société d'Agriculture du comté de Saint-Hyacinthe, Paul Adam, de Belœil, Laurent Sylvestre, la Banque de Montréal, la Banque Canadienne Nationale, la Banque de Montréal, une coupe du Dr J. A. Couture, un plateau en argent de la Banque Royale et une coupe en argent de la Banque Provinciale.

De nombreux autres prix spéciaux seront également distribués pour la parade, et le concours d'étable.

A lire en page 4

Des pressions font céder...

par

Jean-Guy Brodeur

Le maire-suppléant de Saint-Hyacinthe n'a pas froid aux yeux! En effet, quand il prend la parole dans un endroit où il représente l'autorité municipale, il aime bien obtenir un silence parfait. Ainsi, invité récemment à prendre la parole dans une salle passablement remplie, il limita son discours à cette courte phrase: "Je vous remercie de votre bonne attention..." Ce fut "short and sweet" comme disent les Anglais...

Des sportifs de la métropole, en visite à Saint-Hyacinthe au cours de la dernière fin de semaine, ont effectué des démarches auprès de plusieurs citoyens, dans l'intention d'obtenir un club de hockey de calibre intermédiaire. Aucune précision

n'a encore été faite mais il semble que les sportifs locaux en ont soupiré d'organiser des clubs de hockey. L'expérience prévaut dans certains cas...

Un nouveau magasin s'érigerait bientôt, à l'angle des rues Saint-Antoine et Sainte-Anne. Il s'agirait d'une quincaillerie. Le propriétaire qui devait commencer les travaux au printemps dernier, a dû reviser ses plans et devis pour se conformer aux règlements de la Cité. Même s'il s'agit d'un conseiller municipal, il s'est conformé de bonne grâce, semble-t-il...

Le débat sur l'installation de classes maternelles a pris une nouvelle tournure depuis la dernière assemblée

de la Commission scolaire. Il semble bien que définitivement, deux seules classes seront organisées pour la rentrée en septembre. Il s'agira, croit-on, d'une expérience pilote. D'ici là, les commissaires auront certainement le temps de trouver d'autres bonnes excuses...

Le comité de circulation de la Cité de Saint-Hyacinthe exercerait des pressions auprès des autorités de l'Ourvoir pour obtenir l'emplacement dans le plus bref délai possible, afin d'aménager le terrain de stationnement si vivement réclamé par les marchands du centre des affaires. On croit que les démarches entreprises récemment aboutiront à une entente très satisfaisante...

Les jeunes gens qui ont participé aux visites intercommunautaires et qui ont reçu l'hospitalité des Maskoutains depuis quelques semaines, sont enchantés de l'accueil qui leur fut réservé par les organismes publics et par l'attention dont ils furent l'objet durant leur séjour. Tellement, que plusieurs se sont promis de revenir dans nos murs. Il va de soi que la population de Saint-Hyacinthe se réjouit de cette impression...

Le mot de la fin - Veux-tu que ta femme soit sage? Ne prends point de jaloux ombrages: qu'une heureuse crédulité te laisse bien vivre avec elle; un soupçon d'infidélité fait quelquefois une infidèle.



Rumeurs de ma...

Un octroi de \$10,000

Pour l'exposition régionale

À la suite des instances faites par le député de Saint-Hyacinthe, M. René Saint-Pierre, le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec met, encore cette année, à la disposition de la Société d'Agriculture du District, une subvention spéciale de \$10,000, pour aider cet organisme à maintenir et à développer l'exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe et pour lui permettre de décerner un certain nombre de prix à ceux des exposants de l'année 1963 qui auront présenté les plus beaux produits.

C'est là l'excellente nouvelle qui fut communiquée au secrétaire de la Société, M. Alphonse Deschênes, à la lecture d'une lettre qui lui fut adressée au nom de M. Alcide Courcy, par le sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Ernest Mercier, D.Sc.A.

Cette exposition qui suscite la plus vive émulation parmi les agriculteurs de la région, se tiendra cette année les 29, 30 et 31 juillet ainsi que le 1er et le 2 août, comme il le fut annoncé déjà. Le thème qui lui servira d'inspiration est décrit par cette phrase cbcnise: "Hommage à nos femmes rurales".

Austin 850

La Révolutionnaire

VOYEZ-ÇA CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE
ALBANY TETRAULT
CENTRE D'ACHATS DOUVILLE
Boul. Laurier BR. 4-6280



Les femmes rurales du diocèse de Saint-Hyacinthe se sont réunies mercredi dernier, à l'occasion de leur 18e congrès annuel. Mme René Boulay, secrétaire, de Saint-Thomas d'Aquin; M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard; aumônier; Mmes Azilda Marchand, de L'Ange Gardien, présidente, et Léonard Ferland, de Saint-Sébastien, vice-présidente, discutent de l'avenir de leur mouvement.

(Photo Brodeur)

12 jeunes Maskoutains visitent leurs invités

Les jeunes participants des visites intercommunautaires sont repartis mardi matin amenant avec eux 12 maskoutains qui se rendront dans différentes provinces du Canada pour un séjour de trois semaines.

Les visiteurs venaient de Peterborough, Sarnia, Wallerburg, Cornwall et Vancouver. Ils sont demeurés à Saint-Hyacinthe durant une période de trois semaines.

Le groupe maskoutain comprend quatre garçons et huit filles; l'une de ces dernières, Mlle Françoise Bouthiller a accueilli Mlle Barbara Hudson, de Vancouver. Les deux jeunes filles sont parties mardi soir pour Vancouver.



M. Robert Oulmet a obtenu récemment son diplôme de décorateur ensemblier de l'Institut des Arts Appliqués, Ancien élève de l'école secondaire Casavant, (il est le fils de M. et Mme L.-P. Oulmet, de Saint-Hyacinthe).

Les cliniques de l'Unité sanitaire

Les médecins et infirmières dispenseront leurs soins aux endroits suivants à l'occasion de cliniques de vaccination,

lundi, le 22 juillet, à Richelieu, de 2 h. à 3 h., 30 p. m.; mardi, le 23 juillet, à Saint-Hilaire, de 2 h. à 3 h., 30 p. m.; mercredi, le 24 juillet, à Saint-Denis, de 2 h. à 3 h., 30 p. m. et à Saint-Hyacinthe-Anne, de 2 h. à 3 h., p. m.; jeudi, le 25 juillet, à Saint-Bernard, de 10 h. à 11 h., a. m. et à l'Unité sanitaire, de 2 h. à 3 h., 30 p. m.; vendredi, le 26 juillet, à L'Ange Gardien, de 2 h. à 3 h., 30

Les jeunes voyageurs dont la majorité venaient de l'Ontario se sont dits enchantés de l'accueil cordial des maskoutains et ils ont formulé le désir de revenir à Saint-Hyacinthe.

Au cours de leur séjour, ils ont été les invités de la ville à l'hôtel de ville lors de la signature du livre d'or au Grand Hôtel, à l'occasion d'un banquet ainsi qu'à la piscine municipale.

La Chambre de Commerce les a reçus à un souper au Club de Golf et leur a permis de visiter la ville. Les jeunes ont également visité la plus ancienne manufacture de la ville, la maison J.-M. Côté.

Ils ont pris part à une excursion au Mont Orford où ils ont assisté à l'avant-première d'un récital, et ils ont visité le Jardin zoologique de Granby.

Enfin, la veille de leur départ, ils ont été reçus par M. Gilles Charrier qui, au nom de la Chambre de Commerce, les invita à nous revenir.

Trois jocistes maskoutains à un camp d'étude

Plusieurs maskoutains se rendront à un camp d'études jociste qui se tiendra à Duchesnay du 21 au 26 juillet prochains.

MM. Jean-Guy Laque, Jean-Paul Dumas et André Fournier représenteront Saint-Hyacinthe; MM. Réal Coulombe et Raymond Saint-Michel représenteront la section de Sorel et MM. Jean-Guy Blanchard, Pierre Choindière, Jacques Lussier et Jean Duquette représenteront la section de Granby.

Ce camp d'études portera sur les activités de la prochaine saison et les jeunes discuteront également de divers problèmes qui se présentent dans leur milieu.

UNE BONNE FAÇON DE MENAGER LES FREINS

Il y a un double avantage à lever le pied à temps de l'accélérateur, souligne le Comité provincial de sécurité routière (Prudential); le premier avantage est pour le véhicule lui-même, si on laisse la voiture modifier d'elle-même quand c'est nécessaire, il y a moins d'usure des freins. Il y a aussi le côté sécuritaire, à considérer et c'est le plus important.

30 coiffeurs recevront des diplômes d'hygiène

Le syndicat des barbiers et coiffeurs de Saint-Hyacinthe remettra des certificats d'hygiène et de dermatologie à plus de 30 personnes qui ont suivi les cours d'hygiène donnés par le Dr Yves Lafleur, D. P. H.

Le syndicat compte des membres dans les comités de Saint-Hyacinthe, Bagot, Rouville, Chambly et Verchères. Il organise chaque année des cours pour ses membres durant les mois d'avril, mai et juin.

La remise des certificats sera présidée par MM. Edmond Bernard, président du Comité paritaire et par M. Sylvio Payan, président du Comité d'Hygiène. M. J.-A. Quintal, gérant du Comité paritaire des barbiers et coiffeurs, de Beloeil, Mme

Dolores Delisle, présidente du syndicat, Mme Jeannine Landry, secrétaire du syndicat; M. Jocelyn Lapointe, trésorier, seront les invités d'honneur, ainsi que M. Donat Monast, vice-président de cet organisme. Les membres sont invités à cette remise de certificats qui aura lieu au Foyer Coquetel Dupont le dimanche, 21 juillet, à 7 h., 30 du soir.

La cérémonie se terminera par une soirée récréative à laquelle tous sont conviés accompagnés.

Beloeil

BELOEIL (DNC) -- Naissance: Marie-Constance, née le 9 et baptisée le 30 juin, est la fille de M. et Mme Jean-Marc Lécuyer (Annette L. cleric). Le parrain et la marraine sont M. et Mme André Lécuyer, oncle et tante de l'enfant.

Mariages: A Beloeil, sera béni le mariage de M. Yvon Saulnier, de Montréal, fils de M. et Mme Roger Saulnier à Mlle Angéline Cardin, fille de M. et Mme Gaspard Cardin.

A l'église du Sacré-Coeur de Macmasterville, sera béni le mariage de M. Jacques Lavallée, fils de M. et Mme Roland Lavallée, à Mlle Lise Lussier, fille de M. et Mme Joseph Lussier.

Pour vos travaux de réparation, ou construction de sous-sol, garage et maison, etc.

Voyez

BEAUDRY CONSTRUCTION ENR.

Contracteur à l'heure ou à contrat

ESTIME GRATUIT

505, Brodeur PR. 3-9256 La Providence

Le Bien-Etre social aura la place qui lui revient

A Valleyfield, l'exécutif de la "Fédération des services sociaux à la famille" a pris connaissance par la voie des journaux du rapport du comité d'enquête sur l'Assistance publique. Dans son ensemble, ce rapport apparaît plus que satisfaisant.

Les commissaires ont accompli une besogne d'autant plus méritoire que c'était la première étude d'envergure du genre faite dans le domaine du bien-être dans notre province. L'exécutif de la Fédération félicite les membres du Comité pour leur travail de pionniers et leur souci de promouvoir le bien-être social dans le milieu québécois.

Le Comité exécutif de la Fédération souligne quelques recommandations très pertinentes qui recevront l'appui total des travailleurs sociaux:

- 1- l'assistance financière aux nécessiteux doit être basée sur les besoins de familles et non sur des taux fixes.
- 2- Les nécessiteux ont droit à l'aide gouvernementale en

vertu de la justice sociale.

- 3- L'accent devrait être mis sur la prévention et la réhabilitation sociale et le Ministère devrait aider financièrement les services sociaux qui se consacrent à ces tâches.
- 4- La décentralisation des services de bien-être s'impose afin de mieux servir la population.
- 5- La création d'un tribunal d'appel où tout requérant ou bénéficiaire d'assistance pourra faire valoir ses droits s'il se sent lésé.
- 6- La fusion des différentes lois en une loi générale d'assistance sociale.

L'exécutif de la Fédération était heureux de constater que le rapport reconnaît que la majorité des agences sociales se sont efficacement acquittées de la tâche qui leur fut confiée et qu'elles possèdent en quelque sorte une expérience plus riche que celle du gouvernement dans l'administration et la distribution des fonds d'Assistance sociale.

(Suite en page 7)

la boîte l'esca-chanson

432, ST-SIMON

présente



Pierre Dudan ET

Danielle Oderra

MERCREDI 24 JUILLET

BILLETS: \$1.50 en vente à la PHARMACIE LANCTOT ou tél PR. 3-0919

présentation DU/BER

ACHETEZ et ÉPARGNEZ chez A&P PRIX TRÈS MODIQUES



A&P NE VEND QUE DES VIANDES ACHETÉES DE SALAISONS INSPECTÉES PAR LE FEDERAL



AGNEAU IMPORTE DE CHOIX, COUPE COURTE DU JARRET

POULET prêt pour cuire **POITRINES lb 49¢**
ou **CUISSES lb 49¢**

LONGES DE PORC Coupes des Bouts **lb 79¢** **COUPES DU CENTRE** ou **COTELETTES lb 89¢**

GIGOTS D'AGNEAU lb 49¢

JAMBON "PICNIC" cuit lb 39¢

BOEUF HACHE - lb 39¢ **Jambons MIDGET lb 99¢**
FRAIS, TOUT AU BOEUF POUR HAMBURGER PRETS A SERVIR, DESOSSES, FUMES, 2 A 3 LBS

BACON SANS COUENNE DE COTE, FUME, ppq 1 lb **67¢**

BOLOGNE - - - - - marceau 1 lb 45¢ **PAIN DELICIA - - - - - ppq 6 ozs 31¢**
HYGRADE TRANCHE MAPLE LEAF

JAMBON CUIT - - - - - ppq 6 ozs 57¢ **COLE SLAW - - - - - contenu 16 ozs 45¢**
TRANCHE 5 X. HYGRADE

FILETS D'AIGLEFIN - - - - - ppq 1 lb 43¢ **FILETS DE SOLE - - - - - lb 59¢**
MARQUE SNOW BIRD CUIT ET PANÉ

MAYONNAISE - - - - - jarre 16 ozs 33¢ **TARTE AUX POMMES JANE PARKER** grande tarte cha. **39¢** Prix rég. cha. 49¢ **ÉPARGNEZ 10¢**
ANN PAGE Prix rég. jarre 39¢—Épargnez 6¢

CORN FLAKES - - - - - 2 ppqs 12 ozs 55¢ **ROULE AU CITRON - - - - - cha. 29¢**
KELLOGG Prix rég. ppq 31¢—Épargnez 7¢

FAB DETERGENT (Offre à 18¢ de rabais) bte 59¢ **PAIN JANE PARKER - - - - - pain 24 ozs 22¢**
BREUVAGE POMMES ET CERISES **3 btes 48 ozs 79¢** **A LA VIEILLE FAÇON** Prix rég. pain 25¢—Épargnez 3¢

POINTES D'ASPERGES 2 btes 12 ozs 69¢ **FRUITS ET LEGUMES DU JARDIN — FRAIS DE CHAQUE JOUR**

PATATES A&P ENTIERES 2 btes 20 ozs 49¢ **RAISINS sans noyaux lb 25¢**
BLANCHES, DE CHOIX, "NEW PACK" Rég. 2 btes 39¢—Épar. 11¢

OLIVES FARCIES - - - - - bte 12 ozs 45¢ **VERTS, SUCRES, JUTEUX, GROSSES GRAPPES, No. 1 DES E.-U.**

CORONATION QUEEN Prix rég. jarre 49¢—Épargnez 4¢

PRUNES - - - - - lb 25¢ **PECHES - - - - - 2 lbs 29¢**
VARIÉTÉ "SANTA ROSA", GROSSES, SUCRES, NO. 1 DES E.-U. VARIÉTÉ "FREESTONE", CHAIR JAUNE, NO. 1 DES E.-U.

Marcel

Le Fleuriste

516 Mondor, Saint-Hyacinthe
Téls. - Salon & Rés. PR. 4-4757

Caméras et cinés de marques réputées

Kodak, Petri

Projecteur 8 mm et 35 mm manuel et automatique.

SPECIAL Film 8 mm \$3.94

ANDRÉ LÉVESQUE

Démonstration sur demande

405-9 concorde tél 4-4971

Pierre Dudan ET Danielle Oderra

MERCREDI 24 JUILLET

BILLETS: \$1.50 en vente à la PHARMACIE LANCTOT ou tél PR. 3-0919

présentation **DU/BER**

MAGASINS D'ALIMENTATION

AP EST DIGNI DE CONFIANCE

THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 20 juillet 1963

JUS de TOMATES QUALITÉ DE FANTAISIE A&P **4 btes 20 ozs 45¢**
Prix rég. 2 btes 25¢—Épargnez 5¢
Caisse de 24 btes \$2.70—EPARG. 30¢

MAIS KERNEL ENTIER, DE FANTAISIE A&P **7 btes 14 ozs 99¢**
Prix rég. 2 btes 35¢—Éparg. 24¢
Caisse de 24 btes \$3.39—EPARG. 81¢

LE CLAIRO

SAINT-HYACINTHE

LE CLAIRO SAINT-HYACINTHE JEUDI, 18 JUILLET 1963 / 3

Me Michel Dumaine
avocat

EDIFICE CAISSE POPULAIRE PR 3-1545



M. Robert Arsenault, coordonnateur de la Protection Civile à Saint-Hyacinthe, effectuera un stage d'étude de deux semaines, à l'École de Protection civile du Canada, à Annapolis, en Ontario. Il suivra des cours d'orientation et d'opération de défense, du 22 juillet au 2 août.

Un individu est accusé d'avoir tenu une maison louche

Un individu d'Acron Vale a comparu en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe, sur l'accusation d'avoir tenu une maison de débauche au 1036 rue Dubois au mois de janvier au mois de mai.

Le prévenu, Roger Gauthier, qui a été traduit devant le juge Victor Chabot, a aussi été accusé d'avoir vendu illégalement de la boisson.

Gauthier a nié sa culpabilité aux deux accusations, qui pèsent contre lui, et sa cause a été ajournée au 26 juillet.

Une amende pour avoir dérobé un radio, le 8 juin

Michel Martin et Lucienne Jubinville a comparu devant le juge Victor Chabot pour répondre à l'accusation d'avoir volé un radio de \$30 à M. L'Éclairage, le 8 juin, à Ste-Rosalie.

Les prévenus, qui ne possédaient pas de dossier judiciaire, ont reconnu leur culpabilité.

Martin a été condamné à \$50 d'amende et aux frais ou à un mois de prison et sa "compagne" à \$20 d'amende et aux frais ou 15 jours.



Accusé de vol avec violence, il nie sa culpabilité

Un individu supporté sur les béquilles a comparu devant le juge Victor Chabot sur des accusations de vol avec violence et de vol d'automobile.

Denis Brochu, qui a été traduit en cour des sessions de la paix, à Saint-Hyacinthe, a nié sa culpabilité et il subira son enquête préliminaire le 26 juillet.

Brochu est accusé de vol avec violence sur la personne de M. Rodolphe Lalemand, le 8 mai, à Rougemont, et d'avoir volé la voiture de M. Ernest Brochu, le 17 mai.

Securité

Munissez votre bateau de gilets de sauvetage approuvés par le gouvernement à raison de un pour chaque passager. Utilisez la force motrice qui convient à la taille de votre embarcation.

Une chasse à l'homme ponctuée de coups de feu

Deux bandits armés et masqués se sont emparés d'une somme de \$225 à l'épicerie Millette à La Présentation, vendredi dernier. Les deux individus sont entrés par l'arrière du magasin, et ils ont surpris la propriétaire Mme Millette qui était seule à ce moment.

L'un des malfaiteurs menaçait Mme Millette de son revolver pendant que le second s'empara d'une boîte de cigares qui contenait les \$225.

Les deux complices se sont ensuite enfuis par l'arrière de la maison et ils ont pris place dans une voiture Studebaker stationnée à quelques pas de là.

Selon Mme Millette, les individus connaissaient les habitudes de la maison et ils auraient choisi le moment le plus propice pour pénétrer dans l'établissement.

La Sûreté provinciale après avoir fait les constatations à la maison de Mme Millette prit en chasse une auto suspecte à Saint-Hyacinthe.

Les automobiles ont traversé Saint-Hyacinthe et Douville et les agents de la Sûreté ont atteint l'auto des fuyards de huit balles.

La chasse à l'homme s'est terminée à quelques milles de Douville et les occupants de la voiture poursuivie se sont rendus.

Roland Beaugard, 20 ans, de Sorel conduisait l'auto, il était accompagné de Guy Ladébauche, 32 ans, de Sorel également et d'une jeune fille de Saint-Hyacinthe.

Les prévenus ont été trouvés coupables d'avoir tenté de mettre un faux billet de \$10 en circulation, le 18 janvier, à Saint-Hyacinthe.

Roy avait déjà bénéficié d'une sentence suspendue en 1958 pour vol d'automobile.

La défense avait réclamé que les inculpés soient condamnés au temps fait en prison, soit 10 jours.

Un autre accident est survenu dimanche à Saint-Guilherme lorsque l'auto conduite par M. Léopold Bourret est tombée dans une petite rivière qui traverse le rang Lachapelle à Saint-Guilherme.

Le Dr Ebacher, coroner du district, a constaté que le décès de M. Bourret est survenu après l'accident.

Deux personnes ont été blessées à Saint-Barnabé, à la suite d'une collision impliquant les voitures de MM. Laurent Meunier, de Sainte-Julienne, et Amédée Messier, de Saint-Joseph.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Un autre accident est survenu à Saint-Charles lorsque la voiture conduite par M. Rosaire Richer s'est arrêtée sur un poteau. Le conducteur ainsi que M. Roger Jodoin souffrent de quelques contusions.

Enfin M. Antoine Lemieux, de Saint-Hyacinthe, a subi des blessures très graves dans une collision impliquant l'auto qu'il conduisait et celle de M. Hilaire Côté, de Sainte-Rosalie. M. Lemieux fut transporté à l'hôpital Saint-Charles où il repose dans un état satisfaisant.

Les blessés sont Mlle Micheline Ulric et Louise Lamadeleine, de Saint-Joseph, qui voyageaient en compagnie de M. Messier.

Cette automobile a été perforée par plusieurs balles à la suite d'une chasse à l'homme dans les rues de Saint-Hyacinthe et Douville, vendredi dernier. Les occupants de la voiture étaient Roland Beaugard, 20 ans, Jacqueline Desrosiers, 19 ans, et Guy Ladébauche, 32 ans. Ils sont actuellement détenus à la Sûreté provinciale pour interrogatoire. (Photo Brodeur)

La semaine de la sécurité continue

Les terrains de jeux de Saint-Hyacinthe poursuivent leurs activités pour la troisième semaine consécutive. Le sujet à l'étude cette semaine était "les métiers qui passionnent les jeunes".

Faisant suite à l'étude de la semaine précédente, la politique, il y eut sélection des maîtres et maîtresses des terrains de jeux.

Les résultats sont les suivants: à Notre-Dame du Rosaire, Guy Mailhot et Francine Sawyer; à Saint-Sacrement, Claude Guévin et Thérèse Goderre; à la Cathédrale, Thérèse Drapeau; au Christ-Roi, Réjean Hébert et Marie McDuff; à l'Assomption, Raynald Vincent et Lise Trempe; à Douville, Danielle Bouthillier et Luc Ratté; à Saint-Joseph, Raymond Brouillard et Francine Messier; au Sacré-Coeur, Serge Leblanc et France Girouard; à La Providence, Gilles Picard et Lise Desmarais.

Les divers terrains de jeux de la ville comptent actuellement 2,700 enfants inscrits aux activités de leur OTJ. Mercredi dernier, dans le

cadre de la semaine de la sécurité, la Sûreté municipale a visité les enfants et leur a donné quelques conseils de sécurité.

La semaine a également été marquée par des preuves dans chacun des terrains de jeux afin de déterminer les participants au "rallye" de sécurité du CLAIRO.

La semaine prochaine l'étude portera sur les moyens de communication et les métiers qui en ressortent. Les jeunes seront appelés à illustrer de différentes façons l'histoire et la description de ces moyens de communication.

Securité

Propriétaires d'embarcations à moteur! Obtenez un exemplaire de la brochure: "La Sécurité sur l'Eau". Vous y trouverez tout ce qu'il faut savoir des pratiques de sécurité nautique et de la loi concernant les petites embarcations. Ecrivez au chef de la Division nautique, Ministère des Transports, Ottawa.

PRETS
PAR
TÉLÉPHONE
\$50. A \$5,000.
APPELEZ
PR. 3-2524
SOIR: PR. 3-9355
Vous ne pouvez venir au bureau, votre représentant ira vers vous.
COMMUNITY FINANCE
CORP.
491 ST. FRANÇOIS, ST. HYACINTHE

Les **GOURMETS** fréquentent
La Pite Chaumière
A votre service 24 heures par jour.

MICHEL LOUVAIN
La coqueluche de la gent féminine
Samedi soir le 3 août
OLIVIER GUIMOND & PAUL DESMARTEAUX
Duo de comédiens sans pareil
DEUX ORCHESTRES TOUS LES SOIRS POUR LA DANSE
MUSIQUE CONTINUELLE DE 9.00 P.M. A LA FERMETURE
MARIAGES
SERVICE COMPLET POUR RECEPTIONS DE MARIAGES, MEETINGS, COCKTAILS, ETC.

HÔTEL Ottawa
SAINT-HYACINTHE

Place du Marché Tél. PR. 4-5351

SAMEDI LE 20, juil. '63
SPECTACLE DE CHOIX

METTANT EN VEDETTE:

Le Père GEDEON
Celui qui a tant aimé les créatures

FREDDY LANZA
Fameux chanteur

MARILYNN TAYLOR
Charmante et scintillante danseuse de genre

DENISE CARON
Jolie et populaire chanteuse et dynamique animatrice.

RAY LALIBERTE **ROD NORMAN**
Et son Orchestre Et son Ensemble

Vendredi soir 19 juillet '63 Cette semaine:

SPOT DANCES
Nombreux prix aux gagnants
N'oubliez pas le tirage de notre GROS LOT tous les vendredis

\$175.
à gagner

VITRERIE GENERALE

Les carreaux brisés sont des risques d'accident.

Faites-les réparer par:

LUCIEN MENARD

VITRES pour:

• BUREAUX
• PORTES ET FENETRES
• VITRINE DE MAGASIN
• AUTOMOBILE
• BLOCS DE VERRE
• MIROIRS
• FIBRE DE VERRE
• ONDULE, ETC.

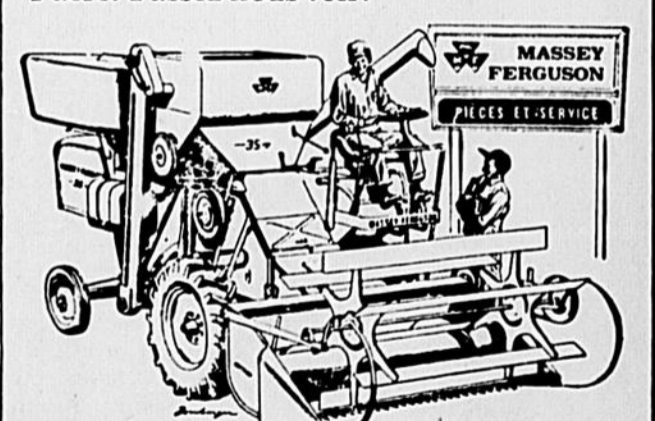
Lucien Ménard

995, LAFRAMBOISE PR. 4-8408

SAINT-HYACINTHE

L'AUTOMOTRICE LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

Vous avez décidé d'avoir votre automotrice cette année? Voyez donc la Massey-Ferguson 35—l'automotrice de 8 pieds la plus "travaillante" qui soit... et la plus économique. Avec ses roulements scellés, son châssis et sa carrosserie qui font bloc, sa compacité, la moissonneuse-batteuse MF 35 est la championne des automotrices. Elle surclasse même des machines plus grosses et plus chères. Et la "séparation équilibrée", une exclusivité M-F, rend plus de grain... plus de profit à l'acre. Passez nous voir!



VOTRE REVENDEUR **MASSEY-FERGUSON**

Distributeur de machines agricoles Massey-Ferguson et Gehl. VENTE ET REPARATIONS

RENE TETRAULT

Boulevard Laurier à Sainte-Rosalie - PR. 3-1255 (situé en face de A. Gendron - tuyaux de ciment)

NE MANQUEZ PAS LES SPECIAUX DE NOTRE VENTE ILS SONT INCOMPARABLES

VOYEZ LES CHEZ ADRIEN CHENETTE

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE MAINTENANT DEUX MAGASINS PUR VOUS SERVIR

1606 5 des Cascades et Centre d'achats St Hyacinthe

S'il avait mieux connu sa belle-soeur, Balzac en eut-il fait une heroine de roman?

GEORGES HENDRIX

Dans peu de jours, un petit anniversaire balzacien: il y a 75 ans, mourait à Saint-Germain-en-Laye "Ursule Lucie Caroline comtesse RZEWUSKA, rentière, domiciliée à Paris, rue d'Anjou, no 22". Ce qu'il taisait, cependant, c'était le principal: la défunte était la belle-soeur de Balzac, dernière survivante des quatre soeurs Rzewuska...

Le grand romancier avait-il découvert en elle les éléments qui permettent de transférer un être humain en heroine de roman? Il n'est pas interdit de le supposer, si l'on s'en rapporte à cet extrait d'une lettre de Balzac à l'Etrangère (1er septembre 1848) que M. Roger Pierrot cite dans son étude sur Caroline, dans le dernier numéro des Etudes balzaciennes (mars 1960): "discutant avec Marie Dorval de son Roi des Mendiants (qu'il n'écrira jamais) il propose à la grande actrice un rôle de "dévoté qu'on ne convainc jamais" et commente ainsi pour sa correspondante:

Voire soeur Caroline est cause de tout cela, j'ai pensé à ce profond comique du masque de la vertu mis sur la galanterie et sous Louis XI, c'était bien porté". Balzac ne connaissait alors Caroline que par les confidences de Mme Hanska. Plus tard, sa sévérité s'atténua à l'égard de sa future belle-soeur, mais en la jugeant avec plus d'indulgence, elle ne fournit plus matière à son imagination.

Pourtant, la vie de Caroline Rzewuska est tout un roman, que le titre de "rentière" dont son acte de décès la pare, ne laisse guère soupçonner. C'est un article de M. Grégoire Alexinsky, que nous trouvons aussi dans les Etudes balzaciennes, qui nous fournit les principaux éléments de ce "dessin hors série".

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Sous la direction de l'honorable René Saint-Pierre, le ministère des Travaux Publics poursuit, parallèlement aux activités considérables nécessitées par la construction, l'aménagement, la réparation ou l'entretien des immeubles gouvernementaux, un programme d'édification ou de parachèvement de nouveaux ponts qui, au nombre d'une soixantaine, amélioreront les conditions de la circulation automobile dans de nombreux comités de la province.

Sur le budget de quelque 50 millions de dollars votés par les Chambres aux Travaux Publics, pour le présent exercice financier, 15 millions sont affectés à la construction de nouveaux ponts permanents, en béton ou en acier et un peu plus de 5 millions à celle de ponts semi-permanents, en bois ou en acier.

Trois récents contrats furent signés qui assurent la construction de ponts nouveaux ci-après décrits:

Dans le comité d'Arhabaska, à Chénier, lots 820-823, rang V111, G. Beaudet & C. de Warwick frigera un pont au coût de \$22,480,00.

Dans le comité de Québec, sur la rivière St-Charles, à l'Ambroise de la Jeune Lorette, rang Pincourt, un prix de \$31,256,34 est accordé à Eusèbe Martel Inc., de Loretteville, pour la construction d'un ouvrage de deux travées de béton ménageant une voie charretière de 30 pieds de largeur ainsi que deux rorvoirs.

Dans le comité de Saguenay, à deux milles de Baie Comeau, sur la route No. 15 canton Lafleche, les travaux de construction d'un pont de trois travées de 50 pieds chacune, sur la rivière La Chasse, furent confiés à Vaillancourt & Frère, de Sault-au-Mouton, au prix de \$184,232,15.

D'autres contrats seront incessamment signés car les soumissions les concernant sont parvenues au ministère qui en fait présentement l'étude. Ces soumissions reçues intéressent les comités suivants:

- Comité de Châteauguay: Pont No. 2, sur la rivière St-Jean, rang Nord-Ouest, Route No. 3.
- Comité de Gaspé-Sud: Entre Percé et Cap d'Espoir, route No. 6, un pont sur la rivière Anse-à-Beaufils.
- Comité de Lotbinière: A St-Edouard, Concession St-Charles, un pont sur la rivière Boisclair.
- Comité de Nicolet: Renouveaulement du plancher du Pont Mahan No. 1, Route 3, sur la rivière Nicolet.
- Comité de Saguenay: Un pont sur la route No. 15, à 2 milles au sud de Franquelin, au-dessus de la rivière Mistassin.
- Comité de Shefford: A Waterloo, rue Allen, pont (Suite en page 5)

LE CLAIRON
Saint-Hyacinthe

Directeur gérant
JEAN-GUY BRODEUR
Hébdomadaire fondé en 1912 par le sénateur T.-D. BOUCHARD
"LE CLAIRON" est la propriété des Entreprises Maskoutaine Inc., dont le président est: JEAN LUCAS

Vice-président
CHARLES PERRAULT
Secrétaire-trésorier
BERNARD VINCENT
Directeurs
ROBERT MICHAUD
ANDRÉ MERCURE
MAURICE DESNOYERS
HENRI LABRIE

Nouvelles locales et régionales
JACQUES LEMOYNE
LISE CHARTIER
Service de la publicité
GERARD COTE
Chef de tirage
ROBERT MORIN

Secrétaire à l'administration
RAYMONDE GRISÉ
"LE CLAIRON" a ses bureaux au 1535 de la rue Saint-Antoine, à Saint-Hyacinthe (numéro de téléphone P.R. 4-5377). Il est publié le jeudi de chaque semaine par Montreal Offset Printing Inc. 148 Port Royal Ouest, Montréal. L'abonnement est de trois dollars (\$3) par an ou sept dollars et cinquante (\$7.50) pour trois ans. En vent chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10 cents l'unité. Livraison par camion dans la ville de Saint-Hyacinthe seulement.

Membres de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Des pressions inopportunes font céder le gouvernement

Le gouvernement provincial a cédé devant les pressions des groupes intermédiaires pour finalement reporter à la prochaine session l'adoption du bill 60 instituant un ministère de l'Éducation et de la Jeunesse. Cependant, en annonçant la nouvelle, le chef du gouvernement a précisé qu'il ne songeait aucunement à retirer le projet de loi dont la nécessité et l'importance sont largement signalées dans les recommandations de la commission Parent. Il s'agit plutôt d'un délai que les ministériels consentent aux associations représentatives pour leur permettre d'étudier plus à fond la structure et les modalités du futur ministère.

La requête des SSJB est fort décevante

des Sociétés Saint-Jean-Baptiste demande de ne pas précipiter l'adoption du projet de loi créant un ministère de l'Éducation, elle fonde sa démarche sur le besoin de réfléchir sur certains aspects du projet de loi, de discuter quelques détails ou modalités d'application, de procéder à quelques consultations de façon que toute décision soit prise avec lucidité et à propos, pour le plus grand bien des Canadiens-français du Québec.

Dans un télégramme qu'elle adressait au Premier ministre, la Fédération des SSJB a demandé au gouvernement de retarder jusqu'à la prochaine session l'adoption du bill 60 ou si nécessaire, de convoquer une session spéciale au début de l'automne 1963.

Précédemment, on relève: "La Fédération des SSJB ne croit pas qu'un délai de deux ou trois mois soit de nature à compromettre l'avenir de l'éducation au Québec". Cet argument qui concut la requête des SSJB est pour le moins discutable. Au moment où le Québec avance à pas de géant dans plusieurs domaines, les SSJB ne croit pas qu'un délai de quelques mois soit susceptible de compromettre l'avenir de l'éducation. Ça peut être vrai dans un autre contexte mais dans celui de l'éducation, c'est gravement faux puisque l'adoption du bill 60 étant reporté à plus tard, l'activité du Département de l'Instruction publique, les programmes d'études et le matériel didactique resteront les mêmes pour la prochaine année scolaire. Ce qui signifie, comme disent les Anglais, que le "timing" du délai est fort inopportun. Il en résultera que des milliers de jeunes Canadiens-français manqueront le bateau à cause de l'insuffisance et de l'inconséquence des programmes et que nous verrons encore au terme de la prochaine année scolaire, des échecs que personne ne pourra expliquer comme ça c'est projetée année.

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Elle avait un peu plus de vingt ans qu'elle se séparait déjà de son premier époux, Jérôme Pouchkine qui fut pris dans les réts de la belle Polonoise et qui n'eut guère à s'en féliciter. On peut supposer qu'il se jeta dans le mariage pour échapper à "l'enlèvement" de cette femme qui, aux approches de la quarantaine, voyait son étoile décliner, sans, pour cela qu'elle pût mettre un frein à l'esprit du mal qui l'avait animée... Elle avait, semble-t-il, plus de cinquante ans quand Balzac la connut, qui faillit, lui aussi, être séduit...

Québec Loi instituant le ministère de l'Éducation et de la Jeunesse

Le gouvernement du Québec a décidé d'appliquer immédiatement les recommandations de la première partie du rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement. Le premier ministre, a présenté un projet de loi en ce sens, à l'Assemblée législative. Le bill 60 a pour effet d'établir deux lois distinctes: l'une crée le ministère de l'Éducation et de la Jeunesse et l'autre, le Conseil supérieur de l'Éducation.

Le ministre de l'Éducation et de la Jeunesse fusionnera le département de l'Instruction publique. Tel que proposé par la Commission d'enquête royale, la fonction de surintendant de l'Instruction publique cessera d'exister. Pour agir à titre consultatif auprès du ministre de l'Éducation et de la Jeunesse, la nouvelle loi instituera un Conseil supérieur de l'Éducation composé de vingt-quatre membres. À ce Conseil, se rattachent un comité catholique, un comité protestant et quatre commissions.

Le ministre de l'Éducation et de la Jeunesse sera chargé de l'application des lois relatives à l'éducation et des lois d'aide à la jeunesse, sauf celles dont l'administration est confiée par la loi à un autre ministère. Il aura la responsabilité de promouvoir l'éducation, d'assister la jeunesse dans la préparation et l'orientation de son avenir et d'assurer le développement des institutions d'enseignement. Avec l'autorisation du lieutenant-gouverneur en conseil, il pourra aussi organiser des écoles normales, des institutions d'enseignement, à l'exception d'une université ou d'un centre d'apprentissage. La loi du Conseil supérieur de l'Éducation impose au ministre la responsabilité de préparer et de soumettre à l'examen du Conseil, avant leur

approbation par le lieutenant-gouverneur en conseil, les règlements sur les diverses matières énumérées dans la loi, (cf communiqué: "Le Conseil supérieur de l'Éducation"). La même loi oblige aussi le Conseil, avant de donner son avis au ministre, à obtenir celui du comité catholique ou du comité protestant dans les matières de leur compétence respective. Les comités catholique et protestant sont chargés d'assurer aux écoles catholiques ou protestantes, selon le cas, leur caractère confessionnel. Le ministre soumettra chaque année un rapport détaillé de l'activité de son ministère.

Le Conseil supérieur de l'Éducation comprendra vingt-quatre membres nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil. Bien qu'il ne soit pas confessionnel de sa nature, il devra cependant compter au moins seize membres de foi catholique, au moins quatre de foi catholique ni de foi protestante. Avant de procéder à la nomination des premiers membres, le gouvernement consulera les associations ou organisations les plus représentatives des parents, des enseignants, des administrateurs scolaires et des groupes sociaux-économiques. Les membres suivants seront également nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil mais dans ce cas, le gouvernement devra choisir parmi les personnes inscrites sur une liste dressée avant chaque nomination. Le Conseil lui-même établira cette liste après avoir consulté ses commissions et ses comités. Les membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative, ainsi que les personnes qui ne résident pas au Québec, ne pourront être nom-

més au Conseil supérieur de l'Éducation. Tous seront nommés pour un mandat de huit ans, sauf les vingt-quatre premiers qui seront remplacés à la raison de trois par année durant huit ans. Leur mandat ne sera pas renouvelable, sauf celui des membres nommés pour moins de cinq ans, qui pourra être renouvelé une seule fois. Le sous-ministre et les sous-ministres associés seront membres adjoints du Conseil, mais n'auront pas droit de vote. Le lieutenant-gouverneur en conseil désignera, parmi les membres du Conseil, pour un mandat de cinq ans et qui ne sera pas renouvelable, un président et un vice-président. L'un sera de foi catholique et l'autre sera de foi protestante. L'un et l'autre devront consacrer à leur fonction au moins la moitié du temps. Aucun traitement ne sera versé aux membres du Conseil, à l'exception du président et du vice-président, dont le traitement sera fixé par le lieutenant-gouverneur en conseil. Les membres seront cependant indemnisés de ce qu'il leur en coûte pour assister aux assemblées du Conseil et recevront une allocation de présence. Fonctions du Conseil

Le ministre de l'Éducation et de la Jeunesse sera tenu de soumettre à l'examen du Conseil, avant leur approbation par le lieutenant-gouverneur en conseil, les règlements qui doivent régir: -La classification et la nomenclature des écoles et autres institutions d'enseignement et des diplômes décernés par elles -les programmes d'études, les diplômes, les brevets d'enseignement et la qualification du personnel pédagogique, pour tous les enseignements, sauf les enseignements qui conduisent à un grade universitaire

et les enseignements privés, qui ne conduisent pas à un diplôme décerné sous l'autorité du ministre; -la coordination de l'enseignement à tous les degrés, tant dans le secteur privé que dans le secteur public; -les normes de répartition territoriale et d'aménagement des établissements éducatifs administrés ou subventionnés par la province. Avant de donner son avis au ministre, le Conseil sera tenu d'obtenir celui du Comité catholique ou du Comité protestant dans les matières de leur compétence respective.

En plus de donner son avis au ministre sur les règlements qui lui-ci sera tenu de lui soumettre, le Conseil devra donner son avis au ministre sur toute question que celui-ci lui adressera; il devra aussi transmettre au ministre, qui le communiquera à l'Assemblée législative, un rapport annuel sur l'état et les besoins de l'enseignement. Le Conseil pourra recevoir et entendre les requêtes et suggestions du public en matière d'enseignement; soumettre au ministre des recommandations sur toute question concernant l'enseignement; édicter pour sa partie interne des règlements qui seront soumis à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. Le Conseil pourra tenir ses séances à tout endroit de la province et où devra se réunir au moins une fois par mois. Le Conseil, ses comités et ses commissions auront leur secrétariat à Québec.

L'attitude du gouvernement en face de ces mouvements d'opinions ne rencontre certes pas ma conception du dynamisme et du courage. L'enquête Parent qui constitue en elle-même, l'une des plus remarquables initiatives des législateurs, a présenté des recommandations, dans la première tranchée de son rapport, qui traduisent l'opinion démocratique de la population. A ce que je sache, aucun autre organisme, si intéressé soit-il à la question, n'a scruté avec autant de conscience professionnelle, de compétence et d'objectivité, le système actuel de l'enseignement dans la province. C'est pourquoi je me permets d'affirmer que le rapport Parent constitue un document réaliste et que, par surcroît, les recommandations des commissaires offrent présentement les meilleures solutions aux problèmes de l'éducation dans le Québec, autant pour regagner le terrain perdu que pour réadapter tout l'ensemble du système éducationnel aux exigences des nouvelles conceptions d'une population en pleine évolution.

Les associations qui se sont opposées à l'adoption du bill 60 en demandant un délai de quelques mois ont proposé souvent des arguments où l'intérêt particulier l'emportait sur les considérations du bien commun. La Fédération des Collèges classiques et la Corporation des instituteurs catholiques ont vivement protesté contre les pouvoirs que disposera le futur ministre de l'Éducation. Ces associations voient d'un mauvais oeil l'intervention de l'Etat dans leurs affaires courantes, sachant que, de plus en plus, les collèges classiques éprouvent de la difficulté à boucler leur budget et que la province doit souvent les favoriser d'octrois. On sait également, qu'un changement de structure dans le système d'enseignement invitera peut-être l'Etat à intervenir dans les négociations entre instituteurs et Commissions scolaires. C'est pourquoi, ces organismes préfèrent, à première vue, le statu quo où l'autorité se manifeste d'une façon confuse et indécise.

Mais, dans toutes les discussions sur le bill 60, il est une intervention qui s'explique très difficilement. Il s'agit ici de l'opposition des SSJB. Cette fois, c'est toute la population du Québec qui accusera une autre année de retard puisque le gouvernement qui porte certainement sa mesure de responsabilités, a révisé son attitude et remis à plus tard, l'adoption du bill 60. Enfin, pour briser le conformisme une année de plus ou une année de moins sur le retard déjà accumulé, c'est bien peu...

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Le Québec a besoin de son identification

Gare à vos yeux

L'éclipse solaire sera visible à 98 % dans la région, samedi

La région de Saint-Hyacinthe sera témoin à 98% de l'éclipse du 20 juillet. L'éclipse se produira à 5 h. 40 de l'après-midi alors que la lune s'interpoussera entre le soleil et la terre. Ce phénomène ne se produit que trois fois en mille ans pour une région déterminée.

Cette éclipse se révèle d'une grande importance pour les astronomes car c'est la seule occasion où ils peuvent étudier l'atmosphère extérieure du soleil.

Dès 4 h. 40 de l'après-midi, l'éclipse commencera à se manifester. Une échancrure noire fera progressivement son apparition sur la surface brillante du soleil.

À 5 h. 50, l'éclipse atteindra sa phase maximum. Pendant soixante-dix secondes, le soleil sera caché entièrement par la lune; l'obscurité sera la même qu'en pleine nuit et on constatera un abaissement sensible de la température.

Le soleil réapparaîtra ensuite reprenant sa clarté coutumière. Vers 6 h. 50, le phénomène sera terminé.

Cette éclipse aidera Notre cause

C'est ce qu'a déclaré M. André Bouchard, président du Club d'Astronomie populaire de Saint-Hyacinthe. Il s'est dit également anxieux d'observer ce phénomène unique.

"Il est évident que ce phénomène intéresse également tout amateur d'astronomie, mais ce sont les répercussions de cet événement sur la population locale qui me réjouissent, a-t-il ajouté, je sais que l'éclipse attirera l'attention sur notre mouvement."

M. Bouchard espère également que l'événement favorisera le recrutement et la venue des subventions, car le mouvement prend de l'importance. Plusieurs personnes ont demandé au Club d'Astronomie des précisions sur l'éclipse, ce qui prouve l'utilité du mouvement.

Page pour observer l'éclipse

Le Club d'Astronomie populaire organise un voyage d'observation de l'éclipse à Rivière Bécancourt. L'éclipse sera entièrement visible à cet endroit.

Une invitation est lancée au public pour se joindre au club d'astronomie.

Le terrain sera aménagé par le club d'astronomie pour observer le phénomène des appareils spéciaux, sans danger pour la vue.

Ceux qui désirent participer, à ce voyage n'ont qu'à se rendre vendredi, le 19 juillet, à

chies noires dans le champ visuel pour le reste de vos jours.

Pour pouvoir regarder l'éclipse en sécurité, M. Campeau suggère:

1- Regardez l'éclipse à la télévision.
2- Servez-vous d'un miroir, pour refléter la lumière du soleil sur un mur, mais ne regardez pas dans le miroir: les

4- Développez un film photographique que vous aurez au préalable exposé à la lumière et regardez l'éclipse à travers de film. Faites ces préparatifs à l'avance et soyez prêts pour l'éclipse.

Mme A. Comtois est retrouvée dans l'Yamaska

Mme Aimé Comtois, 69 ans, disparue depuis le 2 juillet dernier, a été retrouvée dans les eaux de la rivière Yamaska, à environ un mille en amont de Saint-Hyacinthe, non loin du cimetière de la cathédrale.

La macabre découverte a été faite par son fils M. Lionel Comtois qui effectuait des recherches sur la rivière en compagnie des parents de la défunte.

La sexagénaire a été repêchée par la Sûreté municipale. Le Dr Jean Lafond a constaté la mort par noyade. La Sûreté provinciale enquête actuellement sur la cause de cette tragédie.

Mme Comtois aurait souffert de troubles nerveux précédemment. La dernière fois qu'elle a été vue, elle s'appretait à faire des emplettes.

LA BIBLE VOUS PARLE

C'est une joie pour le juste de pratiquer la justice, mais l'épouvante est pour ceux qui font le mal. (Prov 21, 15) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

M. J.-A. Lamoureux est réélu président de la régionale Yam.

M. J.-A. Lamoureux a été réélu président de la Commission scolaire régionale de l'Yamaska, à la suite des secondes élections annuelles. M. Lamoureux représente également la commission scolaire de Saint-Denis au sein de la régionale.

Les commissaires qui ont également été réélus sont MM. Paul-Emile Gendron, de Saint-Hyacinthe, Henri Bouchard, de Saint-Liboire, et Jean-Claude Courchesne, de Saint-Joseph. Les autres commissaires sont MM. Maurice Tessier, de Saint-Hyacinthe; Dr Léo Benoit, de Saint-Hyacinthe; Gaston Dore, de La Providence.

La Commission scolaire régionale a prévu jusqu'ici le transport de 1,300 élèves, nous annonce M. Jean Mathon. Des autobus au nombre de 21 les transporteront sur un parcours journalier de 724 milles. On estime à \$80,000 la somme prévue pour ce transport.

Les élèves disposent actuellement de 105 classes à Saint-Hyacinthe, aux écoles Casavant, Mercier, Fadette et Girouard; 32 classes sont également installées dans les municipalités de Saint-Pie, Saint-Dominique, Saint-Liboire, Saint-Nazaire, Saint-Hugues, Saint-Jude, Saint-Denis, La Providence et Saint-Joseph.

M. Jean Mathon, administrateur de la régionale, prévoit que plus de \$220 seront versés par les commissions scolaires pour chaque élève, le coût total s'élevant à près de \$450 et les subventions gouvernementales à \$225.

Plus de 3,000 élèves sont inscrits à la régionale et 1,100 autres étudiants fréquentent quelques 60 écoles indépendantes de la région.

La Commission scolaire régionale dispose actuellement d'un budget de \$1,700,000 pour le transport, la lo-

cation des locaux, le personnel enseignant et les autres dépenses concernant les élèves.

L'organisation de la 8e Caritas se matérialise de jour en jour

L'organisation de la prochaine campagne de Caritas se matérialise de jour en jour. M. Gérard Frigon, le directeur-administrateur, a confirmé récemment la nomination de plusieurs citoyens du diocèse de Saint-Hyacinthe lesquels assumeront diverses responsabilités au cours de la 8e campagne.

M. Gaston St-Roch, secrétaire-gérant de la Caisse Populaire Bourg-Joli agira comme président de toute la région de Saint-Hyacinthe qui comprend trois arrondissements formés des paroisses Cathédrale, Christ-Roi, Notre-Dame du Rosaire, Assomption, Notre-Dame du Saint-Sacrement, Sacré-Coeur, Douville, Saint-Joseph et La Providence.

De même, la responsabilité de l'organisation paroissiale dans la région de Beauceil pour la prochaine campagne de Caritas reviendra au Dr Joachim Hébert. Cette région de deux arrondissements est divisée en cinq paroisses dont Saint-Mathieu et Sainte-Maria-Goretti, de Beauceil, McMasterville, Otterburn Park et Saint-Hilaire. Le Dr Hébert, en sa qualité de président régional dirigera, surveillera et orientera la campagne de Caritas dans toutes les paroisses tombant sous sa juridiction.

Deux autres personnalités du diocèse, le maire Charles Laplante, de Saint-Simon de Bagot, et M. Aimé Martel de Brigham, se sont joints au groupe des présidents régionaux et assumeront les responsabilités de l'organisation pour leurs arrondissements respectifs.

La prochaine campagne de charités diocésaines aura lieu le 3 novembre sera animée par une équipe de quelque 1,000 travailleurs bénévoles qui devront recueillir le montant de \$215,000. C'est M. Ephrem Robidoux, maire de Beauceil, qui sera président de la campagne.

N'oubliez pas si assuré du pardon que tu entasses faute sur faute. Ne dis pas: "sa miséricorde est grande, il me pardonnera la multitude de mes péchés!" car il y a chez lui pitié et colère et son courroux s'abat sur les pécheurs. (Eccl 5, 5-6) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Papeterie CHOQUETTE Paper Ltd. 1395, Calixa-Lavallée PR. 4-8811 St-Hyacinthe

TOUT LE NECESSAIRE A L'EMBALLAGE

Papier ciré pour boucherie Kraft, rouleaux et feuilles Sacs d'épicerie Sacs cellophane Corde d'emballage Conteneurs pour congélation Sacs de polyéthylène Verres en papier Serviettes en papier

Conteneurs pour la tire d'érable imprimés ou non-imprimés Feuilles cellophane Casseaux à tire imprimés La Tire d'Érable Cuillères en bois et plastique Papier ciré Sacs cellophane et poly

AVIS

des NETTOYEURS-TEINTURIERS

À LEUR CLIENTELE

Nos Ateliers seront

FERMÉS

Du 29 juillet au 4 août

pour la VACANCE de nos employés

L. Bilanger 1165, rue Laframboise PR. 4-6431

G. Michon 3-2541

NETTOYAGE IDÉAL ENR.

1375, rue Saint-Antoine

PR. 4-4506

NETTOYAGE MASKA

5190, rue Petitclerc

PR. 4-6056

NETTOYAGE R. LEDUC

850, rue Centrale

Saint-Joseph

PR. 4-6887

NOUVEAU

PISTOLET GRAISSEUR Esso PISTOL MATIC

S'ACTIONNANT D'UNE SEULE MAIN

Pistolet de haute qualité, s'actionnant d'une seule main. Esso le détaille au bas prix de \$8.25, mais vous pouvez maintenant l'obtenir pour seulement \$3.00 (soit une économie de \$5.25) quand vous achetez une caisse de 60 cartouches de graisse Esso MP.

NOUVELLE

CHAINSAW TWINLUBE

La première et la seule huile "à 2 fins" pour scies à chaîne sur le marché canadien. Lubrifie le moteur et la chaîne de votre scie. Approuvée par des fabricants de scies à chaîne après essais en service réel. En bidon de polyéthylène bleu (80 onces).

Le nouveau service de chauffage qui vous procure l'entretien de votre installation de chauffage, à long terme d'année, la fameuse huile à fournaise Esso et des livraisons régulières sur la météo... TOUT ÇA, POUR LE PRIX DE L'HUILE!

Esso

SERVICE DE CHAUFFAGE

VOTRE AGENT ESSO EST ICI EN CE MOMENT

IMPERIAL OIL LIMITED
1. MARCEL ROY, 8185, rue Ledoux, Saint-Hyacinthe - Tél.: PR. 3-2136
JEAN-CLAUDE COURCHESNE, 605, rue Saint-Louis, Village Saint-Joseph - Tél.: PR. 4-3535

LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE DEMEURE A LA PLACE D'ARMES



La Banque Canadienne Nationale a pris une telle expansion au cours de la dernière décade que son Conseil d'administration a décidé de reconstruire son siège social sur le même site. En vue de mieux servir sa clientèle, la Banque s'est portée acquéreur de l'immeuble voisin connu sous le nom Royal Globe. Ces deux bâtisses seront démolies pour faire place à un immeuble moderne qui s'intégrera harmonieusement à ce quartier historique de Montréal.



En attendant la réalisation de ce projet, la Banque a aménagé temporairement son siège social dans l'ancien immeuble "Montreal Trust" au 511, Place d'Armes, lequel répond raisonnablement à ses exigences actuelles, et demeure à la disposition de sa clientèle pour lui fournir tous ses services bancaires.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Les Travaux ...

(Suite de la page 4)

au-dessus de la rivière Yamaska.

Comté de St-Maurice: Entre Baie de Shawinigan et la ville du même nom, le pont Faust, au niveau du boulevard Pie XII, sur la rivière Shawinigan.

Comté de Terrebonne: Pour desservir la nouvelle route No. 18, un pont sur la rivière Mille-Iles, entre l'île St-Jean et la ville de Terrebonne.

Comté de Wolfe: A Weedon, lot 18-A, rangs VI et VII, route No. 1, un pont sur la rivière aux Canards.

Des soumissions sont actuellement demandées pour la construction d'une quinzaine de ponts intéressants au point de vue différents. Une description sommaire de ces ouvrages et de leur site sera publiée, soit au moment de la réception des soumissions, soit à celui de l'attribution d'un contrat, dans chacun des cas.

Celui qui ménage sa verge hait son fils, mais celui qui l'aime le corrige de bonne heure. (Prov 13, 24) (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

LES ANNONCES CLASSÉES

a vendre

Lingerie de maison comprenant: draps de laine, catalogues de lit et de plancher, essuies-vaisselle, etc. Téléphonez à PR: 3-3751.

Spécial pour chalets. Bons réfrigérateurs, garanti d'un an; laveuses de toutes marques, remises à neuf, à partir de \$25. Machine à coudre à partir de \$10, en parfait ordre; Daventry, comme neuf. S'adresser à 2645 rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 4-7489. JNO

Propriété en briques, système de chauffage à eau chaude, garage, situé à 275, boul. L'Annonciation, La Providence, Téléphonez: le jour, PR: 4-5404 le soir, PR: 3-9684. JNO

Propriété de six pièces, cave finie, garage, cour en asphalte, située à 385 rue Brouillette, Saint-Joseph-sur-Yamaska, tel. PR: 4-8116. JNO

Bungalow de 5 1/2 pièces, aussi peu que \$270 comptant \$65 par mois de loyer. Pour rendez-vous, téléphoner à PR: 4-7198.

A VENDRE ou à échanger, à Saint-Thomas d'Aquin 3 milles de S.-Hyacinthe, grande maison, salle de bains, douche, 220 volts, eau chaude, 3 arpents de terre à jardinage de façade, poulailler, chemin asphalté. Autobus à la porte tous les jours. Très bonnes conditions. Peu de comptant. S'adresser à Emile Guilbert, Saint-Thomas d'Aquin, Tél. 796-3543. 4 juil.

Terrain à Douville, 60' x 100', situé près de l'église à PR: 4-8325. JNO

Restaurant équipé, bon marché; petites propriétés, dont une meublée; Terrain dans l'Annexe; magasin général; plusieurs terres, une avec gravier; Chevrolet 1962 (station wagon). Aussi terre dans les Laurentides. Echange accepté. Laporte Eng. 450 Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 4-8456. JNO

Terrain de 60 x 100 situé sur la rue St-Onge à St-Joseph. Aussi maison neuve de deux logis, genre bungalow, système de chauffage. S'adresser à 3-9256, Brodeur Construction Eng. 505, rue Brodeur, La Providence.

Grands terrains, près de la rivière Yamaska, rue Saint-Pierre, La Providence. Téléphonez à PR: 4-7665 ou PR: 3-2251. JNO

Maison comprenant deux chambres, salon, cuisine, cuisinière, garage, situé à 450 rue Dieppe à Douville.

COTTAGE de 5 pièces, situé à 2275, rue Lamothie, Saint-Hyacinthe, à 4-6097. Visite de 2 h. à 8 h. du soir. JNO

SCIE électrique Beaver (sauteuse) 24 pouces de rayon, avec moteur électrique, une demi-force et bane, très peu usagée. S'adresser à 8025, rue Yamaska, Saint-Hyacinthe-Annexe. Tel. 3-2262. JNO

Coffre fort, dimensions 36 de haut par 24 x 24. Sac de golf tout équipé, voiture comprise. Bicyclette pour garçon, C. C. M. 24, avec dynamo, en très bon ordre. S'adresser à 1700 Nelson. 2 semaines.

Deux terrains 65 x 109 coin Cayonette et Lussier à Saint-Joseph. Téléphonez à St-Ours: 319. 3 semaines.

Trois robes de mariées avec voiles et diadèmes à vendre. Haute couture. Prix défiant toute compétition. Ces robes sont toutes comme neuves. S'adresser à 2316 rue Sicotte, tel. 4-6807. JNO

Robe de mariée en dentelle blanche, longueur 3/4, grandeur 14 ans. Vendue à prix modique. Téléphonez à PR: 4-8956.

Bureau utile pour professionnel ou homme d'affaires. Avec une chaise pivotante, presque neuf. S'adresser à 1300 Morison Tél. PR 4-5581.

ARGENT à PRÊTER
- SUR HYPOTHEQUE
- 1ère et deuxième
- PRÊT TEMPORAIRE
- Que ce soit pour votre ferme,
- Pour votre maison,
- Consolider vos dettes.
- Nous vous assurons d'un
- Service Rapide et Confidentiel
LES ENTREPRISES DE PRÊTS HYPOTHECAIRES
2030 Morison Pr. 3-2070
De 9.30 a.m. à 6.00 p.m.

on demande

PROBLEMES FINANCIERS A RESOUDRE? Plus de tracass avec notre agence. 250 \$ de frais pour la maison et produits pour la ferme. Possibilités \$300 de l'heure. FAMILIX Dept., J. 12, 1600 Dorval, Montréal.

Mécanicien d'expérience, de préférence dans les produits Ford, Ecrire à C.P. 3, Granby, Cité Shefford, 11-18 juillet.

divers

Garderais enfants à la journée, à la semaine. S'adresser à: 887 rue Saint-Paul, Saint-Hyacinthe, PR: 3-0384.

GARDERAIIS bébé, naissant jusqu'à six mois. S'adresser à 2775 rue Turcot, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 3-2194.

AUVENTS MASKOUTAINS
Manufacturiers de: fauteuils bergants, "Lazy-boy", stores vénitiens, auvents, toiles de camions, rembourreurs de meubles, 100 rue Blier, Saint-Joseph, St-Hyacinthe, tel. PR: 4-6686. JNO

Pension familiale pour jeunes enfants. Téléphonez à PR: 3-3501.

Professeur diplômé donnant des cours de français ou d'arithmétique au niveau de la 1ère à la 8ème année. Téléphonez à PR: 4-8261.


AVIS LEGAL

M. Paul Gélinas, de Saint-Guillaume, Cité d'Yamaska, ne se rend pas responsable des dettes que pourrait contracter son épouse Mme Paul Gélinas ci-devant de Saint-Guillaume Cité d'Yamaska, à toutes fins que de droit et pour toute personne qui puisse intéresser le présent avis, à compter de la date indiquée ci-dessous. Saint-Guillaume, le 25 juin 1963. P. Gélinas.

encans

ENCAN: Samedi, le 20 juillet, 1 heure, chez M. Léonide Ladouceur, le sacristain, au village d'Upton, voisin du cimetière. Sera vendus mobilier de salon; chesterfield, 3 morceaux, 2 tapis turcs, mobilier de salle à manger; table, 4 chaises et buffet cuisinière à 4 feux, fourneau et fournaise combinée (moderne) lampes de salon, tous les prélatrs, chaises bergantes, appareils électriques: radio, fers à repasser, réfrigérateurs, métier à piquer des couvre-pieds, ourdissoir, ros, dévidoir, tournette. Lingerie: rideaux, tentures, couvertures, s'choir à linge 1/2 lit complet et aussi un lit pliant. Un gros chaudron en fonte, escabeau, grosse armoire, poulies à linge; vaisselles, ustensiles de cuisine, corse de poupe etc... Une foule d'autres articles trop long à énumérer ici, comme une fournaise à l'huile équipée baril d'huile (20 gallons). Oscar Bruno, encanteur licencié, Upton, tel. 5-s-14.

ENCAN: Mercredi le 24 juillet 1963 à midi, chez M. DONAT GAUDETTE, rang Ste-Rose, St-Jude (St-Hyacinthe). DETAILS: 14 vaches à lait Holsteins et Canadiennes (test 4, 2) 1 boeuf d'un an; trapeuse Sange 2 chaudières, toute neuve; tracteur 1-H, 250 diesel avec charrie 3 versants; roulette M. C. L. H. 14 x 14; semouse 11 disques, 2 épandeurs Jutras; lieuse McC. 6 pieds, fileur International 4 branches neuf; faucheuse 7 pieds toute neuve; chargeur Cockshutt no 8; 2 voitures sur pneus 700 x 20, roues doubles 18 pieds 600 x 16, 16 pieds; 20 cordes de bois de poêle; Herse à finir 3 panneaux; 10 bidons; Articles du hargard, ménage de maison antiquités etc... L'encan est la propriété de Comeau & Blanchette St-Hyacinthe, Tel: PR: 4-5424. A.-E. St-Laurent, encanteur ST-SIMON DE BAGOT tel. 45.

VOTRE CORDONNIER DE CONFIANCE

LUCIEN FLIBOTTE
(voisin Steinberg)
417 Duclou PR 3-0345

ARGENT à PRÊTER
- SUR HYPOTHEQUE
- 1ère et deuxième
- PRÊT TEMPORAIRE
- Que ce soit pour votre ferme,
- Pour votre maison,
- Consolider vos dettes.
- Nous vous assurons d'un
- Service Rapide et Confidentiel
LES ENTREPRISES DE PRÊTS HYPOTHECAIRES
2030 Morison Pr. 3-2070
De 9.30 a.m. à 6.00 p.m.

autos a vendre

A bon prix, tracteur Ford avec pelle hydraulique, broque à betteraves, et tous les accessoires. Aussi camion Chevrolet, 4 tonnes, avec ou sans dompeuse, en très bon ordre, pneus presque neufs. Téléphonez à PR: 3-2374.

Plymouth 1957 coach, transmission automatique, radio, en parfaite condition. S'adresser à: 2744 rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 3-2854.

Chevrolet 1958, huit cylindres, propre et en excellente condition, à vendre ou à échanger. Téléphonez avant 9 hres a.m. à Beloeil, FO: 7-5171.

Simca sedan 1958, en bonne condition. S'adresser le jour à PR: 3-9669 le soir à PR: 4-7875 JNO

Autos et camions: Dodge, sedan 1957; Ford "pick up" 1957; Ford 3 tonnes, dompeuse, 1956; Tracteur 30 Cockshutt, avec pelle. S'adresser à: L.G. Hébert Sainte-Hélène, Co. Bagot, tel. 34.

Trois autobus d'écoles deux, chevrolet 1960, un Austin 1961 capacité de 25 passagers chacune. S'adresser à H. Roland Dugas, 105 Principale Saint-Guillaume. 3 semaines.

Sumbeam Alpine 63 avec Overdrive.
Mercury Comet 63 4 portes, Custom, automatique, radio, Cadillac 62 4 portes hardtop Sedan de Ville tout équipé.
Volkswagon 62 2 portes
Corvaïr 60 2 portes
Météor 50 4 portes, radio, automatique.
Chevrolet 59 4 portes, radio
Renault 59 4 portes, radio
Météor 58 4 portes, automatique, radio.
Chevrolet 58 2 portes, automatique, radio.
Mercury 57 2 portes hardtop, automatique, radio.
Météor 57 2 portes
Cadillac 57 2 portes, tout équipé.
Pontiac 55 4 portes, radio
Zephyr 54 4 portes.
GARAGE FUGÈRE ENRG
995 St-Louis
St-Joseph
Tel. PR: 4-4424.



VENTE

- 405 - Buick, fordor, spécial 1961, chauffe-rotte, transmission automatique, radio, lave-vitres.
- 402 - Plymouth, Tudor, hardtop, 1959, chauffe-rotte, transmission automatique.
- 396 - Ford, fordor, Galaxie 1962, chauffe-rotte, transmission automatique, radio, cerveau freins, lave-vitres, ceintures de sécurité.
- 396 - Ford, fordor, Galaxie 1962, chauffe-rotte, transmission automatique, radio, lave-vitres, ceintures de sécurité.

Nos voitures sont en parfaites conditions.
Yamaska Automobile Inc.
3005 Desaulles Saint-Hyacinthe
Trois lignes téléphoniques à votre service:
PR.: 4-6491 - 4-6492 - 4-6386.

A personnes serieuses

Entreprise des plus moderne de la région, et bien établie, à vendre ou à louer sous conditions. Cause, cécité. Instructions sur les opérations seront données gratuitement. S'adresser à: A. Bonin, 2240 rue Papineau, coin Sylva-Clapin, Saint-Hyacinthe.

à louer

Local environ 2,000 pi. car avec système de protection pour le feu, situé en face du Centre d'Achats, 1324 rue des Cascades, Saint-Hyacinthe. S'adresser à M. Ranger, tel. PR: 3-9711. 5-12-19 juillet

MAGASIN OU BUREAU situé à 429 rue Mondor, 25' x 30' face au futur magasin Woolworth, près du nouveau Centre d'Achats. S'adresser à J.H. Charron, PR: 3-1224.

LOGIS appartements de 2, 3 et 4 pièces, meublés ou non, chauffés, éclairés et eau chaude fournie. S'adresser aux Appartements Phenix (autres App. Boucher) nouvelle administration, 3175, rue Sicotte St-Hyacinthe, tel. PR. 3-9042.

Chambre meublée. Aussi pension pour dame seulement. S'adresser à PR: 4-5816.

Logement neuf de 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, situé dans un quartier résidentiel, et dans un milieu de professionnel, au 2700 rue Pagé. Libre le 1er septembre. S'adresser à 1305 rue Choquette, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 4-7821. 21 juillet.

Logement moderne de quatre appartements, eau chaude; situé rue Sacré-Coeur. Libre le 1er novembre. Téléphonez à PR: 31263. JNO

Chambre pour homme, usage du téléphone, eau chaude. Téléphonez le soir après 9 hres, à PR: 4-5061, ou s'adresser à 2342 rue Desaulles, Saint-Hyacinthe.

Très beau logis remis à neuf 5 pièces, deux chambres, salon salle à diner, cuisine; système de chauffage à l'huile, garage. Téléphonez à PR: 4-4004

Chambre dans famille tranquille, pour personne prenant ses repas à l'extérieur, \$5, par semaine. S'adresser à: 2200 rue Bernier, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 3-9843.

TROIS appartements, tout meublé, y compris laveuse et sècheuse. Terrain 25,000 pi. carré à la sortie du Pont Cascades, rue Yamaska. Tel. PR: 3-1551. JNO

Logis de 3 appartements, avec 220V, au no 2243 Sylva-Clapin. Libre le 1er août. Tel. 3-9430.

LOCAL pour bureau, situé Edifice de la Banque du Canada, libre le 1er mai. S'adresser, au gérant de la Banque Provinciale du Canada, 1605 rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, tel. PR: 3-9749. JNO

Chambre à 1130 Papineau près de l'église et des manufactures. Idéal pour personnes âgées. Permission de faire la cuisine, eau chaude à l'année. Tel. à PR: 3-9660.

Logis de 5 pièces, au rez-de-chaussée, 220 vits, avec garage et jardin. Libre le 1er août, rue Centrale, Sainte-Hélène de Bagot. Tel. 795-3482.

Logis à louer de 5 pièces au village Casavant, cuisine moderne, eau chaude, 220 vits. Libre le 1er septembre. Tel. PR: 3-9958.

COURS commercial par correspondance. Demandez prospectus à: Case postale 182 - St-Hyacinthe P.Q.



WELCOME WAGON
à l'occasion de:
la naissance d'un bébé
d'un seizième anniversaire de naissance
Bonne fête
un déménagement
nouveaux arrivés
autres occasions spéciales
Mme Yvette DUPONT
2220 rue Ste-Anne
Tél. PR. 4-6837

PR. 3-2210
DR LUCIEN MARTEL
OPTOMETRISTE
428, AVE HÔTEL-DIEU ST-HYACINTHE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT

A NOTER
Me André Morin, notaire, est heureux d'aviser sa clientèle de son prochain retour à l'étude Morin & Morin, situé à 1705, rue Girouard.
Me Gilles Rajotte, présentement attaché à l'étude de Me Morin se fera un plaisir de vous recevoir.

A VENDRE
Envoy 1962, Sedan, 4 portières, 19,000 milles, un seul propriétaire.
S'adresser entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.
PR. 3-2551
M. Dion.

LAURENT PION
ENTREPRENEUR POSEUR, TUILE et PRELARTS
Spécialité: Tapis mur à mur sans braquettes
7835, rue Bernard
ST-HYACINTHE
Tél. PR. 3-0091

Vitrage de maison
Miroirs de tous genres
VITRERIE
Distributeur "PILKINGTON"
277, rue Concorde
PR. 3-0618

Résidence Funéraire
UBALD LALIME Inc.
M. Bernard Lacroix, gérant
900, 21e Ave. Bourdages
Saint-Hyacinthe
Tél. 4-6417
Succursales:
Saint-Dominique Tél.: PR. 4-6154
Saint-Jude Tél.: 66

COURS DE COIFFURE
Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs. Nous avons à Granby une Ecole de Coiffure féminine, qui offre des cours à l'année.
Inscrivez-vous maintenant à:
ECOLE DE COIFFURE PAULA ENR.
211F PRINCIPALE, Granby
Tél.: FR. 2-5471

ETUDIANT demande EMPLOI
Etudiant du Séminaire, 20 ans, demandé emploi en ville ou en dehors. Téléphonez à PR. 4-7036.

Dactylographes
• VENDUS
• LOUES
• REPARÉS

- GROS et DETAIL -
Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau
A. Létourneau Ltée
497 HOTEL-DIEU
Tél.: PR. 3-9644
Saint-Hyacinthe

Gagnez un voyage
Gagnez un voyage en Europe pour deux personnes. Pour participer, envoyez-nous votre photo en blanc et noir en mentionnant la couleur des cheveux et des yeux et en incluant \$4.95 plus .45 pour les frais de poste. Nous vous expédierons votre photo peinte à l'huile, grandeur 12 x 18.
Répondez également à la question suivante:
Combien y a-t-il de personnes au Canada?
10,000,000, 15,000,000 ou 25,000,000?
Adressez votre chèque ou mandat et votre photo et réponse à:
J. P. Brouillette
a/s Le Clairon
1535, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe
L'heureux gagnant sera connu le 29 août 1963.

Directeur d'école demandé
La commission scolaire régionale de l'Yamaska demande les services d'un directeur d'école au niveau secondaire, pour l'Académie Girouard, de Saint-Hyacinthe.
Toute application devra être déposée au bureau de la Commission scolaire régionale, 1555 rue Girouard, stipulant les qualifications, les années d'expérience du postulateur.

A vendre ou a echanger
Chalet de construction récente, situé au flanc de la montagne Saint-Hilaire, sur un terrain de 45,385 pieds carrés de superficie. Petit lac artificiel avec écluse, eau courante à l'année ruisseau alimenté au lac de la montagne. Arbres fruitiers, pommiers, cerisiers, érables. Arbres décoratifs. Piscine. Chemin d'accès en asphalte. Service d'aqueduc. Electricité 220 volts.
S'adresser à Hertel Cloutier
Bureau PR. 4-8840 Résidence PR. 4-8842

A VENDRE
Des offres d'achat d'une propriété de 14 pièces, site excellent, numéro 2310 de la rue Girouard, à St-Hyacinthe, seront reçues jusqu'au 23 juillet. Règlement de succession. Visible sur appointment. Téléphone PR. 4-8133 ou 4-8533.

A VENDRE
A ST-MARCEL-sur-RICHELIEU
MAGASIN GENERAL
avec résidence. Sacrifierais pour cause de maladie. S'adresser à: H. Pincince, Saint-Marcel-sur-Richelieu, tél. 13.

DEMENAGE
Gérard Bousquet, propriétaire de Saint-Hyacinthe Welding, avise sa clientèle qu'il est déménagé sur la même rue, à 3190 Lafontaine, Saint-Hyacinthe.

Dévoué aux intérêts de la population de Saint-Hyacinthe et de la région maskoutaine,
LE CLAIRO
SAINT-HYACINTHE
vous offre à chaque semaine; des nouvelles, des éditoriaux, du sport, des programmes de télévision, des pages féminines ainsi que des messages publicitaires qui permettent à la ménagère avisée et à la population en général de faire des économies substantielles.
Le Clairon
1535, rue Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe
Ci-inclus mon mandat chèque au montant de
\$3.00 pour un abonnement d'un an.
M.
Adresse



Le Terrain de jeux de la paroisse du Saint-Sacrement a été inauguré officiellement jeudi soir dernier. Les invités d'honneur étaient MM. J.A. Pinard, Maurice Brodeur, M. l'abbé Caplette, MM. Rolland Bibeau, président de l'OTJ Saint-Sacrement, Paul-Emile Gaucher, représentant du maire, Charles Bousquet et André Gagnon. (Photo Brodeur)

Les loisirs ST-Joseph reçoivent leur charte

Les loisirs de Saint-Joseph seront officiellement incorporés jeudi soir lors d'une assemblée des dirigeants de l'OTJ et des Loisirs ce soir.

Les membres directeurs de l'OTJ actuelle, MM. Raymond Côté, résident; Gaston Nadeau, vice-président; Albert Lemonde, trésorier; Denis Saint-Onge, secrétaire; Claude Marchessault, organisateur, Jean-Marc Kérouac, Damien Létourneau, Jules Goyette, Michel Davignon et Sylvain Larue, disoudront l'OTJ.

Il y aura ensuite réorganisation des Loisirs Saint-Joseph Inc. après démission des quatre membres nommés pour demander l'incorporation. Il s'agit de MM. Jean Lussier, Ovide Daigneault, Paul Murray et Pierre Campbell.

Saint-Damase

SAINT-DAMASE (DNC) -- Le mariage de M. Elie Laflamme, fils de M. et Mme Antoine Laflamme avec Mlle Colette Lussier, fille de M. et Mme Jean Lussier a été béni samedi, le 6 juillet.

Le mariage de M. René Plante, fils de M. et Mme Tancrede Plante, de Saint-Pie, avec Mlle Lise Choquette, fille de M. et Mme Roméo Choquette a été béni le 6 juillet.

Le mariage de M. Louis Phaneuf, fils de M. et Mme Lucien Phaneuf, avec Mlle Denise Brunelle, fille de M. et Mme Pierre-Paul Brunelle de Saint-Liboire, a également été béni le 6 juillet.

Le mariage de M. Jean-Paul Lussier, fils de M. et Mme Louis-Philippe Lussier, avec Mlle Rollande Bernier, fille de M. et Mme Léopold Bernier, de Saint-Valérien a été béni, le 13 juillet.

Le mariage de Mlle Nicole Beaugard, fille de M. et Mme Gérard Beaugard, avec M. Fernand Dupré, fils de M. et Mme Arthur Dupré de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, sera béni samedi le 20 juillet.

Le mariage de Mlle Denise Morier, fille de M. et Mme Alcide Morier, avec M. Lucien Saint-Martin, fils de feu Léo Saint-Martin, et de Mme Saint-Martin, de Marieville, sera béni samedi le 20 juillet.

Le mariage de M. Denis McDuff, fils de M. et Mme Laurent McDuff, avec Mlle Pauline Bibeau, fille de M. Edmond Bibeau de Saint-Aimé, sera béni samedi le 20 juillet.

Le mariage de M. Norbert Ménard, fils de M. et Mme Léo Ménard, avec Mlle Simone Lussier, fille de M. et Mme Georges Lussier de l'Assomption de Saint-Hyacinthe, sera béni samedi le 20 juillet.

Le bien-être ...

(Suite de la page 2)

sistance publique. Le Comité "Boucher" suggère même que ces fonctions continuent de relever des agences sociales en certains endroits, moyennant certaines conditions et exigences légitimes selon l'exercice de la Fédération. Ce témoignage des commissaires fera disparaître certaines critiques et méfiances excessives suscitées et entretenues à l'endroit de nos services sociaux seuls, depuis de nombreuses années, la lourde responsabilité de l'administration des lois de sécurité sociale.

Bref, la "Fédération des services sociaux à la famille" considère comme constructif le rapport du Comité Boucher. A la condition que les recommandations de ce rapport soient maintenant appliquées par les autorités du Ministère de la famille et du bien-être social, nos services sociaux à la famille devraient connaître une période de stabilité, de progrès et ceci pour le plus grand bien de tous ceux qui comptent sur les services de prévention, de réhabilitation et d'assistance qu'offrent nos agences sociales privées.

Les membres de la "Fédération des services sociaux à la famille" doivent se réunir sous peu pour prendre connaissance du texte complet du rapport du Comité d'enquête sur l'Assistance publique et une déclaration plus élaborée s'en suivra.

Avis de décès

M. Alcide Labrecque

M. Alcide Labrecque, époux de feu Georgianna Lussier, demeurant à V. Ile Lafleche, est décédé le 14 juillet à l'âge de 82 ans. Il laisse dans le deuil un fils et trois filles: M. Fortunat Labrecque, Upton; Mme Gérard Donais (Dora) Saint-Guillaume; Mme Henri Gendreau (Floire), et Mme Angéline Presseau, toutes deux de Montréal. Lui survivent aussi trois sœurs: Mme Adélaïde Hébert (Berthe), et Mlle Thérèse Labrecque, de Saint-Hyacinthe; Mme Hatché Lussier (Anna), Saint-Dominique. Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc, ont eu lieu le mercredi 17 juillet en l'église de Saint-Dominique, Co. Bagot. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Mme Amable Paré

A l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, le 10 juillet, est décédée à l'âge de 84 ans, Mme Amable Paré, née Evelina Champigny, dit Deslandes. Elle laisse dans le deuil cinq fils et quatre filles: MM. Ernest Paré, Sainte-Cécile de Milton; Henri et Richard Paré, de Montréal; Camille Paré de Granby; Doris Paré, Saint-Paul d'Abbotsford; Mme Wilfrid Bergeron (Aurore), McMasterville; Mme Ephem Chloicne (Anna) Granby; Mme Amand Dubuc (Yvonne) et Mme Ugel Pépin (Béatrice), toutes deux de Granby. Lui survivent aussi un frère et deux sœurs: M. Cyrille Champigny, Saint-Valérien; Mme Joseph Beaudry (Marie-Louise) Saint-Hyacinthe; Mme Ferdinand Casavant (Rose) Waterloo. Les funérailles ont eu lieu le samedi 13 juillet en l'église de Saint-Valérien, sous la direction de la maison Mongeau.

Mme Aimé Comtois

Mme Aimé Comtois, née Rose-Alba Harnois, demeurant au 1465 rue Morison, Saint-Hyacinthe, est décédée le 2 juillet à l'âge de 69 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils: M. Lionel Comtois, Saint-Hyacinthe; quatre filles: Mme Jean-Paul Lavallée (Rose-Aimé), Cartierville; Mmes Edgar Joyal, (Lucienne) et Mme Jacques Granger (Noëlla) Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi un frère et trois sœurs: M. Aimé Harnois, Woonsocket, R.I.; Mme Théophile Lamothe (Albertine) Woonsocket, R.I.; Mme veuve Pierre Lamothe (Eva), La Providence; Mlle Anna Harnois, Woonsocket, R.I.; Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu le samedi 13 juillet, en

l'église du Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe. L'inhumation suivit au cimetière de la cathédrale, Mlle Louise Houle.

A Victoriaville, le 14 juillet est décédée accidentellement, à l'âge de 8 ans, Mlle Louise Houle, fille de M. et Mme Jean-Paul Houle (Cécile Ploquin) du 2318 rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe. Outre ses parents, elle laisse deux sœurs: Mlle Pierrette et Ginette Houle de Saint-Hyacinthe. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 17 juillet, en l'église Notre-Dame du Rosaire, de Saint-Hyacinthe, sous la direction de la maison Mongeau. Un libéra et l'inhumation suivirent à Saint-Hugues.

M. Antoine Claing

A Saint-Hyacinthe le 15 juillet est décédé à l'âge de 84 ans, M. Antoine Claing, demeurant au 348 rue Mondor. Outre son épouse née Joséphine Morin, il laisse quatre fils et quatre filles: M. Adélaïde Claing, Saint-Bernard; M. Lucien Claing, Saint-Denis; M. Paul Claing, Saint-Jude; M. Marcel Claing, Saint-Bernard; Mmes Conrad Plante (Cécile), et Mme Alphonse Poudrier (Marie-Blanche), de Saint-Hyacinthe; Mme Antonio Favreau (Denise) Saint-Bernard; Mme veuve Léopold Larivière (Marie-Paule) Saint-Dominique. Lui survivent aussi deux frères et une sœur: M. Polidor Claing, Saint-François-du-Lac; M. Edouard Claing, Montréal; Mlle Dorilla Claing, Montréal. Les funérailles, sous la direction de la maison Mongeau, ont eu lieu ce matin en la cathédrale de Saint-Hyacinthe. L'inhumation suivit au cimetière paroissial.

Mme veuve Louis Gaucher

A l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe est décédée à l'âge de 87 ans, Mme veuve Louis Gaucher, née Apoline Boutin. Les funérailles ont eu lieu le mercredi 17 juillet en la cathédrale de Saint-Hyacinthe, sous la direction de la maison Mongeau.

Saint-Hugues

SAINT-HUGUES (DNC) -- Mariage: M. Renald Lemieux, fils de M. et Mme Alphonse Lemieux, a épousé Mlle Suzanne Lemieux, fille de M. et Mme Emilie Lemieux, à l'église de Saint-Hugues.

Naissance: M. et Mme Roger Côté sont les parents d'une fille baptisée Marie-Jeanne-Johanne M., et Mlle Ovide LeFevre, grands-parents de l'enfant.

Vacances = dépenses



Ayez recours au crédit-voyage HFC

Le seul désir de voyager est insuffisant... mais le crédit-voyage HFC peut vous ouvrir la route. Partez donc en vacances. Empruntez en toute confiance—remboursez raisonnablement.

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	16 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$ 6.12	\$ 9.46		
550	23.73	32.86	51.24	
750	31.65	44.13	69.21	
1000	41.45	58.11	91.56	
1600	60.88	88.81	146.52	
2200	83.71	129.41	201.46	
2500	95.12	147.05	228.93	

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

J. G. Drouin, gerant

1811, rue Cascades Téléphone PR 4-6405
ST-HYACINTHE

En été, les vétérinaires ne chôment surtout pas

Le Dr Gilles Mathieu, professeur à l'École de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe, a été parmi les conférenciers au congrès annuel de l'Association canadienne des médecins vétérinaires qui s'est tenu à Saskatoon, du 15 au 17 juillet. Le professeur Mathieu était également délégué de l'École et siégea aux séances du Conseil de la dite association.

Le travail présenté a porté sur une étude des relations qui existent entre la pauvreté de nos sols en éléments minéraux et l'incidence de certaines maladies chez les bovins laitiers.

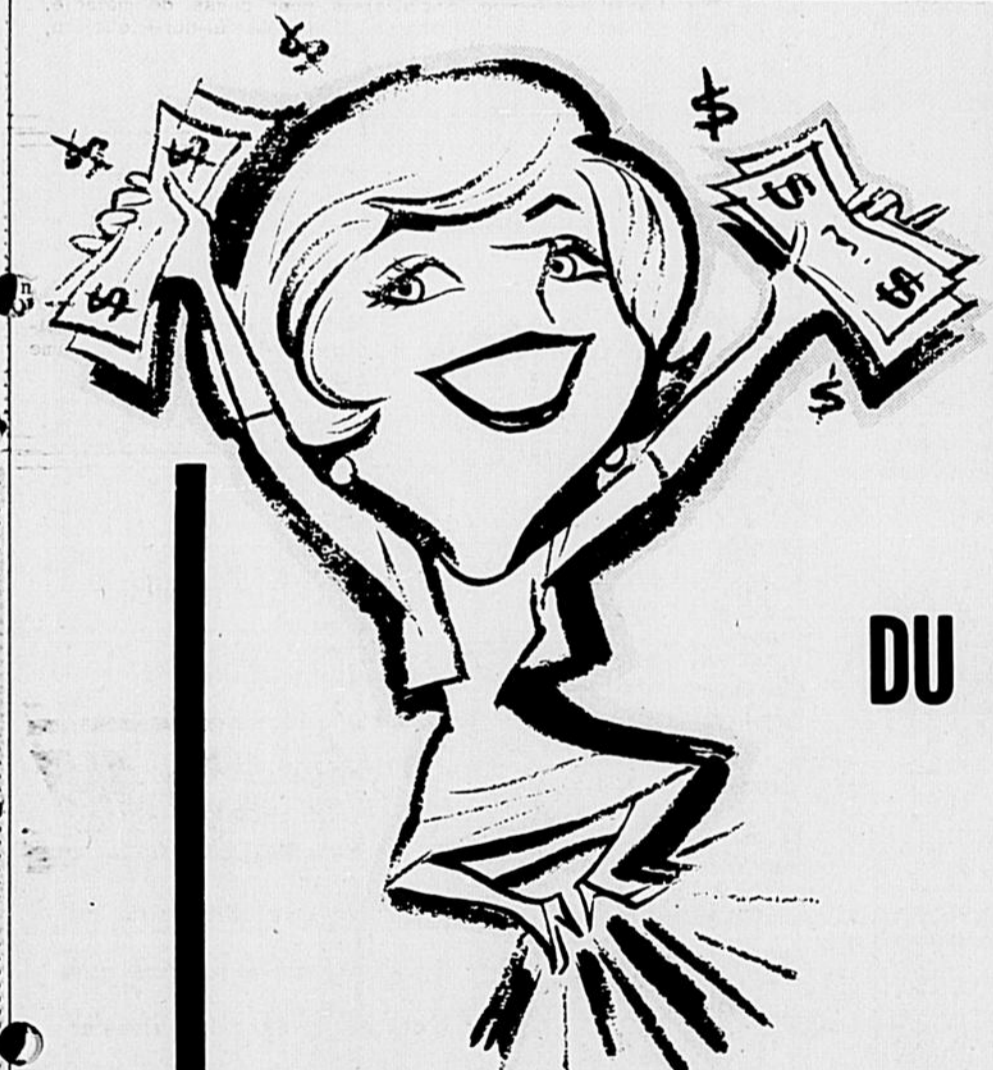
Au Québec, comme ailleurs, le praticien vétérinaire a reconnu l'importance d'une alimentation équilibrée dans la lutte contre la maladie du bétail laitier. Cependant on a jusqu'à certain point, négligé d'intégrer les connaissances déjà existantes sur les relations entre la pauvreté du sol et les maladies chez les bovins.

Le Dr Frank qui est reconnu comme une grande autorité traitera également des caractéristiques des différents services de la santé des animaux dont, le service des maladies contagieuses; l'inspection des aliments; la pathologie, et aussi, du rôle essentiel de la médecine vétérinaire: le contrôle et l'élimination des maladies animales graves et contagieuses.

fourrages à l'état naturel et, qui peuvent, par la suite, affecter la santé et la production du cheptel.

Le Dr Jules Frank, attaché à l'Institut de recherches sur les maladies animales, à Hull, prononcera une conférence sur "Le rôle du médecin vétérinaire à l'emploi du ministère de l'Agriculture du gouvernement fédéral", aux 13e journées vétérinaires qui auront lieu précisément à Hull, les 16 et 17 août.

Le Dr Frank qui est reconnu comme une grande autorité traitera également des caractéristiques des différents services de la santé des animaux dont, le service des maladies contagieuses; l'inspection des aliments; la pathologie, et aussi, du rôle essentiel de la médecine vétérinaire: le contrôle et l'élimination des maladies animales graves et contagieuses.



P A R K I N G

au stationnement
DU Centre d'Achats
SAINT-HYACINTHE A
Ste-Rosalie



A 2	D 2	
B 2	E 2	
C 2	F 2	

- * Vous placez votre auto, sur B-2 par exemple
- * Prix tirés au hasard au cours de chaque journée et si votre auto est sur un numéro gagnant au moment du tirage vous avez droit à un prix d'une valeur de \$5.00 à \$100.00
- * S'il n'y a pas d'auto sur l'un des numéros gagnants les prix sont accumulés pour former un gros lot.
- * Aux acheteurs venus par autobus ou par occasion: Déposez vos preuves d'achats avec vos noms et adresses dans une des boîtes destinées à cet effet pour participer aux tirages hebdomadaires de prix valant jusqu'à \$100.

GAGNANTS
chaque jour
.....
300 places de
STATIONNEMENT

IL EST PLUS AGREABLE DE MAGASINER AU CENTRE D'ACHAT ST-HYACINTHE A SAINTE-ROSAIE...FACILITES DE STATIONNEMENT...TRANSPORT GRATUIT...MAGASIN OUVERT TOUS LES SOIRS (lundi et samedi exceptés)...PLUS DE MAGASIN POUR MIEUX VOUS SERVIR...ET VOUS POUVEZ GAGNER DE SUPERBES PRIX EN JOUANT A "PARKO".



La Tombola du Christ-Roi se poursuivra encore pendant trois jours. Les activités seront les suivantes: jeudi, spectacle d'une heure donné par la famille Rina; vendredi, présentation d'un film dont les vedettes sont Dean Martin et Jerry Lewis; samedi soir, grand bingo en plein air, quatre gros lots à gagner; clôture de la tombola. (Photo Brodeur)

M. et Mme Euclide Gosselin ont fêté leurs noces d'or

SAINT-ROSALIE (DNC) -- M. et Mme Euclide Gosselin ont célébré ces jours derniers leur cinquantième anniversaire de mariage. A cette occasion, l'abbé Léo Lanoue, curé de Sainte-Rosalie, célébra une messe d'action de grâce. Après la cérémonie religieuse, les invités se réunirent au Club-restaurant. En plus des jubilaires, prenaient place à la table d'honneur: M. Le curé Léo Lanoue, M. Théo Ricard, député à Ottawa, Mme Ricard, MM. et Mmes Georges Frégeau et Bernard Morin, maires du village et de la paroisse et Mme Joseph L'èveillé, sœur de la jubilaire.

Mlle Lise Robillard présenta les vœux de l'assistance et Mlle Michelle Gosselin et M. Mario Gosselin offrirent une gerbe de fleurs et une couronne.

Une école sera construite à Saint-Guillaume

SAINT-GUILLEME (DNC) -- La Commission scolaire de Saint-Guillaume a demandé récemment des soumissions pour la construction d'une école de huit classes sur la rue Saint-Jean-Baptiste. Cette école d'une superficie de 96 pieds par 127 pieds de longueur est destinée aux élèves du cours primaire. La construction doit être terminée l'automne prochain.

L'école pourra recevoir quelque 350 élèves. Elle sera aménagée sur un terrain de 255 pieds de largeur par 340 pieds de longueur.

L'ouverture des soumissions se fera le 27 juillet, à l'occasion d'une assemblée spéciale de la Commission scolaire.

M. et Mme Gosselin sont les parents de dix enfants: MM. Cervule, Roger, Denis et Luc Gosselin; Mmes Marc Robillard (Thérèse), Albany Girard (Noëlla), Raymond Ménard (Gilberte), Maurice Hénauld (Sébastien), Joseph Arpin (Marie-Paule), et Roger Beaupré (Yvette). Ils comptent également 19 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils.

La famille Plamondon se réunit pour fêter des époux jubilaires

SAINT-MADELEINE (DNC) -- Un double jubilé de mariage a été célébré le 13 juillet dernier à Sainte-Madeleine. M. et Mme Gédéon Plamondon ont célébré leurs cinquante années de mariage tandis que M. et Mme Eugène Plamondon fêtaient 25 ans de vie commune.

Le Rév. Père Marcel Plamondon, a célébré une grande messe solennelle assisté du Père Gérard Jourdain et de l'abbé Armand Desnoyers, curé de Sainte-Madeleine. Le Père Plamondon prononça le sermon. A l'issue de la cérémonie religieuse, les jubilaires et leurs invités se réunirent à la salle Chez Jacques, à La Présentation.

Mlle Clémence Plamondon offrit ses vœux à M. et Mme Gédéon Plamondon tandis que Michel Plamondon leur présentait une bourse.

M. et Mme Gédéon Plamondon (Cora Choinière) sont les parents de neuf enfants: MM. Eugène, François, Alphonse, L'ion et Gérard Plamondon; Mmes Conrad Choinière (Dorothea), Ernest Bourbonnais (Rita), Denis G. Goggin (Jeanne) et Germain Girouard (Gracielle).

M. et Mme Eugène Plamondon (Lucienne Robert) comptent quatre enfants: MM. Daniel et Denis Plamondon, Mme Jacques Boucher (Thérèse) et Mlle Clémence Plamondon.

Mlle Denise Choinière présenta les vœux aux jubilaires d'argent tandis que Francine Grégoire et Pierre Bourbonnais leur présenta des fleurs et une bourse.

Saint-Hugues

SAINT-HUGUES (DNC) -- Décédé à l'âge de 61 ans, il laisse deux frères et deux sœurs: MM. Charles-Auguste et Paul Dumaine, Mmes Lafond (Béatrice) et Mlle Cécile Dumaine. Les funérailles, sous la direction de la maison L. O. Ponton ont eu lieu jeudi, le 11 juillet, à l'église de Saint-Hugues.

Mariage: A l'église de Saint-Hugues, samedi, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Paul Fontaine, fils de M. et Mme Auray Fontaine, de Woonsocket, à Mlle Louise Fontaine, fille de M. et Mme Rolland Fontaine.

Résultats d'examen: M. R.éal Gard, fils de M. et Mme Yvon Gard, s'est classé deuxième dans la classe de neuvième au Séminaire avec une moyenne de 80%. D'autre part M. R.éal Lanoie a obtenu 88% et s'est classé deuxième en syntaxe au Séminaire, également.

Saint-Aimé

SAINT-AIMÉ (DNC) -- M. et Mme Louis-Aimé Graveline (Reine-Aimée Lavallée) sont les parents d'une fille baptisée Marie-Liette-France. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Donat Lavallée, de Saint-Aimé, grands-parents du bébé.

Mariage: Samedi, le 6 juillet, a été béni le mariage de Mlle Jacqueline L'èveillé, fille de M. et Mme Léodore Salvas, de Yamaska. Après la cérémonie religieuse, les invités se sont réunis à la salle Rendez-vous de Saint-Pierre, de Sorel. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage à New York. A leur retour, ils habiteront à Sorel.

Saint-Césaire

SAINT-CESAIRE (DNC) -- M. Lucien Desmarais a été nommé maître de poste à Saint-Césaire. Il succède à M. Jean-Guy Berthiaume. Mlle Germaine L'èveillé demeure assistante du maître de poste.

Les citoyens de Saint-Césaire ont célébré dernièrement les quatorze années de dévouement du Frère Daniel Giroux, dans cette paroisse. Le Frère Giroux exercera son ministère enseignant à l'Annonciation.

La Présentation

LA PRÉSENTATION (DNC) -- Joseph-Réjean-Michel, baptisé le 14 juillet, fils de M. et Mme Aldée Saint-Pierre, (Lise Bouvieu), Le parrain et la marraine sont M. et Mme Idola Saint-Pierre, grands-parents du bébé. Joseph-Maurice-Richard-Cyrille, baptisé le 14 juillet, fils de M. et Mme Alfred Bazinet. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Maurice Bazinet, oncle et tante de l'enfant.

La Radio Maskoutaine Enrg.

ARMAND GIROUARD
Prop. diplômé de Taccart

Membre de l'Association professionnelle
des électriciens indépendants



REPARATION DE RADIOS-TV. RADIO D'AUTO
MATÉRIEL ET OUVRAGE GARANTI 90 JOURS



VENTE DE RADIOS D'AUTO

nous en avons un qui convient à votre voiture

905 CASCADES

PR. 4-4525

Une clinique de donneurs de sang à Saint-Hugues

SAINT-HUGUES -- L'unité mobile de transfusion de sang de la Croix-Rouge arrivera à la salle municipale de Saint-Hugues le lundi, 22 juillet la clinique sera ouverte de 3 h. à 5 h. 30 et de 7 h. 30 à 9 h. 30 de l'après-midi.

Tous les citoyens de Saint-Hugues, Saint-Simon, Saint-Marcel et Sainte-Hélène sont invités à venir donner de leur sang afin de sauver leur prochain.

La Croix-Rouge a un besoin pressant de sang et elle compte sur le plus grand nombre possible de donneurs afin d'assurer à cette clinique le succès désiré.

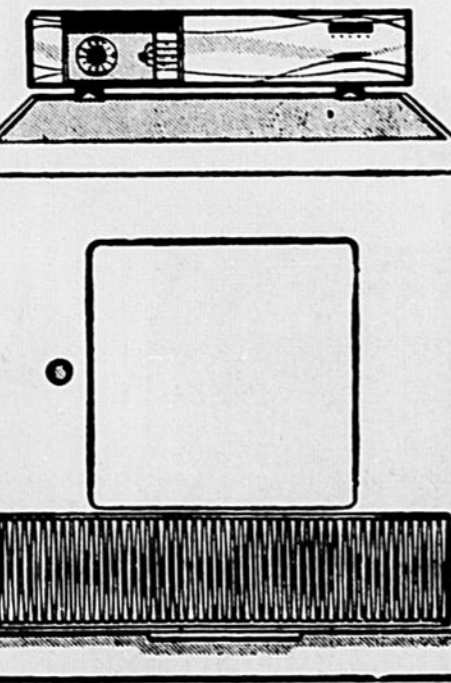
MOFFAT

LE MAXIMUM DE QUALITÉ ET DE VALEUR EN FAIT D'ACCESSOIRES AUTOMATIQUES DE LAVAGE À LA MAISON

LAVEUSE AUTOMATIQUE 1963 MOFFAT

Modèle 231-281 \$28900 SEULEMENT

Grand rendement, améliorations nombreuses et robustesse à toute épreuve. La qualité traditionnelle Moffat qui vous assure service et satisfaction. Élimine tous les inconvénients de la lessive... automatiquement!



SÉCHEUSE AUTOMATIQUE 1963 MOFFAT

Modèle 331-187

SEULEMENT \$19900

Simplicité et sécurité des opérations pour tous genres de tissus. Bouton de contrôle simple. Fabrication de qualité Moffat qui constitue votre assurance d'un parfait rendement.

POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES voyez votre marchand favori ou

Southern Canada Power
NOUS OFFRONS GARANTIE ET SERVICE SUR TOUT CE QUE NOUS VENDONS

TIMBRES DOMINO GRATUITS



EN SURPLUS

POUR PLUS DE 700 MAGNIFIQUES CADEAUX GRATUITS!

Diminuez le COUT des Vivres au DOMINION!

JAMBONS dans la FESSE la lb 53c.

Fumés Dorés-A la Mode D'Autrefois "Hygrade" Bout du Järrer

SALADE en pomme du Québec - Croustillante Ice Berg 2 Pommes 15c

SOUPES AYLMEY Aux tomates ou Légumes 4 btes 10 oz 49c

JAVEX LIQUIDE Spécial Cruche 64 oz 43c
Javelle Concentrée - Rég. 51c

BLE D'INDE EN CREME en crème btes 20 oz. 10 pour \$1.00
"Jeannette"

TOMATES de CHOIX "Oakleaf" 6 btes 20 oz. 83c
Rég. 2/33c

Nous réservons le droit de limiter les Quantités! Prix en vigueur jusqu'à samedi le 20 Juillet 1963

Découpez ces COUPONS de VALEUR!

25 Avec coupon et achat de MELBA TOAST "Old London" 100 pour 69c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de RIZ DAINY Pqt 2-lb 37c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de SACS de THE Orange Pekoe "Salada" Pqt de 60 87c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de DETERGENT LIQUIDE "Domino" Con. 24oz. ou 32 oz.
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de BREUVAGES "Keen Nestles" Instantané Bte 13 oz. 59c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de VIANDE en PATE "Paris Pâté" (7oz 31c) Boite 3 oz. 31c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de GINGER ALE Dry "Domino" 4 Bout. 30 oz. 62c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

50 Avec coupon et achat de CREME GLACÉE "Richmello" Carton 1/2 Gal. 93c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de PAPIER de TOILETTE "Soft Rite" 2 Roul. 27c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de PAIN BLANC Tranché "Richmello" 2 Pains 24 oz. 42c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de MOUTARDE Préparée "Schwartz" Pot 15 oz. 25c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

200 Avec coupon et achat de d'une CHAISE de PARTERRE \$6.95
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de EMPHOIS GLIDE Liquide Bout. 32oz. 28c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de SERVIETTES de Papier "Scott" Assort. ou Blancs 2 Roul. 49c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de CORNETS A Crème Glacée "Robinson" Bte de 20 23c
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de JAMBON CUIT "Maple Leaf" Pqt 2 1/2 lb \$1.65
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de CITRONS FRAIS 1 Douzaine ou Plus
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de PRUNES "Sancta Rosa" 6 lbs ou Plus
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de TOMATES Panier 2 lbs
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de PECHEs FRAICHES Panier 5 lbs
Se termine mardi 23 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de COLE SLAW "Hygrade" Cont. 16 oz.
Se termine samedi 20 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de BOLOGNE "Hygrade" Format 24 oz.
Se termine samedi 20 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de JAMBON "Hygrade" Prêt-à-manger
Se termine samedi 20 juil. au DOMINION

25 Avec coupon et achat de SMOKED MEAT "Hygrade" 2 Pats. 2 oz.
Se termine samedi 20 juil. au DOMINION

CENTRE D'ACHATS ST-HYACINTHE DOMINION STORES LIMITED



La Femme

...au foyer, part...

Mariages

Hébert - Dolbec
 A l'église du Christ-Roi, samedi, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Léon Hébert, fils de M. et Mme Bertrand Hébert, à Mlle Lise Dolbec, fille de M. et Mme Hermas Dolbec.

Après la cérémonie religieuse, les invités se sont réunis au Centre Notre-Dame. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage aux États-Unis. A leur retour, ils habiteront à Saint-Hyacinthe.

De Guise - Robert

A l'église du Christ-Roi, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Jules de Guise, fils de M. et Mme Emile de Guise, de Saint-Pierre de Sorel, à Mlle Denise Robert, fille de M. et Mme Osiar Robert.

La réception suivit à l'hôtel Ottawa. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage dans l'Ouest canadien. A leur retour, ils habiteront à Sorel.

Lévesque - Girard

A l'église Notre-Dame du Rosaire, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Armand Lévesque, fils de M. et Mme Damase Lévesque, à Mlle Monique Girard, fille de M. Albert Girard, d'écclé, et de Mme Girard.

Lefèvre - Dubé

A l'église Notre-Dame du Rosaire, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Ange-Albert Lefèvre, fils de M. et Mme Henri Lefèvre, à Mlle Marielle Dubé, fille de M. et Mme Jean-Eustache Dubé.

Després - Cyr

A l'église Notre-Dame du Rosaire, le 13 juillet, a été béni le mariage de M. Robert Després, fils de M. et Mme Gaston Després, à Mlle Anita Cyr, fille de M. et Mme Omer Cyr.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents du marié. Les nouveaux époux se sont rendus en voyage à Québec. A leur retour, ils habiteront à Saint-Hyacinthe.



NOUVEAUX BERCEAUX

Saint-Joseph

Marie-Cothy, née le 7 juillet, et baptisée le 14, est la fille de M. et Mme Antony Brazzo, (Lorraine All). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Richard Hoellerick, grand-oncle et grande-tante du bébé.

Marie-Carole-Sylvie, née le 5 juillet, et baptisée le 14, est la fille de M. et Mme G. les Darsigny, (Monique Beauregard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Laurent Beauregard grands-parents, Pierre - Paul Beauregard, oncle du bébé.

Marie-Anna-Rolland-Manon, née le 6 juillet, et baptisée le 14, est la fille de M. et Mme Denis Houle, (Thérèse P card). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Rolland Picard, grands-parents de l'enfant.

Joseph-Mario - Danielle, né le 8 juillet, et baptisé le 14, est le fils de M. et Mme Claude Gatineau, (Jocelyne Lemonde). Le parrain et la marraine sont M. Aury Lemonde grand-père, et Mme Rose-Hélène Dupré-Rienneau, grand-tante de l'enfant.

(Suite en page 11)

Le bonnet de bain de fantaisie est le dernier cri en fait d'accessoire de plage. Seyants comme un bibi de Pâques, ces nouveaux bonnets présentés dans toute la gamme des teintes fleuries et encadrant bien le visage, se marient ou contrastent parfaitement avec les nouveaux costumes de bain de la saison.

Toute jeune fille peut devenir la beauté de la plage dans un de ces nouveaux styles, et elle a un choix très varié de tissus. On emploie de la paille de nylon, du tricot de nylon de l'organza de nylon et de l'organzie de nylon, avec lesquels on obtient des effets saisissants. Il y en a d'autres en vinyl ou en mylar. Ils séchent rapidement, ils sont très légers et très durables malgré leur apparence délicate.

Le tapis prend la vedette dans l'ameublement de la maison

"Votre couleur préférée - celle que vous aimerez vraiment voir dans votre intérieur - doit être celle de votre nouveau tapis", tel est l'avis qu'un expert donne aux femmes canadiennes qui désirent s'offrir un tapis neuf.

Les tapis fournissent la couleur dominante dans une pièce car ils recouvrent une grande surface. Le tapis durant plus longtemps que les draperies ou que les tapisseries, il est important que sa couleur vous plaise vraiment et que vous puissiez l'aimer pendant plusieurs années.

Il est très facile de choisir un nouveau tapis cette année car, quelle que soit votre couleur préférée, il existe un choix très large de extures et de dessins dans chaque couleur.

Il serait difficile de définir la "couleur de l'année". Cependant, ceux qui préfèrent les tons or s'apercevront que 1963 leur est favorable. Même les tons or, depuis les teintes douces et subtiles jusqu'aux or cuivrés, sont parmi les plus demandés. L'importance qu'attachent les fabricants de tapis à cette famille de couleurs se révèle dans leur jaune vert,

leur avocado, leur vert bronze et leur olive. Le beige de cette année a une teinte dorée lui aussi et les teintes soi-disant neutres penchent dans la même direction avec des teintes brunes, légèrement blanchâtres et "basanées". L'or se combine au rouge pour créer des teintes orange et planquemie plus brillantes.

Le choix du tapis 1963 n'est pas restreint aux seules couleurs. Grâce à la combinaison des fibres coupées et non coupées, des poils longs ou ras et d'une coupe irrégulière, les manufacturiers canadiens peuvent offrir un grand choix de modèles depuis les textures rasées et les effets de points d'aiguilles jusqu'aux dessins incurvés ou aux arabesques. Certaines de ces combinaisons donnent un effet d'ombre pour un aspect ton sur ton. Bien qu'une couleur seulement soit utilisée, la texture d'un tapis a non seulement pour but de plaire aux yeux mais très souvent elle est conçue pour réduire les marques laissées par les traces de pas et les taches.

Le choix est encore plus vaste lorsque la texture s'allie à des couleurs inhabituelles tel qu'un bleu foncé avec un vert kelly, un bleu ciel avec un olive, un ou avec un rouge, un roux avec un fusain. Ces couleurs donnent un effet tacheté plutôt qu'un dessin de tweed bien que ce genre de tapis soit décrit sous le nom de tweed 1963, nouveau par ses couleurs et par sa texture.

Ce choix de couleurs et de textures signifie que le dessin d'un tapis peut être transformé d'un milieu à un autre lorsque l'on utilise une seule couleur dans toute la maison. Cette nouveauté dans la décoration est particulièrement heureuse dans les intérieurs modernes qui sont généralement d'un style très ouvert. L'utilisation de la même couleur de tapis dans toutes les pièces contribue à unifier un intérieur. En choisissant des textures résistant aux traces de pas dans les endroits de passage intense, les teintes les plus fragiles peuvent rester fraîches plus longtemps.

Pour ceux qui préfèrent les tapis à dessins, les nouveaux coloris des modèles sont conçus pour tous les styles de décoration. Il existe des dessins abstraits pour les pièces modernes et des tapis avec un motif colonial pour ceux qui préfèrent ce genre de style. Pour les décors de style traditionnelle, plus solennel, les motifs floraux et les dessins de perse sont ceux du 19e siècle. Tandis que les couleurs sont celles d'aujourd'hui. Un des fabricants offre un motif floral dans les tons beige-brun-abricot.

Les petits tapis ont aussi leur mot à dire pour ce printemps. Offerts dans un choix très vaste de dimensions, de couleurs et de dessins, ils sont pour la plupart abstraits et modernes. Ils peuvent à eux seuls éveiller l'intérêt dans la pièce la plus triste. Le petit tapis à l'avant de la cheminée apporte une atmosphère chaleureuse pendant les veillées d'hiver tout en protégeant le grand tapis de couleurs pastels contre les étincelles et les cendres.

Si vous désirez acheter un tapis cette année, un très grand choix vous est offert. Quelque soit votre couleur préférée, vous découvrirez chez votre marchand de tapis un grand nombre de textures et de dessins dans la couleur de votre choix.

POUR LA MARIÉE



Avec l'achat de la robe de mariée nous fournissons un agenda de mariage

SERVICE DE COULTURIÈRES A VOTRE DISPOSITION

Au salon de la mariée

506 Mondor Saint-Hyacinthe tel PR. 4-8208

Venez nous rendre visite

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

FESTIVAL O-RAMICA

VEDETTE

CHAISE PLIANTE DE LUXE



Une chaise de qualité construite de bois dur de choix séché au four, soigneusement poli et verni. Fini naturel ou noyer. Robuste et compacte. Elle vaut au moins le double de son prix. Pratique pour la partie de bridge ou pour usage général à l'extérieur et à l'intérieur. Offerte à ce bas prix sensationnel — tant qu'il y en aura.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

CHAISE BERCEUSE PLIANTE

Solidement fabriquée de bois dur choisi, verni au fini naturel. Les lattes du siège et du dossier sont façonnées pour vous assurer confort et repos. Elle se plie facilement et se remise dans peu d'espace. Prix très spécial à l'occasion de cette vente



VAL. 9.95
 \$5.97

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

LaSalle LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

CENTRE D'ACHAT DOUVILLE

4435, boul. Sir-Wilfrid-Laurier - Douville

Heures d'affaires:
 Lundi à jeudi
 Midi à 9 h. p.m.
 Vendredi
 Midi à 10 h. p.m.
 Samedi
 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

LA SEMAINE A L'ÉCRAN

CBFT 2

LUNDI - 22 JUILLET

1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Tales of the Riverbank
3.45 Comedy Capers
4.00 Scarecrow Hill
4.30 Vacation Time
5.30 On Safari
6.00 Dennis The Menace
6.30 Metro
6.45 News
7.01 Seven-O-One
7.30 Check-Up
8.00 Danny Thomas
9.00 Telescope
9.30 Mystery Theatre
10.30 Myst Present
11.00 News
11.32 Monday Revival

MARDI - 23 JUILLET

12.37 Today on CBMT
12.40 News & Weather
12.45 All-Star Baseball
3.30 Follow Me
3.45 Indian Legends
4.00 Scarecrow Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Mike Mercury
6.00 Huckleberry Hound
6.30 Metro
6.45 News
7.01 Seven-O-One
7.30 Our Man Higgins
8.00 Car 54
8.30 Perry Mason
9.30 Ghost Squad
10.30 Live And Learn
"Depression"
11.00 News
11.33 Cinema Starlight

MERCREDI - 24 JUILLET

1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Children of the World
4.00 Scarecrow Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Phil Silvers
6.30 Metro
6.45 News
7.04 Wheelspin
7.30 Let's Talk Music
7.45 Golf with S. Leonard
8.00 My Three Sons
8.30 Front and Centre
9.00 Ben Casey, M.D.
10.00 News
10.30 Man in a Landscape
11.00 News
11.32 Movie Cavalcade

CFTM 10

1.52 Today on CBMT
1.55 News & Weather
2.00 Feature Film
3.30 Children of the World
4.00 Scarecrow Hill
4.30 Vacation Time
5.30 Quick Draw McGraw
6.00 Phil Silvers
6.30 Metro
6.45 News
7.04 Wheelspin
7.30 Let's Talk Music
7.45 Golf with S. Leonard
8.00 My Three Sons
8.30 Front and Centre
9.00 Ben Casey, M.D.
10.00 News
10.30 Man in a Landscape
11.00 News
11.32 Movie Cavalcade

JEUDI - 18 JUILLET

12.00 Coquetel musical
1.30 Nouvelles
1.45 En matinee
3.30 Bon apres-midi
4.00 Mantovani
4.30 Sherlock Holmes
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Telenovela
6.50 Nouvelles
7.15 Film aux
8.00 Mors... raconte
9.00 Voz populi
10.00 Hicheck présente
10.30 L'été des artistes
10.45 Dernière heure
11.10 Cinema

VENDREDI - 19 JUILLET

12.00 Coquetel musical
1.30 Nouvelles
1.45 En matinee
3.30 Bon apres-midi
4.00 Ma carrière
4.30 Chasse au crime
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Telenovela
6.50 Nouvelles
7.15 Film aux
8.00 Mors... raconte
9.00 Voz populi
10.00 Hicheck présente
10.30 L'été des artistes
10.45 Dernière heure
11.10 Cinema

SAMEDI - 20 JUILLET

2.00 En matinee
4.00 Sur le matelas
5.00 La rampe sportive
5.30 Loisirs d'été
6.30 Sur demande
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les grands spect.
10.00 Face à Face
10.45 Dernière heure
11.10 Cinema

DIMANCHE - 21 JUILLET

12.00 Coquetel musical
1.45 Nouvelles
2.00 En ce temps-ci
2.30 Films
5.45 Carnet de voyage
6.15 M. le maire
6.30 Dédé
7.00 Si Montréal
7.30 Erol Flynn
8.00 Ciné-spectacle
9.30 Cellules
10.00 De 1 à 10
10.30 Le Québec chante
10.45 Dernière heure
11.10 Cinema

LUNDI - 22 JUILLET

1.45 En matinee
3.30 Bon apres-midi
4.00 Tour de France
4.30 Destination danger
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Telenovela
7.00 Dernière heure
7.15 Film-O-10
9.00 Ici Scotland Yard
9.30 Le club du disque
10.00 Dix sur dix
10.30 Un air d'accordeon
10.45 Dernière heure
11.10 Cinema

MERCREDI - 24 JUILLET

1.45 En matinee
3.30 Bon apres-midi
4.00 Une demi-h. avec
4.30 Aventures outre-mer
5.00 Zoo du Capitaine
6.00 Telenovela
7.00 Dernière heure
7.15 Aventures de les Iles
8.15 Avec un chanson
8.30 Police des plaines
9.00 Remous
9.30 Avec plaisir
10.00 Derniers recours
10.30 Yves Christian
11.10 Cinema

CECFV 12

2.00 Liberal Arts
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Yogi Bear
7.30 Theatre
8.00 Stoney Burke
10.00 Jack Parr
11.00 News
11.30 Pierre Berton

VENDREDI - 19 JUILLET

1.45 Meditation
2.00 Newsroom 12
2.00 Liberal Arts
2.30 L. Arts Junior
3.00 Theatre
4.30 The Gay Cavalier
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Leave it to Beaver
7.30 Theatre
9.00 Sam Benedict
10.00 McHale's Navy
10.30 The Story Of...
11.00 News
11.15 Pulse
11.30 Pajama Playhouse
1.00 Newsroom

SAMEDI - 20 JUILLET

2.00 Movies
3.30 We Want an Answer
4.00 Wrestling
5.00 Surprise Party
6.00 Robin Hood
6.30 Like Young
7.30 The Dakotas
8.30 Dick Powell
9.30 The Intouchables
10.30 Saturday at the Races
11.00 News
11.15 Pulse
11.30 Nakaj City
12.30 Pajama Playhouse
2.00 Newsroom

DIMANCHE - 21 JUILLET

1.45 Meditation
2.00 Newsroom
3.00 Forum
3.30 Italian Film
5.00 Platform
5.30 Tennis Championship
6.00 Family Theatre
7.30 Theatre
8.30 The Four Just Men
9.00 Thriller
10.00 Bet Your Dollar
10.30 Fair Exchange
11.00 News
11.30 Pierre Berton

LUNDI - 22 JUILLET

2.00 Liberal Arts
2.30 Liberal Arts - Junior
3.00 Theatre
4.30 Sir Lancelot
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Beany and Cecil
7.30 Theatre
9.00 77 Sunset Strip
10.00 The Eleventh Hour
11.00 News
11.30 Pierre Berton

MERCREDI - 24 JUILLET

2.00 Liberal Arts
2.30 Liberal Arts Junior
3.00 Theatre
4.30 Sir Lancelot
5.00 Surprise Party
6.00 Johnny Jellybean
6.30 Pulse
7.00 Beany and Cecil
7.30 Theatre
9.00 77 Sunset Strip
10.00 The Eleventh Hour
11.00 News
11.30 Pierre Berton

JEUDI - 18 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Discovery
5.00 Father Knows Best
5.30 Party Time
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
6.40 Theater
7.00 Naked City
8.00 Donna Reed
8.30 Dr. Kildare
9.30 Hazel
10.00 World Of
11.00 Report
11.30 Tonight Show

VENDREDI - 19 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Discovery
5.00 Father Knows Best
5.30 Party Time
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
6.40 Theater
7.00 Naked City
8.00 Donna Reed
8.30 Dr. Kildare
9.30 Hazel
10.00 World Of
11.00 Report
11.30 Tonight Show

MARDI - 23 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 Premier prix
5.30 Furtive
6.00 Levis Bouliane
6.30 Telenovela
7.00 Appartement 7
7.30 Police des plaines
8.00 Le Chevalier de Fa
8.30 Les Grands de la C.
9.00 Detective inter.
9.30 Jeunesse oblige
10.00 Cinq-policier
10.30 Parti républicain
10.45 Summer Theatre

MERCREDI - 24 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 L'Épée de Florence
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Telenovela
7.00 Le courrier de...
7.30 Traits du visage
8.00 Voulez-vous jouer
8.30 L'Air du Québec
9.00 Référendum
9.30 Copain Copain
10.00 Telenovela
10.30 La science & la vie
11.00 Theatre d'été

SAMEDI - 20 JUILLET

9.30 Ruff'n Reddy
10.00 Shari Lewis
10.30 King Leonardo
11.00 Furry
11.30 Make Room for Daddy
12.00 Lazy L. Ranch
12.30 This Is The Life
1.00 B. A.
2.00 Cartoons
2.25 Baseball
5.00 World Of Sports
6.30 Hawaiian Eye
7.30 Sam Benedict
8.30 Joey Bishop
9.00 Movie
11.00 Alcan Premiere

DIMANCHE 21 JUILLET

1.00 Sacred Heart
1.15 The Christophers
1.30 Oral Roberts
2.00 Baseball
5.00 Golf Tournament
6.00 Meet The Press
6.30 Going My Way
7.30 Walt Disney
8.30 Car 54
9.00 Bonanza
10.00 Sunday Movie

LUNDI - 22 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Ensign O'Toole
7.30 Movie
9.30 McHales Navy
10.00 Ben Casey
11.00 Report
11.30 Tonight Show

MARDI - 23 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival

6.00 Rocky & Friends

6.15 News
7.00 Leave It To Beaver
7.30 Laramie
8.30 Empire
9.30 Dick Powell
10.30 Trails West
11.00 Report
11.30 Tonight Show

MERCREDI - 24 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Att Linkletter
7.30 The Virginian
9.00 Premiere
10.00 The Eleventh Hour
11.00 Report
11.30 Tonight Show

CULT 7

JEUDI - 18 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 Roquet belles...
5.30 Kit Carson
6.00 Tri-Blanc Richard
6.30 Telenovela
7.00 De A à Z
7.30 A communiquer
7.45 Boite a chansons
8.00 Le feu sacré
8.30 Au voleur
9.00 Sérenade estivale
10.00 Telenovela
10.30 Ciné-club

VENDREDI - 19 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 Grognolet
5.30 Plus on est de fous
6.00 Melody Ranch
6.30 Telenovela
7.00 Salut Copain
7.30 Histoire vécue
8.00 Conférence de Presse
8.30 Cinema inter.
10.00 Telenovela
10.15 Dernière édition
10.30 Theatre d'été

SAMEDI - 20 JUILLET

1.00 Colt 45
1.30 L'Univers des sports
(Baseball)
4.00 Film
4.30 20 ans express
5.00 Champion
6.00 Chansonnettes
6.30 Telenovela
7.00 Palmiers des qua.
8.00 Comment? Pourquoi?
8.30 Billet de faveur
10.00 Composez 999
10.30 Telenovela
11.00 Theatre d'été

DIMANCHE - 21 JUILLET

1.30 Autour du monde
2.00 Theatre
3.30 Les travaux et...
4.00 Shirley Temple
5.00 Les joy du Srigneur
5.30 A vous Bruxelles
6.00 Découvrons les A.
6.30 Au nom de la loi
7.00 Robin des Bois
7.30 Vue d'Orléans
8.00 Les coulisses de...
10.63 Telenovela
10.15 Dernière édition
10.30 Actualités pol.
11.00 Theatre d'été

LUNDI - 22 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Longs métrages
5.00 M. Pipo
5.30 Dernier Mohican
6.00 Melody Ranch
6.30 Telenovela
7.00 Les Bouttes en tr.
7.30 Police des plaines
8.00 La belle saison
8.30 La poule aux...
9.00 Contes de Monpassant
9.30 Dernier recours
10.00 Telenovela
10.15 Dernière édition
10.30 Temps présent
11.00 Dernière édition
11.15 Sunset Strip

MARDI - 23 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 Premier prix
5.30 Furtive
6.00 Levis Bouliane
6.30 Telenovela
7.00 Appartement 7
7.30 Police des plaines
8.00 Le Chevalier de Fa
8.30 Les Grands de la C.
9.00 Detective inter.
9.30 Jeunesse oblige
10.00 Cinq-policier
10.30 Parti républicain
10.45 Summer Theatre

MERCREDI - 24 JUILLET

1.00 Pot pourri féminin
2.00 Theatre
5.00 L'Épée de Florence
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Melody Ranch
6.30 Telenovela
7.00 Le courrier de...
7.30 Traits du visage
8.00 Voulez-vous jouer
8.30 L'Air du Québec
9.00 Référendum
9.30 Copain Copain
10.00 Telenovela
10.30 La science & la vie
11.00 Theatre d'été

SAMEDI - 20 JUILLET

9.30 Ruff'n Reddy
10.00 Shari Lewis
10.30 King Leonardo
11.00 Furry
11.30 Make Room for Daddy
12.00 Lazy L. Ranch
12.30 This Is The Life
1.00 B. A.
2.00 Cartoons
2.25 Baseball
5.00 World Of Sports
6.30 Hawaiian Eye
7.30 Sam Benedict
8.30 Joey Bishop
9.00 Movie
11.00 Alcan Premiere

DIMANCHE 21 JUILLET

1.00 Sacred Heart
1.15 The Christophers
1.30 Oral Roberts
2.00 Baseball
5.00 Golf Tournament
6.00 Meet The Press
6.30 Going My Way
7.30 Walt Disney
8.30 Car 54
9.00 Bonanza
10.00 Sunday Movie

LUNDI - 22 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival
6.00 Rocky & Friends
6.15 News
7.00 Ensign O'Toole
7.30 Movie
9.30 McHales Navy
10.00 Ben Casey
11.00 Report
11.30 Tonight Show

MARDI - 23 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival

Robert Demontigny anime l'émission Copain, Copain

— Je sais que mon métier de chanteur "de charme" est un métier difficile instable et que la gloire est éphémère. C'est pour cela que je me garde une poire pour la soif en m'intéressant à l'aviation. C'est ainsi que raisonne, Robert Demontigny, vedette de Radio-Canada.

— A supposer que je n'aie jamais vu votre émission Copain, copain, comment me la définiriez-vous?
— Je vous dirais qu'il s'agit là d'une demi-heure de chansons et de danses susceptibles de plaire aux 151 spectateurs.

ROBERT DEMONTIGNY



Le nombre de nos chansons, à Dominique Michel et à moi, varie selon les invités que nous accueillons à l'émission. Nous avons maintenant trois invités, Dominique et moi interprétons nos chansons et souvent nous prenons part à la danse. La musique, il va de soi, est toujours légère; nous la puisons aussi bien dans le répertoire canadien-français que dans le répertoire français. Copain, copain, qui est à l'affiche depuis le 22 mai, durera jusqu'en septembre, soit vingt semaines.

Chanteur et pilote
Né à Montréal, le 17 mars 1939, Robert Demontigny a fait ses études au lycée Valéry, à Montréal. Pendant son cours, il s'intéressa déjà à l'aviation commerciale et il apprend à piloter un avion à Cartierville. A sa sortie du lycée, à l'âge de 18 ans, Robert obtient un emploi du Ministère fédéral des transports, à titre de préposé aux instruments d'arpentage. C'est à cette époque qu'il passe avec succès ses examens de pilote d'aviation commerciale. Il sollicite un poste de pilote à Air Canada, aux lignes aériennes du Pacifique Canadien et à la Silver City Airlines d'Angleterre.

Comme il n'y a pas de vacances à ces endroits, il dirige ses pas vers les bureaux d'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent où on l'affecte à l'entretien des instruments.

Pendant ce temps, toutefois Robert Demontigny continue de piloter un avion. Mais pour varier, il décide de devenir chanteur. Il sollicite et passe avec succès une audition à Radio-Canada.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

En janvier 1962, le jeune pilote-chanteur chante pour la première fois dans un cabaret de Montréal. Maintenant qu'il est lancé, sa popularité de chanteur lui vaut plusieurs émissions à la télévision. C'est ainsi qu'il chantera tour à tour à Music-Hall, avec la revue musicale Rigolons, au Club des autographes, à Qu'il fait bon vivre! et, plus récemment, à Bonsol chéri et à Z'éro de conduite.

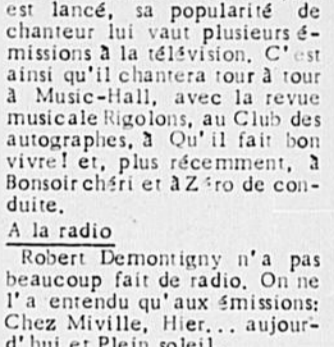
Yves Favreau, pilote de la compagnie Air Canada, il a obtenu la franchise exclusive de vente au Canada d'un avion italien. Robert Demontigny pilote lui-même cet avion et en fait la démonstration à ses clients éventuels.

Choyé par la vie
— Gâté par la vie, je dois vous dire que j'en pense beaucoup de bien. Ma grande ambition demeure de pratiquer mon métier le plus longtemps possible et de m'y perfectionner pour ma satisfaction personnelle. Je n'oublie pas pour tout cela l'aviation qui me tient toujours à coeur!

Gabriel LANGLAIS

BISCUITERIE JANO ENRG.

1980, rue des Cascades St-Hyacinthe PR. 3-2641 (Face à la Penman's) Ouvert dimanche de 10 hres a.m. à 1 hre p.m.



IRENEE JUBINVILLE, prop. lbs. 3/89¢

Biscuits brisés à la caisse lb seulement 15¢
Tartes au sucre à la crème mou 2/98
Bonbons cones de marshmallow pqt 2/49
Réglisse "twisted" ou fougat, noire ou rouge pqt 2/49¢

Biscuits "Petit Prince", importé, fourré, vanille ou chocolat pqt 2/49¢

CADEAUX IDEAL Boîte métallique avec toffées, bonbons 20 à 30% de réduction

Gagnante du Teddy Bear Mme Guy Chaput, 4075 boul. Laurier, Douville

20% d'escompte sur toutes les Pâtisseries chaque lundi Ouvert le jeudi soir jusqu'à 9 heures.

BUREAUX A LOUER

au CENTRE COMMERCIAL CASCADES

- * Occupation immédiate.
- * Dimensions à demande
- * Peinture au goût du locataire
- * Immeuble ultra-moderne
- * Aération excellente — bien éclairé
- * Facilités de stationnement uniques

Comparez ce qu'il vous en coûte actuellement d'occuper un local démodé et un bureau au Centre Commercial Cascades...

François Jetté PR. 4-7955

ACTION... Vous en aurez le souffle coupé!

Dès SAMEDI le 20 juillet

MARION BRANDO KARL MALDEN

LA VENGEANCE AUX DEUX VISAGES

COMMENÇANT MERCREDI LE 24 JUILLET

DANNY KAYE DANA WYNTER

La DOUBLURE du GENERAL

UN SPECTACLE OU LA TRISTESSE N'EST PAS DE NIRE

WILFRED HYDE WHITE MARGARET RUTHERFORD MISS DIANA BORS

DEAN MARTIN SHIRLEY McLAINE

IL A SUFFI D'UNE NUIT

COMMENÇANT MERCREDI LE 24 JUILLET

UN FILM FRANC ET OSE

RICHARD ATTENBOROUGH PIER ANGLI MICHAEL CRAIG BERNARD LEE

"Silence de la Colère"

LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!

MASKA

475 rue HOTEL-DIEU - ST-HYACINTHE

TELEVISION

vente et service



GAETAN VERMETTE

455, FONTAINE LA PROVIDENCE

PR. 4-4634 PR. 3-9315

REPARATION GENERALE POSE ET REPARATION D'ANTENNES

MARDI - 23 JUILLET

2.00 Day In Court
2.30 The Doctors
3.00 Loretta Young
3.30 You Don't Say
4.00 Match Game
4.30 Jane Wyman
5.00 Father Knows Best
5.30 Katoon Karival

Notre recette

GÂTEAU AUX GRAHAMS ET AUX ABRICOTS

20 BISCUITS GRAHAM, roulés en fines miettes (environ 1 2/3 tasse)
1 tasse de noix hachées
1/2 c. à thé de cannelle
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/2 tasse de shortening
1/4 de tasse de sucre
4 oeufs, séparés
1/2 tasse de lait
3 tasses de crème épaisse
2 c. à table de sucre en poudre
1 bocal de 16 onces de confiture aux abricots

pâte. Déposer la pâte à la cuiller dans 4 moules de 8 pouces doublés de papier ciré graissé. Cuire 20 minutes à four chaud (325°F.). Retirer des moules et faire refroidir. Il y aura de légères bulles à la surface des étages.

Fouetter la crème épaisse avec le sucre en poudre. Étaler, sur chacun des étages, de la crème fouettée et de la confiture aux abricots. Placer les étages l'un sur l'autre. Gamir de moitiés de noix. Faire refroidir environ 4 heures. 8 à 10 portions.

GÂTEAU AUX GRAHAMS ET AUX ABRICOTS: Le papa et tous les autres membres de la famille raffolent de ce dessert de gala fait avec des BISCUITS GRAHAM, de la crème fouettée et de la confiture aux abricots. C'est peut-être un peu long à préparer, mais ça en vaut la peine.

NAISSANCES

(Suite de la page 9)

Christ-Roi
Joseph-Claude-René-Daniel, né le 10 juillet et baptisé le 14 est le fils de M. et Mme Clau-Pion, (Marie-Paule Boulet). Le parrain et la marraine sont M. et Mme René Paquet, oncle et tante de l'enfant.

St-Sacrement
Joseph-Marcel-Stephan-Pierre, né le 29 juin, et baptisé le 14 juillet, est le fils de M. et Mme Gaston Gadois, (Lucienne Bernard). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Marcel Goulet, oncle et tante du bébé.

Joseph-Bertrand-Gaston-Pierre, né le 6 juillet, et baptisé le 14, est le fils de M. et Mme Philibert Brouillard, (Claire Lavallée). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Bertrand Phipin, oncle et tante du bébé.

Marie-Cécile-Albertine, née le 1 juillet, et baptisée le 14, est la fille de M. et Mme Roland Lévesque, (Suzanne Cyr). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lambert Darsigny, oncle et tante de l'enfant.

Notre-Dame-du-Rosaire
Marie-Lucille-Lynda, née le 8 juillet, et baptisée le 13 est la fille de M. et Mme Rosaire Leblanc, (Suzanne Darsigny). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lambert Darsigny, oncle et tante de l'enfant.

Marie-Claire-Anne-Liette, née le 1er juillet, et baptisée

le 14 juillet, est la fille de M. et Mme G. Les Cormier, (Denise Desloges). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-René M. chaud, oncle et tante du bébé.

St-Joseph
Joseph-Hiram-Omer-Michel-Jean-Pierre, né le 1 juillet, et baptisé le 6 juillet, est le fils de M. et Mme Michel St-Jean (Pauline St-Amand). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Omer St-Amand, grands-parents, de l'enfant.

Marie-Evelyn-Martine-Louise, née le 29 juin, et baptisée le 7 juillet, est la fille de M. et Mme Jude St-Sauveur, (Yvette Dalpe). Le parrain et la marraine sont Simon-Pierre St-Sauveur et Réjeanne St-Sauveur, oncle et tante du bébé.

Joseph-Marcel-Serge-Alain, né le 27 juin, et baptisé le 2 juillet, est le fils de M. et Mme Yvon Cloutier, (Jacqueline Barrette). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Marcel Théberge, oncle et tante de l'enfant.

St-Sacrement
Joseph-André-Robert, né le 3 juillet et baptisé le 7, est le fils de M. et Mme Olivier Chabot, (Yolande Pétrin). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Roland Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

Joseph-Pierre-Rosaire, né le 29 juin, et baptisé le 7 juillet est le fils de M. et Mme André St-Germain, (Diane Leduc). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Rosaire Gagnon, oncle et tante du bébé.

Joseph-Denis-Sylvain, né le 25 juin, et baptisé le 7 juillet est le fils de M. et Mme Michel L'Heureux, (M. cheline

est le fils de M. et Mme Roland Pichette, (Lise Larivière). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Elphège Larivière grands-parents de l'enfant.

La Cathédrale
Marie-Brigitte-Chantal, née le 30 juin, et baptisée le 6 juillet, est le fils de M. et Mme André Lagacé, (Monique Gaucher). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Lionel Gadois, oncle et tante du bébé.

est le fils de M. et Mme Roland Pichette, (Lise Larivière). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Elphège Larivière grands-parents de l'enfant.

Dr JULES MORIN

Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables
Spécialiste en Oculisme - Oculisme - Oculisme
Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables
Spécialiste en Oculisme - Oculisme - Oculisme

CONSULTATIONS TOUS LES JOURS
Domicile : 2905, rue Girouard - Tél. : PR. 4-7077
1625, rue St-Antoine Tél. : PR. 4-6622 St-Hyacinthe



'O qu'y fait bon se la couler douce !'

La pêche... au pays du Québec à la mouche ou au ver... sur le lac ou dans la rivière, la pêche... détente par excellence, où il fait bon se la couler douce, tout en savourant une bonne bière O'Keefe, brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

buvez O'Keefe... la bière Douce !



600
TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
STEINBERG

<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat HUILE VEGETALE Shortening Liquide Marque SAVOIA 1/2 gal. 71¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Mélange de CREPES AUNT JEMIMA Au lait de Beurre ou Régulier 39¢ Bte 2 lbs. Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat OLIVES MANZANILLA! de McLarens Loose Pack Bocal 15 oz. 63¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat PAIN DE VIANDE Prêt-à-servir de Marque SPAM Bte 12 oz. à vous pour 53¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>
<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SCOTT TOWELS Super-absorbant Couleurs assorties! 2 Rouls. par pag. 49¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat FEVES aux LARD en sauce Sauce-Tomate! de marque CLARK Riches et 2 Btes de 15 oz. 39¢ Vraiment exquis! Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat MAYONNAISE HOLLANDAISE BLUE RIBBON Frische bocal 16oz. 49¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SAUCE aux POMMES Qualité de fantaisie Marque Scotian Gold 2 Btes de 20 oz. 43¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>
<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2¢ de moins sur chaque boîte NETTOYEUR AJAX avec JAVENOL! 4 btes format régulier pour 78¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat CEREALES de Blé Grillé Marque General Mills bte Cheerios 10 1/2 oz. ou bte Twinkles 9 1/2 oz. Chaque 35¢ Les enfants en raffolent! Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SAUCE aux POMMES Qualité de fantaisie Marque Scotian Gold 2 Btes de 20 oz. 43¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SAUCE aux POMMES Qualité de fantaisie Marque Scotian Gold 2 Btes de 20 oz. 43¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>
<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat PAPIER CIRE "Cur Rite" de Scott Rouleaux de 100 pds 2 pour 62¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Un rafraîchissement d'été ORANGE NESBITT de CALIFORNIE, véritable goût de l'Orange! 6 bout. dans un carton 10 oz. 41¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2¢ de moins sur chaque boîte NOURRITURE pour CHIEN MARQUE CHUM Sécal 4 btes. 15 1/2oz. 45¢ Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2 lb. ou plus HARICOTS Jaunes ou Verts, Frais Culture Canadienne Catégorie no. 1 Nul après Mardi, le 23 juillet</p>
<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat BATONNETS de POISSON "Aiglefin" Marque Blue Water Congelés! pgt. 10 oz. 43¢ Nul après Samedi, le 20 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Menu préparé en un Tournemain! NOUILLES GATTUSO Variétés larges ou minces 2 pats de 12 oz. 29¢ Délicieux Nutritif! Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2 lb. ou plus TOMATES De toutes variétés Fraisches, Importées Canada classe No 1 Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat 2 lb. ou plus TOMATES De toutes variétés Fraisches, Importées Canada classe No 1 Nul après Mardi, le 23 juillet</p>
<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat SAUCISSES de Porc Très Maigres! Marque STEINBERG Par Porc Pgt. 1 lb. 69¢ Nul après Samedi, le 20 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat TOAST MELBA OLD LONDON Maintenant en 10 Pats individuels Grande bte 69¢ Restent Fraisches! Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Un ou plus MELON D'EAU Entier, Frais Rafraîchissant Importé Canada classe No. 1 Nul après Mardi, le 23 juillet</p>	<p>25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat Un ou plus MELON D'EAU Entier, Frais Rafraîchissant Importé Canada classe No. 1 Nul après Mardi, le 23 juillet</p>

Le nouveau catalogue de cadeaux "Pinky" est plus volumineux et encore amélioré cette année. Si vous n'avez pas reçu le vôtre, procurez-vous le dès aujourd'hui au comptoir Steinberg. Un choix de plus de 1,200 merveilleux cadeaux vous est offert!

22¢ de Rabais
BOL à SALADES
Les couleurs assorties: 3 1/2 x 10 1/2
Plastique de Qualité supérieure 77¢

Ensemble assorti
FOURCHETTE cuiller
Au Fini Or!
22¢ de moins Les 2 pour 77¢

ENSEMBLE à REFRIGERATEUR
EN POLYTHENE RESISTANTE
6 contenants pour AUX COULEURS ASSORTIES! 22¢ de RABAI 77¢

Une Pétillante fraîcheur!

Finissez-en avec cette chaleur et cette soif constantes... savourez votre breuvage glacé favori... ou bien préparez-vous un mélange de votre choix, un de ceux qui font d'une journée chaude... un enchantement!

Pour cela, il vous faut faire provision de plusieurs rafraîchissements différents. Or, quelques-uns de ceux-ci bénéficient justement d'un rabais-été, profitez-en! Ils sont d'ailleurs d'une telle saveur que toute la famille en raffole!

Voyez, au comptoir des breuvages de votre marché Steinberg, tout l'assortiment qui vous y est offert.

- 16¢ de moins! CAFE INSTANTANE Pot 10oz. \$1.19
100% pur, Marque Cream-O
- JUS D'ANANAS ALOHA Bte de 48oz. 29¢
- 9¢ de moins! BREUVAGES aux RAISINS 2 btes 32oz. 69¢
Marque WELCHADE
- BREUVAGE A L'ORANGE Coronation 64oz. 59¢



- JUS de TOMATES 8 btes 20oz. \$1.00
De fantaisie, Libby 16¢ de moins!
- TOMATES de choix en conserve 6 btes 20oz. Orchard King - 17¢ de moins \$1.00
- POIS de CHOIX 7 btes 15oz. \$1.00
Grosses diverses, Orchard King - 16¢ de moins
- BEURRE D'ARACHIDES 3 pots 16oz. \$1.00
Homogénéisé, de Steinberg - 17¢ de moins
- PAPIER-MOUCHOIRS 2 btes de 400 49¢
Blanc, Rose ou Jaune, Élégant-9¢ de moins
- "KLEAR" de JOHNSON bte 32oz. \$1.09
Cire liquide à parquets - 20¢ de moins
- SOUPE CLARK 6 bte 10oz. 69¢
Condensés aux tomates ou aux légumes 6¢ de moins
- Achetez-en 2, un 3e Gratuit! Eperages 14¢
POMMES de TERRE 3 pots 3oz. 27¢
En cristaux-Purée instantanée, McLuin

BREUVAGES
Marque Ice Castle
Savours Diverses
boute. 2.30 oz. 29¢
dépot pour boute. remboursable

BREUVAGES
en canettes, Cott
Essences diverses!
Btes 3 10 oz. 25¢
Des plus pratiques

4¢ de rabais!
SACS de THE
Orange Pekoe
100 Sacs de The par Bte
Servez du thé glacé cet été! \$1.19

5¢ de moins! LIMONADE 4 btes 6oz. 49¢
Rose ou Régulier, Sunkist

ORANGE DELIGHT 4 btes 6oz. \$1.00
Concentré, Minute Majd - 18¢ de moins!

FRAISES CONGEELES 3 btes 15oz. \$1.00
Tranchées, fantaisie, Marque Purity

Ouvert
LE NOUVEAU
MARCHÉ STEINBERG
au 1295, CASCADES
VOIR LA CIRCULAIRE
POUR D'AUTRES AUBAINES
DU TONNERRE!

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture sam., le 20 juillet 1963. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

POULET à FRIRE
FRAIS, CATEGORIE "A"
2 à 3 lb. - PRET A CUIRE!
LA LB **35¢**

FILETS D'AIGLEFIN la lb
Fruit de mer frais pêché 49¢

SAUCISSON de HYGRADE
Tranche, marque Biograde 49¢

SALAMI TRANCHE 39¢
Ou jambon pressé, Hygrade

Fesse de jambon fumé, dégraissé
JAMBON PRET-A-MANGER
Découenné, entier 59¢
Ou demi! La lb.

Découpez et échangez
20¢ de RABAI! avec ce coupon et l'achat de
Saucisse de Porc
Pur, très maigre, de Steinberg
Avec le coupon
Paquet de 1 lb pour 49¢
(Sans coupon noir 69¢)
Limitez! coupon par famille
Nul après sam., 20 juillet

CERISES
"BING"
Grosses, Noires
Canada No 1

Panier de \$ 6 pintes
29¢

ORANGES
Fraisches-Sucrées-Juteuses
Du Brésil 3 Douz. 99¢
Gross. 288
"Outs Pan"
Novel 59¢
La douz. Grosseur 176

LAITUE ICEBERG Grosse Pomme
Fraîche-Catégorie No 1 du Québec 9¢

RADIS FRAIS et CROQUANTS 3¢
Au Gout Piquant No 1 Du Québec gros pag.

ECHALOTTES FRAICHES Gros paquet
Catégorie No 1 du Québec 5¢

PATISseries VRAIMENT FRAICHES DE STEINBERG

TARTE aux ANANAS
Croule de tarte
Feuilletée... à la Mode de chez nous!
Chacune: 49¢

GATEAU A L'ORANGE 35¢
Frais et léger! Cette semaine

64 de moins! Beignes 12 pds 39¢
Glacés au miel

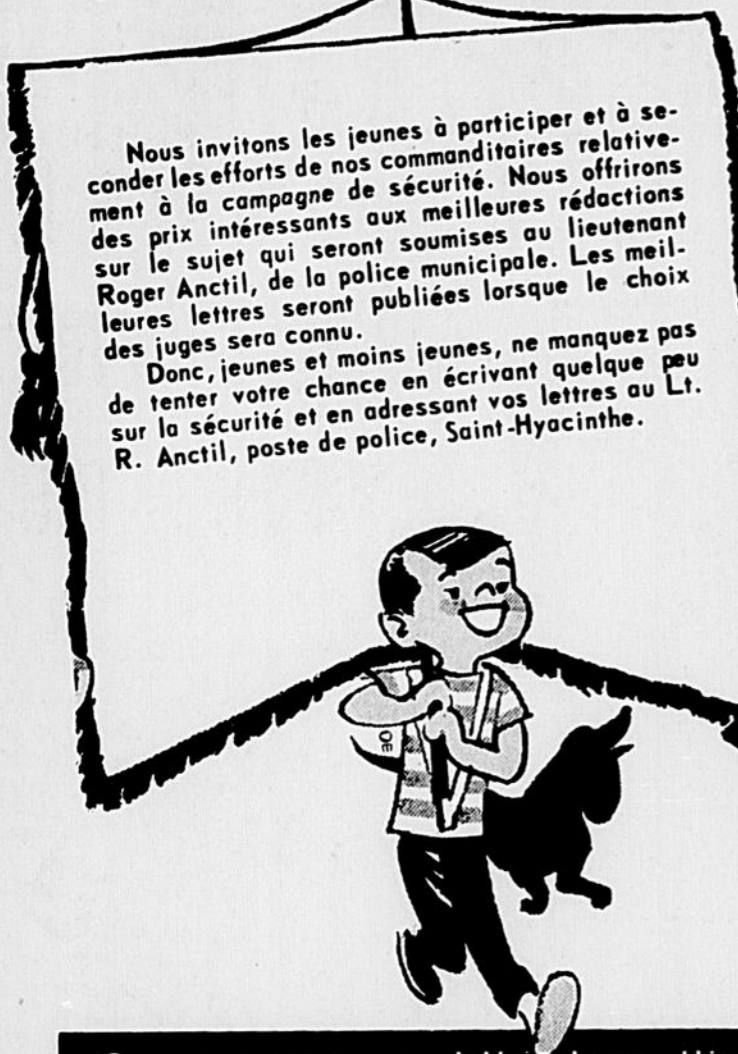
25 timbres Pinky - aucun coupon nécessaire
GATEAU aux RAISINS 49¢
G la page à la vanille

25 timbres Additionnels - aucun coupon nécessaire
GATEAU MARBRE ch. 39¢

STEINBERG

Campagne de Sécurité

PROTÉGEONS NOS ENFANTS



Le Civisme, la meilleure recette de prudence



Nous invitons les jeunes à participer et à seconder les efforts de nos commanditaires relativement à la campagne de sécurité. Nous offrirons des prix intéressants aux meilleures rédactions sur le sujet qui seront soumises au lieutenant Roger Anctil, de la police municipale. Les meilleures lettres seront publiées lorsque le choix des juges sera connu.
 Donc, jeunes et moins jeunes, ne manquez pas de tenter votre chance en écrivant quelque peu sur la sécurité et en adressant vos lettres au Lt. R. Anctil, poste de police, Saint-Hyacinthe.

Ce message, publié dans l'intérêt civique de tous les citoyens, est dû à la gracieuseté des maisons suivantes.

VISITEZ NOTRE RESTAURANT

L'endroit idéal pour l'homme d'affaire qui désire un bon repas à prix modique. Service impeccable.



Là, où il fait bon manger

Le LAURENTIE
 Mme J. R. Desmarais, prop.

405, rue Saint-François PR. 4-5809 Saint-Hyacinthe


VULCANISATION



Réparation et rassemblement de pneus
CUVRAGE GARANTI
 Vente et service

8600, rue Des Cascades PR. 4-8159 St-Hyacinthe


LAVAGE DE CHEMISE



J. Bélanger
 BELLEVUE

Mme L. Bélanger, prés. R. Bélanger, gerant
 1165, 14^{ème} Ave Laframboise
 SAINT-HYACINTHE Tél. PR. 4-6431

Nap. Hamel & Fils Enr.
 FERRONNERIE — QUINCAILLERIE



Jacques Houle, représentant

1020, St-Pierre, St-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-6556
 Rés.: PR. 4-7304

MAISON ETABLIE DEPUIS 1900


DUCKETT & DUCKETT LTEE

Courtiers agréés en assurances
 Georges Durocher, C.D.A.A., gérant général
 Denis Brodeur, C.D.A.A., surintendant

515, rue Mondor PR. 4-5731 St-Hyacinthe

AUBIN & ST-PIERRE INC.

Dépositaire des tracteurs Ford - Fordson
 Instruments aratoires New Holland
 Scies à chaîne McCullough




Jacobson CHIEF

3015, rue Dessaulles PR. 3-9786 St-Hyacinthe

Tél. 4-7885

Entreprises PAUL BRODEUR LTEE




ENTREPRENEUR EN EXCAVATION

2305, rue Duvernay St-Hyacinthe, P.Q.


Laiterie Mont-Saint-Hilaire

G. Nadeau, prop.



648, De la Concorde Saint-Hyacinthe

Tél. PR. 4-6555



Station SHELL DOUVILLE
 Lavage - Graissage - Mullage
 Pneus GOOD YEAR - FIRESTONE
 DOMINION ROYAL
 VENTE ET SERVICE

Boul. Laurier Douville PR. 3-1313
 Saint-Hilaire FO. 7-3688 - FO. 7-3235
 Montréal OL. 3-2218

Specialité :
 DEMENAGEMENT



Emballage, entreposage

LIVRAISON LEGERE ENR.
 Mme Yvette Desmarais, prop.

2725, Bourdages St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-7587
 — Servir Bien pour Servir Longtemps —




Spécialité : CRANKSHAFT GRINDING
 Atelier mécanique - Machine shop

St-Hyacinthe Automotive Rebuilders Reg'd.
 D. GOSSELIN et F. VANASSE, props

2554, Sainte-Anne Beloeil PR 3-9776-5
 Montréal ZE 2-4040 UN 1-6437

CENTRE AGRICOLE ENR.




R. NICHOLS, prop.
 Vendeur autorisé Beatty - David Brown
 Dion - Cockshutt

FOURRAGÈRES
 RÉPARATION
 VENTE - SERVICE

Tél. PR. 3-1593

1360, rue Saint-Louis Saint-Joseph. 8630, Cascades est, Saint-Hyacinthe.



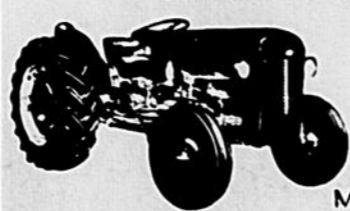
LUCIEN AUBE
 ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Service général d'électricité - Vente et réparation

ESTIMES GRATUITS

2370, Sylva Clapin Tél. PR. 4-8690 St-Hyacinthe

RENE TETRAULT



MACHINERIE AGRICOLE

MASSEY-FERGUSON
 VENTE ET SERVICE


Sainte-Rosalie Tél. PR. 3-1255

Tél. PR. 4-6503

Dr H. BOISVERT, N.D.D.C.
 PHYSIOTHERAPISTE

785, Desaulniers St-Hyacinthe, Qué.

BROUILLETTE AUTOMOBILE INC.
 DISTRIBUTEUR:



Plymouth - Chrysler
 Fargo - Valiant
 Simca

PIECES et SERVICES REPARATIONS

1050, Des Cascades Tél. PR. 4-4866

Soyons prudents partout, en tout temps. Soyons toujours prudents

Mlle Aline Loiseau couronnée première Reine du Club de chasse et pêche

Pour la première fois depuis l'existence du Club de Chasse et pêche Masko Inc., les directeurs acceptèrent l'idée de lancer un concours pour l'élection d'une Reine. L'on forma un comité sous la direction de Jacques Ducharme et de Martial N. Thérooux, qui aidés, des autres directeurs, firent un succès de cette initiative de M. Ducharme.



Providence et elle s'appelle Mlle Aline Loiseau; les deux princesses sont Mlle Diane Lussier et Micheline Beauregard. Le couronnement eut lieu au Manège militaire, après qu'une longue parade formée d'autos convertibles et transportant les candidates, les princesses, les maires, Miss CKBS, les maires de Saint-Hyacinthe, La Providence, Saint-Joseph et Saint-Pie, et la Reine du Club de Chasse et Pêche.

Le joyeux convoi partit de la demeure du président, M. Léon Marchesseault et en passant par les rues St-Louis, St-Pierre, Ste-Anne, Bourdages, Sicotte, Ste-Anne et Papineau laissa ses dignitaires devant la grande salle du Manège militaire. Les Majorettes et la Clique du Christ-Roi ouvrirent la parade suivis de la première auto, une Impala, propriété de M. Michon de St-Pie, et transportant l'emblème du Club de Chasse & Pêche soutenu par les directeurs St-Amand, Pouliot, Girard et Brodeur; l'auto no. 2, une Pontiac, propriété de M. Roméo Choinière, portait à bord, le pro-maire, M. P.-E. Gaucher et le président du CC&PM, M. Léon Marchesseault; l'auto no. 3, une Buick, propriété de M. Bernard Proulx de St-Pie, conduisait les maires de La Providence, M. Albany Tétrault, de St-Joseph, M. Georges Messier et de St-Pie, M. Bernard Proulx; l'auto no. 4, une Impala, propriété de M. Laval

Vachon de St-Pie, transportait Miss CKBS, Mlle Claire Gingras; l'auto no. 5, une Impala propriété de Réjean Lacasse de St-Pie, portait Mlle Louise Jubinville, candidate, accompagnée de M. Gérard Beauchamps, directeur; dans l'auto no. 6, une Impala, propriété de M. André Raymond de St-Hyacinthe, prenaient place Mlle Micheline Beauregard, duchesse, accompagnée de M. B. Fournier, directeur; l'auto no. 7, une Cadillac, propriété de M. Albany Tétrault, transportait Mlle Diane Lussier, duchesse, accompagnée de M. Conrad Bousquet, directeur. La Clique des Lions du Paro préférait ensuite l'auto qui amenait la reine, Miss Club de chasse et pêche Masko, Mlle Aline Loiseau; l'auto, une Cadillac, était la propriété de Maurice Durocher de St-Joseph; La Reine était accompagnée du vice-président du Club, M. Adalbert Gaucher.

Rendue sur son trône, et entourée de ses deux duchesses, la future reine courait la tête pour recevoir des mains de Miss CKBS, le diadème qui la marquait du titre de Reine du Club de chasse & pêche Masko Inc., aux applaudissements de toute la foule qui s'était massée à l'intérieur du Manège. Invitée à dire un mot, Mlle Chasse & Pêche, toute émue, se dit très heureuse de cet honneur qu'elle devait à tous ceux qui étaient venus à son couron-

nemen. Le pro-maire, M. P.-E. Gaucher, la félicita chaleureusement. Une messe fut ensuite dite par l'Abbé Racine après laquelle se dégustèrent, rapidement par les 400 personnes présentes, les fêtes, mets princier. Les directeurs du Club désirent remercier les policiers des diverses municipalités qui ont prêté leur concours pour assurer l'ordre sur tout le parcours de la parade. Leur travail est hautement considéré.

St-Hyacinthe défait Acton Vale dans la ligue Nicolétaine

ACTON VALE (DNC) — Dans une rencontre de ligue, Acton Vale a gagné 2 parties contre 5, sur les terrains du club de St-Hyacinthe, qui était en tête du classement de la ligue Nicolétaine, avec 19 points depuis le début des activités, soit 10 de plus qu'Acton Vale, qui était au dernier rang.

Dans leur défaite les joueurs d'Acton Vale sont revenus tout de même satisfaits du résultat de l'ensemble des parties qui se résument comme suit: Jean Meunier, Acton Vale, contre René Bourbeau, St-Hyacinthe, a gagné par 8 à 7. Jean-Noël Chartier, Acton Vale, contre Pierre Patenaude de St-Hyacinthe, une autre partie pour les visiteurs, 8 à 7; Guy Marcell et Yves Paradis pour Acton Vale, contre les deux favoris du St-Hyacinthe, Gilles Gosselin et Gilles Berard, ont perdu au compte de 7 à 8; Noël Lecompte et Paul-Guy Paquette d'Acton Vale, contre R. Dubreuil et Gilles Leduc de St-Hyacinthe, ont perdu 5 à 8.



Le président du Club de chasse & pêche, M. Léon Marchesseault, à gauche, est tout heureux de remettre, en présence de M. Jacques Ducharme, président du comité de la Reine, à l'extrême droite, et de la Reine Aline Loiseau, quelques-uns des prix au gagnant du tournoi de pêche annuel. (Photo Brodeur)

Six candidates biquèrent les suffrages en s'occupant de la vente de billets pour le tirage d'une magnifique tente-remorque d'une valeur de \$800. La vente des billets en ce qui concerne les votes pour la reine se termina lundi soir et le comité fit le comptage des votes. Il dut procéder ainsi à cause de la nécessité de connaître à l'avance les élus, c'est-à-dire, les princesses et la reine afin de leur faire confectionner leurs vêtements.

La reine élue demeure à La

Tournoi de pétanque

ST-HYACINTHE — Le troisième tournoi de pétanque maskoutain se tiendra sur le terrain de jeux de La Providence dimanche prochain le 21 juillet. La Direction désire annoncer aux adeptes de ce sport que l'inscription se fera à 12.00 heures afin de leur permettre de commencer le tournoi à 1.00 heure. Trois magnifiques trophées ont à l'enjeu, le trophée "MOLSON" qui se remis aux vainqueurs du tournoi, le trophée "Albany Tétrault" pour la consolante, et enfin le trophée "Jean-Pierre Brière" pour la réconfortante. Ces trophées seront accompagnés d'une bourse en argent.

Cette compétition s'appellera "Triplette" (ou 3 joueurs contre 3), vous pourrez donc voir à l'oeuvre les meilleurs équipes de la province, puisque quatre d'entre elles ont participé à la grande classique de la Coupe de France, tant que finaliste ou champions, ou gagnants de la consolante et de la réconfortante.

Un fait assez inusité, tous ces joueurs qui nous représentent si bien à l'étranger, s'accordent à dire que les équipes les plus difficiles à vaincre ne sont pas celles de la Fédération Canadienne Bouliste, mais bien celles qui pour la plupart sont formées à la dernière minute parmi les fervents joueurs de pétanque du grand St-Hyacinthe qui pourraient, mais qui n'ont pas l'opportunité de nous représenter à l'étranger. C'est donc dire que la compétition sera très forte et que chaque boule jouée vaudra son pesant d'or.

Le tournoi sera dirigé par un expert en la matière, M. Roland Dion, organisateur des tournois à La Providence. Les trophées et les bourses seront remis le soir même après la clôture du tournoi lors d'une réception intime à l'entrepôt Molson de M. Louis-Marie Morin, agent. Dimanche prochain, invitation à tous de venir encourager ces vedettes de la pétanque qui vous prouveront qu'à ce jeu il n'y a pas seulement de la chance, mais aussi beaucoup d'adresse et d'intelligence. La plupart de ces joueurs pratiquent au moins douze à quinze heures par semaine en plus de participer à différents tournois, donc allons les supporter de nos applaudissements.

Joutes d'étoiles jeudi soir le 18

ST-HYACINTHE — La ligue du classement lui reste seule de balle-molle Commerciale a ment deux parties avec un seul décidé lors de sa dernière assemblée, d'organiser une joute de hors-concours jeudi soir le 18 juillet entre les joueurs de l'équipe qui remporterait le championnat et une équipe de Fastball de Montréal. Cette partie qui durera neuf manches sera présentée aux amateurs Commerciale et en plus se fera sur le terrain de l'O.T.J. du Christ-Roi à huit heures précises. L'équipe championne de la ligue Commerciale ne sera peut-être connue qu'après la dernière joute de la cédule régulière mercredi soir, parce que le Christ-Roi qui détient la tête

NOUVELLES DU BELL



par Marcel Martin
Contremaître surveillant au centre d'essai et d'assignation

La complexité du réseau téléphonique a obligé les dirigeants de notre compagnie à répartir le personnel entre plusieurs services afin de donner satisfaction aux usagers. Aujourd'hui, j'aimerais vous initier au service que je dirige, soit le centre d'essai et d'assignation. Notre rôle premier est de déterminer la nature des troubles de lignes et de voir à ce que le service soit rétabli dans le plus bref délai possible. Dès qu'une défectuosité est signalée à notre service des réparations dont le numéro est 114, un de nos techniciens en définit la nature à l'aide d'instruments de précision et il voit à ce que le service soit restauré aussitôt. Une autre de nos fonctions principales est d'acheminer à l'aide de téléscripteurs toutes les commandes pour l'installation de nouveaux services chez nos usagers, et de voir à ce que les communications téléphoniques au domicile d'un client qui déménage soit rapidement installées. Les préposés à l'assignation centralisent tous les détails nécessaires concernant les besoins téléphoniques d'un usager afin de pouvoir renseigner à l'occasion l'installateur, le service des renseignements, le service d'affaires, l'imprimeur de l'annuaire téléphonique, le service de l'outillage. Telles sont les grandes lignes qu'illustrent le travail que nous devons accomplir afin de vous offrir en tout temps le meilleur service téléphonique qui soit. J'aurai l'occasion de vous revenir dans un prochain rubrique afin d'expliquer sur les tâches spécifiques que se partagent les différents employés du centre d'essai et d'assignation.



L'APANAGE DE LA JEUNESSE

Ne semble-t-il pas paradoxal que ce soient ceux-là qui en en demandent le plus à la vie, les jeunes qui ont devant eux un avenir prometteur, des années à profiter d'une vie qu'ils peuvent rendre belle, s'ils le désirent, qui sont les premiers, souvent, à tout gâcher par quelque malheureux accident de la vie? Parce qu'ils sont dans l'âge de l'âge, les jeunes sont aussi exposés aux accidents que les plus âgés, souligne le Comité provincial de sécurité routière (Proventia).



GRANDE VENTE D'ETE

Tissus à la verge

COTON SUISSE BOUSSAC TOILE, SOIES, ETC. BALANCE DE LIGNE DE LA SAISON

REDUCTION JUSQU'A 33 1/3 %

Soutien-gorges

"Grenier" Modèles variés Pointures assorties REG. \$4.98

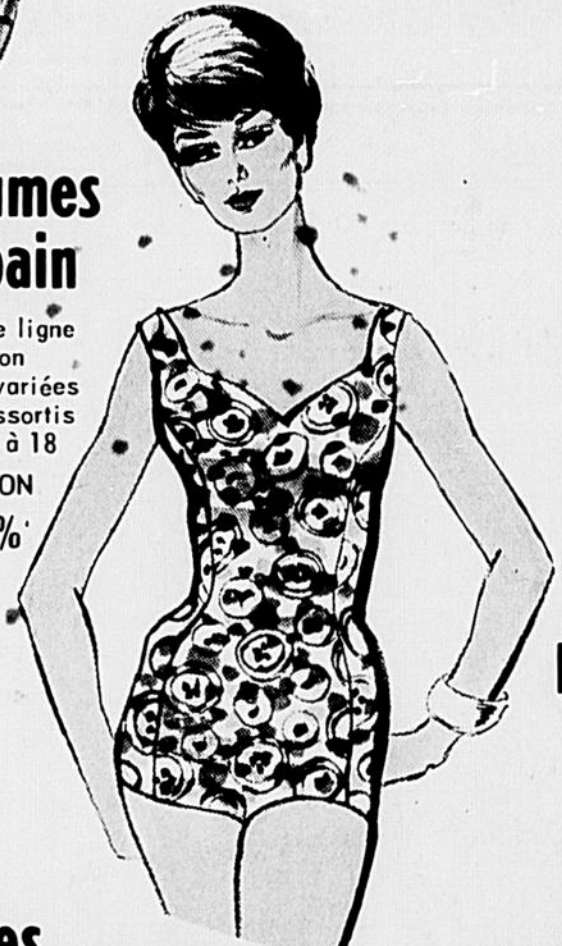
SPECIAL vente d'été \$1.27



Costumes de bain

Balances de ligne de la saison Couleurs variées Modèles assortis Taille: 10 à 18

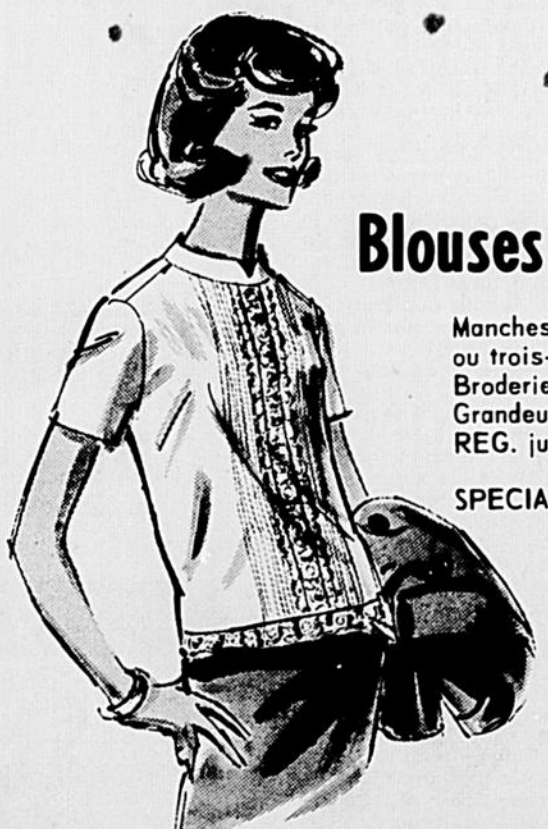
REDUCTION 33 1/3 %



Blouses blanches

Manches courtes ou trois-quart Broderie suisse Grandeur 10 à 18 REG. jusqu'à \$6.98

SPECIAL \$2.97



Bourses d'été

En paille Balance de ligne de la saison Teintes et motifs assortis REG. \$4.98

SPECIAL Vente d'été \$2.47



Peignoirs

En Coton Imprimé Couleurs assorties Gr. P.M.G. REG. jusqu'à \$7.98

EXTRA SPECIAL \$2.97



Gymnases pour enfants



au deuxième étage

Gymnase pour enfants monté sur tuyau de 2 pouces. Couleurs attrayantes Balançoire et cheval bancant. REG. \$29.95

SPECIAL D'ETE \$14.97

Raoul Gaudet

430 Sainte-Anne
433 Saint-Francois

PR 4-6471
Saint-Hyacinthe

Acton Vale perd contre Nicolet

ACTON VALE (DNC) — Le club de tennis d'Acton Vale a rencontré l'équipe de Nicolet sur son terrain, mardi soir, couvrant une joute cédulée en marge de la série de la ligue de tennis nicolétaine et avec le résultat d'un gain en 7 jeux.

Les deux premiers noms sont pour Acton Vale; ensuite viennent les parties et enfin les participants du Nicolet.

Huguette Lapiere, Jeannine Lapierre, 2-8, Louise St-Jean et Pauline Désilets.

Diane Lamr, Daniel Drolet, 4-8, Lise Chabrier et Jean Caron.

Noël Lecompte, Antoine Bourassa, 2-8, Ray Lambert et Normand Brouillette.

Jean Meunier, 4-8, Jean Massicotte.

J.-N. Chartier, Y. Plasse, 8-3 Alfred Vigeant et G. Therrien. G. Marcell, 2-8, J. Hamel.

Si Acton Vale n'a remporté qu'un gain on a tout de même noté un immense progrès dans la tenue des débutants qui font partie de l'équipe d'Acton Vale.

J.-N. Chartier en particulier a affiché beaucoup plus de contrôle de sa raquette que dans les joutes précédentes. Il faut noter que la présence de Yvon Plasse pour faire équipe avec lui a été un bon motif pour le stimuler en face des opposants.

N. Brouillette était le capitaine pour Nicolet et Yvon Plasse pour Acton Vale.



Tournoi

Date: 18 juillet
 Endroit: O. T. J. Christ-Foi
 Heure: 8 h.
 Participants: Champions "fast-ball" de la ligue Commerciale de Montréal vs Circuit C, Guestin.
 Toute la population est invitée.

Le tournoi de golf des garçons et filles de table, commandité par M. Louis-Marie Morin, agent Molson, se terminait par la remise du trophée au champion C. Dubuc. De gauche à droite, on constate le sourire de G. Gosselin, qui finit en 3ième, Fernand Pothier, remettant le trophée, C. Dubuc, le champion, et Noël Lamothe qui s'empara de la 2ième position. Chacun d'eux se mérita un prix.

(Photo Brodeur)

Léopold Morin, est champion du tournoi provincial de quilles

Un autre maskoutain, Léopold Morin, se hisse au sommet des meilleurs quilleurs de la province en remportant, sur 4900 concurrents, à la salle Centre de quilles St-Roch, à Québec, le tournoi provincial. Il termina avec une moyenne de 191 pour les huit parties. Il se méritait un magnifique trophée, \$1000 en argent, et des prix pour une valeur de près de \$700, dont une montre, un habit, des maues de voyage, un agrès de golf, etc.

Questionné par M. Raoul Arpin, président de quelques ligues de quilles, qui lui demandait s'il avait eu à faire face à de solides joueurs, M. Morin répondit que les Bolduc, Léonard, Wilky et plusieurs vedettes du canal 2 et du canal 10, à la T.V., prirent part à ce tournoi provincial.

Il se classa 2e dans un tournoi semblable au Centre de quilles de Granby, en enregistrant l'excellente moyenne de 182,4 pour 6 parties. Dans deux autres tournois, il terminait avec 171, au Centre de Quilles de Saint-Hyacinthe et avec 178 à la salle Moderne, à Montréal. Ces réussites lui méritèrent plusieurs bourses. On peut dire qu'il fit réellement sa marque car dans les quatre tournois dans lesquels il participa, il termina premier ou aux premiers rangs.

Il joue aux quilles depuis 1947 et affiche une moyenne de 171; il se propose de prendre part au tournoi des Maîtres, à Montréal, en septembre. Il n'a pas encore figuré à la télévision mais espère bien se classer cette année pour l'heure des quilles. Il n'a pas l'intention de faire des quilles une carrière car il préfère son métier.

travaillant comme apprenti-briqueur pour un contracteur de Douville, M. Raymond Goyette.

Léopold choisit André Morissette comme le meilleur de Québec, présentement, et ajoute qu'il aimerait rencontrer un de ses frères, préférablement Roland. On a vu Jean-Guy, à la télévision, à l'heure des quilles, durant la dernière saison. M. Arpin lui promit d'organiser cette rencontre au début de la prochaine saison de quilles. Ce match aurait lieu sur les allées de la Salle La Providence gérée par M. Armand Soly.

Vif succès du tournoi "Beat the Pro" Labatt tenu dimanche dernier

Pour la deuxième année, l'agent Labatt de Saint-Hyacinthe, M. Léo Théroux, a commandité un tournoi de golf pour lequel il offrit des prix pour une valeur de \$250. Ce tournoi de golf où tous les golfeurs participent à la suite du professeur du golf. Chaque golfeur soustrait de son pointage brut le handicap qu'il porte, et le compare avec les résultats de la partie du "pro" s'il le bat, il est déclaré un vainqueur et celui qui bat le professeur de golf par plus de coups, le handicap enlevé bien entendu, gagne le premier prix, et ainsi de suite.

Le même stratagème existe pour les femmes golfeuses qui peuvent ainsi participer au tournoi, avec la différence qu'une femme golfeuse, reconnue dans les rangs professionnels, est invitée à jouer une ronde pour permettre aux dames de comparer leurs résultats. Pour la deuxième année, la direction du club de golf local a invité Mme Louise Talbotte Nadeau, du Club Royal Québec; elle joue avec handicap de 6 et termina avec une ronde de 85, qu'elle ne considère pas très bien. Cependant, elle fut des plus gentilles de venir participer à ce tournoi local.

Le gagnante chez les dames est Mme Véronique Grondine qui roulait une excellente partie de 102 pour lui donner un pointage net de 66; elle est suivie de très près par la vice-présidente des dames, Mme Suzanne Lanoix qui jouait sa plus belle partie, soit 91 pour lui donner un 69 net. Mme Lanoix ajoutait, en nous donnant ces chiffres, qu'elle rata un pote de six pouces et qu'elle dut frapper sa balle dans un trou, ce qui aurait pu lui donner un 89, et lui permettre de jouer une partie en bas de 90. Mme Pat Landrigan obtenait la troisième position en roulant une magnifique partie de 85 pour un 71 net; Mme Jeannine Dansereau enregistrait aussi un 71 net, pour terminer ex-aequo, en troisième place.

Chez les hommes, Maurice "fanfan" Desrosiers, jouait sa deuxième plus basse partie en marquant cinq "birdies" et un "boogie" pour terminer avec 66 brut. Ce total est à la hauteur des meilleurs vus à la TV et le rédacteur de cet article en fut témoin; son jeu fut parfait du premier coup au 66e. Ayant un handicap de 2, il finissait donc avec 64 net. M. Jean Giroux, le "pro" vraiment aimé de tous les golfeurs, réussit une ronde de 76, sur "une patte" comme on pourrait dire, car il n'est pas encore tout à fait remis du malencontreux accident de ski où il s'était doublement fracturé la jambe. Le deuxième vainqueur est G. Faillie, un net de 65.

Dans l'ordre, les autres gagnants sont les suivants:
 G. Thériault 65
 B. Schwartz 65
 J.-L. Richer 66
 L. Mercille 66

ANTONIO BRETON, o.d.

Optométriste
Examen de la vue
 Avec rendez-vous

HEURES DE BUREAU

Lundi au jeudi 9 1/2 h. A.M. à 5 1/2 h. P.M.
 Vendredi 9 1/2 h. A.M. à 5.00 h. P.M.
 Vendredi soir 6 1/2 h. P.M. à 9.00 h. P.M.
 Samedi 9 1/2 h. A.M. à Midi
 Fermé le midi de 11 1/2 h. A.M. à midi et demi

1530, rue des Cascades PR. 4-6898
 Saint-Hyacinthe

VENTE AUBAINE



GRAND RABAIS

3 jours jeudi vendredi samedi

escompte

Sacs à main 10 à 50%
 Pantalons 10 à 50%
 Blouses 10 à 50%
 Jupes 10 à 50%
 Lingerie 10 à 25%
 Gants 10 à 25%
 Gros gilets 10 à 25%

CAZES & McDUFF

Ouvert jeudi et vendredi soirs.
 725, Latramboise (coin Girouard) St-Hyacinthe PR. 4-8754

SPECTACLE

VENDREDI et SAMEDI

EN VEDETTE

CETTE SEMAINE

GUY ROBICHAUD, M.C.



GUY ROBICHAUD

chanteur de grand talent

***** ACTE SENSATIONNEL *****

GUY ROGER Chanteur, vedette du disque

ARMANDA & MARC MICHEL Couple de comédien

LES MARCENAISES TWINS

Danseuses de genre et chanteuses

LARRY HAYES

et ses rythmiques

du lundi au jeudi
BUDDY JORDAN
 et son ensemble

Buffet

Pointe Valaine

salle de réception

pour mariages,

anniversaire,

groupement, etc.

A L'HOTEL
 Tous les dimanches après-midi concours des découvertes de Pointe-Valaine. 1er prix montre-bracelet, valeur \$60.00 et autres prix en argent. Bienvenue à tous.

POINTE VALAINE

SAINT-HILAIRE — OTTERBURN PARK

Rés.: FO. 7-5555

M. Hubert OUMET, gérant

EPICERIE MORISON

Jean M. Messier, prop.

1895, rue Morison PR. 3-1576
 SAINT-HYACINTHE

BIERE & PORTER

Fruits et légumes frais

tous les jours

BANANES Chiquita lbs	2/29¢
CORN FLAKES 12on.	29¢
CAFÉ Instant "Champion" 6on.	69¢
BLÉ D'INDE en crème 20 on.	10¢
JUS de TOMATES de choix 20 on.	10¢
Jolis tabliers en polythène	19¢

La gagnante de la semaine dernière était Mlle Lise Coté, 2170, rue Saint-Joseph

OUVERT TOUS LES LUNDIS

Prix de présence
 Livraison gratuite, minimum \$3.00



...la preuve que le Québec a bon goût

Le jury international des Olympiades Mondiales de la Bière a attribué son Prix d'Honneur à la Brasserie Dow du Québec à ses assises tenues à Cologne en 1963. Ce prix - le seul remporté par une brasserie du Québec - confirme le choix d'une clientèle québécoise de plus en plus nombreuse.

Dow la bière couronnée de succès

B I N G O

ORGANISÉ PAR L'EXPOSITION DE ST-HYACINTHE

Lundi soir, 29 juillet 8 hres 30

ARENA DE SAINT-HYACINTHE

PRIX DE PRÉSENCE

AUTOMOBILE

"DODGE" 4 portes 1963

AVEC LICENSE, TAXES, ASSURANCE FEU, VOL

ET 50 GALLONS D'ESSENCE

15 TOURS DE BINGO POUR \$1.00

Prix de \$50.00 à chaque tour

TOURS SPÉCIAUX D'UNE VALEUR DE

\$1,000.00 et \$500.00

Billets en vente immédiatement aux,

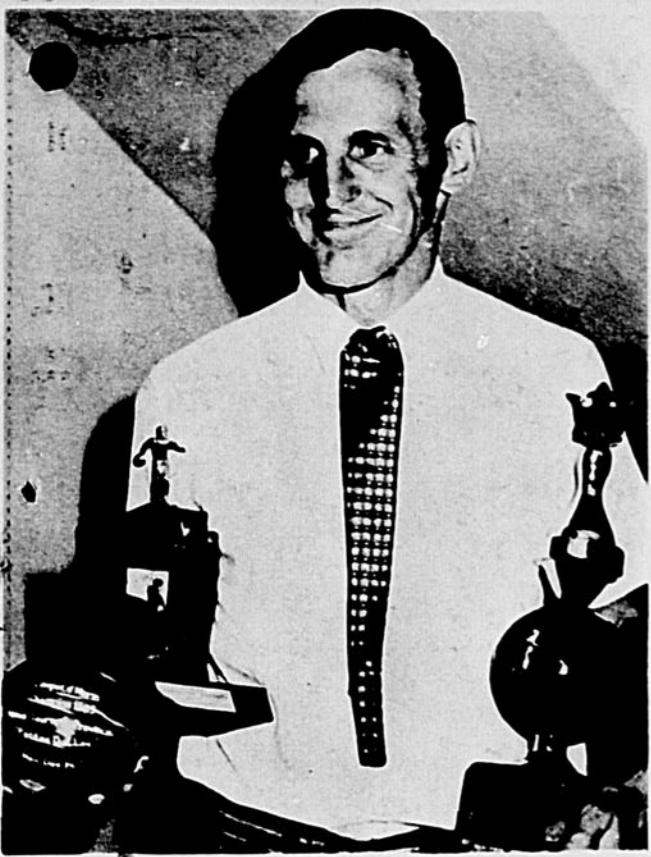
PHARMACIES "LOCAS"

1600 CASCADES ET 2276 STE-ANNE

ATTENTION:

ces Bingos sont permis pour Expositions

Immense succès au tournoi du Club de pêche Maska Inc.



Léopold Morin, un des meilleurs quilleurs maskoutains, exhibe fièrement les trophées qui soulignent ses succès tant provinciaux que locaux. Avec une moyenne de 171 dans ses salles, il termina premier au tournoi provincial à Québec, avec une moyenne de 191, alors qu'il eut à lutter contre 4900 quilleurs.

Plus de 250 poissons sont enregistrés durant les deux dimanches que dura le tournoi. La dernière pesée officielle eut lieu au Manège militaire dans la roulotte Molson spécialement aménagée pour la circonstance. MM. Fernand Cusson et Armand Bernier dirigèrent cette étape du tournoi, sous l'œil témoin de Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson Inc. Le couronnement de la Reine, la Messe célébrée par l'Abbé Racine, la distribution des prix et trophées, le souper traditionnel aux fêtes complètent les activités de cette journée qui fera étape dans la vie du club local.

Une température magnifique, un peu trop ensoleillée selon bien des pêcheurs qui s'en sont tirés avec un coup de soleil et peu de poissons, a caractérisé le deuxième manche du tournoi de pêche annuel du Club de Pêche Maska Inc. dirigé par le président M. Léon Marchesseault, M. Jacques Ducharme, président du Comité de pêche, s'est dit très satisfait du nombre de pêcheurs qui ont pris part à cet événement; les prises ont été belles quoique l'on n'ait pas enregistré de record pour supplanter ceux des années passées.

Dans la catégorie du doré, M. Jacques Flibotte captura le plus gros qui fit osciller la balance à 4 lbs et 8 onces; le plus bel archigan, pesant 3 lbs et 2 onces, fut enregistré par M. B. Leclerc. M. Fernand Turcotte présenta un brochet de 7 lbs et 10 onces pour lui rapporter le premier prix tandis que M. Paul Leclerc inscrivait le plus pesant brochet maillé avec 15 onces. M. Paul Beauregard, pour sa part, fut tout fier de montrer son maskinongé de 15 lbs et 1 onces qui lui fit gagner le premier prix. La

Une brochure sur la marche

Le Comité d'Education de la Fédération des Associations de Chasse et Pêche du Québec est heureux de présenter la brochure intitulée: "La Marche en Forêt" écrite par Jim Côté.

La première édition fut une réalisation de l'Association de Chasse & Pêche Lac St-Jean. La seconde édition de 60,000 exemplaires est à la disposition de tous les jeunes et de tous les sportifs du Québec.

Tous ceux qui désirent obtenir cette brochure gratuitement, n'ont qu'à écrire au: Dr. Gilles Pelletier, D. D. S., Président du Comité d'Education C. P. 118, Mistassini

première perchaude, d'un poids de 11 onces, marqua les succès de M. Eugène Girard. Voici, par catégories, les cinq premiers gagnants:

- DORE**
 4 lbs-8 onces: Jacques Flibotte
 3 lbs-3 onces: Léonard Girouard
 2 lbs-15 onces: Gilles Leroux
 2 lbs-14 onces: René Pouliot
 2 lbs-12 onces: Antonio Moore
- ARCHIGAN**
 3 lbs-2 onces: Bernard Leclerc
 2 lbs-2 onces: R. Charbonneau
 2 lbs-10 onces: Maurice Caron
 2 lbs : Lionel Leclerc
 1 lb-8 onces: Yves Leclerc

- BROCHET**
 7 lbs-10 onces: F. Turcotte
 4 lbs-1 onces: Eugène Girard
 3 lbs-8 onces: Denis Poirier
 3 lbs-5 onces: Romulus Scott
 3 lbs-4 onces: Wilma Couture

- BROCHET MAILLE**
 15 onces: Paul Leclerc
 9 onces: Yvon Labonté
 8 onces: Suzanne Leclerc

- MASKINONGE**
 15 lbs-1 onces: Paul Beauregard
 14 lbs-3 onces: A. Mc Cuguan
 11 lbs-15 onces: A. Bousquet
 9 lbs-15 onces: G. Champagne
 7 lbs-4 onces: R. Larocque

- PERCHAUDE**
 11 onces: Eugène Girard
 10 onces: Léon Leblanc
 10 onces: Paul Leclerc
 10 onces: R. Charbonneau
 9 1/2 on: Eugène Girard
 9 1/2 on: Gaëtan Barbeau

- POISSON BLANC**
 1 lb: Paul Leclerc
 1 lb: Eugène Girard
 1 lb: Robert Flibotte

- ANGUILLE**
 2 lbs-15 onces: Suzanne Leclerc
 M. Fernand Cusson retira un premier prix avec une barbotte de 7 lbs-5 onces et M. Armand Brodeur, une carpe de France de 4 lbs - 7 onces. Une carpe allemande de 8 lbs-13 onces prise par M. Claude Poirier se mérita aussi un premier prix

tandis que Marc Barsalou présenta un crapet noir de 1 lb-6 onces. Toujours dans le domaine des poissons nuisibles, le jeune Gilles Bousquet augmenta le nombre pris dimanche dernier, soit 61, à 103 tandis qu'il comptait aussi le plus grand nombre de barbottes, soit 18.

Le souper aux fêtes réunissait plus de 400 personnes; au dire

des connaisseurs, les fêtes étaient succulentes: elles avaient été préparées d'après la recette du directeur, René "Tom" Pouliot. A la table d'honneur, on remarquait, le pro-maire, M. P.-E. Gaucher, qui félicita chaleureusement les responsables des activités du Club de Chasse & Pêche Maska Inc. dont le succès ne se comptent plus. Les maires Albany 13-

treault, de La Providence, Georges Messier, de St-Joseph, Bernard Proulx, de St-Pie, le président Léon Marchesseault honorèrent de leur présence ces agapes annuelles. On remarquait, de plus, M. Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson, Inc., MM. Roland Bergeron et A. Bélanger, représentants la brasserie Dow, M. Fernand Pothier, de la brasserie Molson, et Mme F. Pothier, les candidates au titre de Reine, les duchesses, Miss CKBS et la Reine nouvellement élue du Club de Chasse & Pêche Maska Inc., Mlle Aline Loiselle.

En plus des prix pour les plus belles prises des deux jours du tournoi de pêche, de nombreux prix de présence pour les femmes offerts par la bijouterie Choquette, Guy Chaput, la Bijouterie Laurent Godbout, Adrien Chenette, la Pharmacie Vincent Chartier et Léo Perreault.

BUREAU DE COMPTABLE AGREE

Maurice Bussièrès c. a. Maurice Terry

Maurice Bussièrès c. a. a le plaisir d'annoncer que son bureau est maintenant situé dans l'immeuble La Survivance, suite 211, à 1555 rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Il lui est également agréable d'aviser sa clientèle que Monsieur Maurice Terry, de cette ville, fait maintenant partie de son bureau.

Chemises: manches courtes pour la toilette et le sport

Colis réguliers, à boutons boutonnés ou avec bouton sous le col.
 Coton, lavé et porté, dacron et coton, 100% terylene.
 Tissage aéré, barbote, tissage mprime.
 Blanches chambray, à rayures, à carreaux.

Tailles 14-17

PRIX: \$4.00 ET PLUS

Laurent Daigneault
 485 AVE. STE-ANNE
 ST-HYACINTHE PR 3-9858

Le Paris
 Commençant samedi jusqu'à vendredi inclus

Perdus dans le tourbillon d'acier, de feu, de peur et de mort.

Une âpre et brûlante histoire d'amour.
ROBERT WAGNER
DANA WYNTER
JEFFREY HUNTER

LE TEMPS DE LA PEUR

(Cinémascopie en couleurs)
 Egalement à l'affiche

LE MONDE EN FEU

une immense tragédie...
 ...un grand film

A DOUVILLE nouveau terrain de voitures d'occasion

Face au Centre d'Achats

L'ENSEIGNE QUI GARANTIT LES BONS ACHATS - allez-y SANS TARDER!

Ça vaut la peine de venir voir nos vendeurs

F. Casavant
 F. Paquin
 R. Pion
 R. Morissette

Tout offre raisonnable sera acceptée

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES

Choix sans pareil de 75 véhicules dont 25 à \$275. et moins

LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE

Prix considérablement réduits pour les deux premières semaines d'ouverture

Garantie donnée sur tous véhicules en service à partir de 1958

ACME AUTOSERVICE LTEE

Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall - camions GMC - Bedford

3000 rue Dessaulles Saint-Hyacinthe tél PR 4.5301

De réelles
aubaines

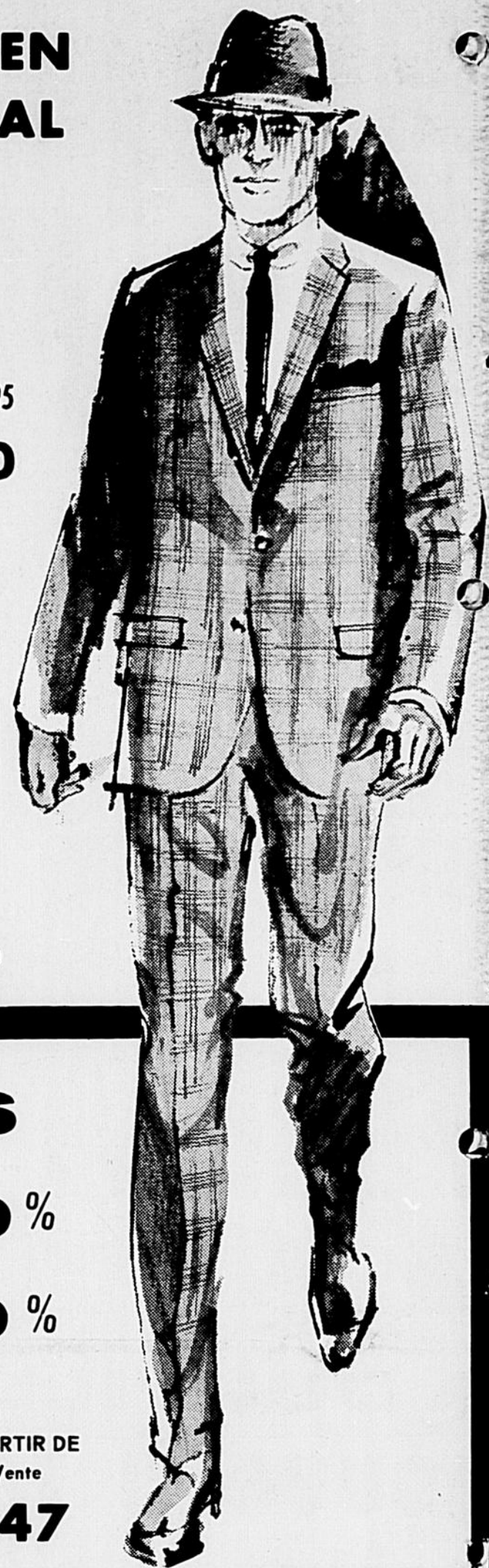
à 1/2
prix

chez
Cusson

DES AUBAINES
SANS PRECEDENT

AUSSI EN
SPECIAL

PRIX CUSSON
\$49.95
à \$ 110



	Régulier	A PARTIR DE Vente
PANTALONS	\$24.50	1.87
BERMUDA SHORTS	\$9.50	A PARTIR DE Vente \$2.78
COSTUMES DE BAIN	\$5.95	A PARTIR DE Vente 1.75
CHAPEAUX DE PAILLE	\$7.95	A PARTIR DE Vente 1.48
ENSEMBLES DE PLAGES	\$15.95	A PARTIR DE Vente 4.98
CHEMISES SPORT (manches courtes)	\$6.50	A PARTIR DE Vente 2.00
CHEMISES SPORT (manches longues)	\$7.95	A PARTIR DE Vente 2.00
SETS DE BIJOUX	\$7.50	A PARTIR DE Vente .77

RABAIS

de 50 %

à 90 %

	Régulier	A PARTIR DE Vente
BAS	\$2.50	A PARTIR DE Vente .47
SOULIERS	\$28.00	A PARTIR DE Vente 1.87
CHAPEAUX seraphino et casquettes d'été		A PARTIR DE Vente .47
T-SHIRT	\$9.95	A PARTIR DE Vente 1.48

... quantité limitée

Les premiers arrivés, les premiers servis !

Le service de la maison Cusson fait sa réputation...

Cusson
& Cusson

1624, rue Des Cascades
SAINT-HYACINTHE

LTEE